

# PALAZZETTI

IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

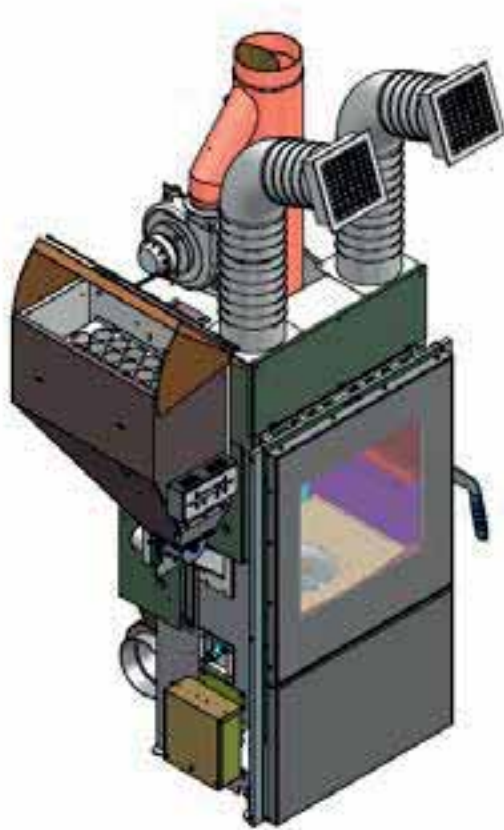
**IT** UTILIZZO E FUNZIONALITÀ

**EN** USE AND FUNCTION

**DE** VERWENDUNG UND BETRIEB

**FR** UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

**ES** USO Y FUNCIONES



*Il presente manuale è parte integrante del prodotto.  
Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni prima  
dell'installazione, manutenzione o utilizzo del prodotto.*

*This manual is an integral part of the product.  
Read the instructions carefully before installing, servicing or  
operating the product.*

*Die vorliegende Anleitung ist fester Bestandteil des Produkts.  
Vor der Installation, Wartung und Verwendung die Anleitungen  
stets aufmerksam durchlesen.*

*Le présent manuel fait partie intégrante du produit.  
Il est conseillé de lire attentivement les consignes  
avant l'installation, l'entretien ou l'utilisation du produit.*

*Este manual es parte integrante del producto.  
Se recomienda leer detenidamente las instrucciones antes  
de la instalación, el mantenimiento y el uso del producto..*

**IT**

Gentile cliente,  
desideriamo innanzitutto ringraziarLa per la preferenza che ha voluto accordarci acquistando il nostro prodotto e ci congratuliamo con Lei per la scelta.

Per consentirLe di utilizzare al meglio la Sua nuova stufa, la invitiamo a seguire attentamente quanto descritto nel presente manuale.

**GB**

Dear Customer,  
We'd like to thank you for having purchased one of our products and congratulate you on your choice.

To make sure you get the most out of your new stove, please carefully follow the instructions provided in this manual.

**DE**

Sehr geehrter Kunde,  
Zuallererst möchten wir Ihnen für den uns gewährten Vorzug danken und Ihnen zur Wahl gratulieren.

Damit Sie Ihren neuen Heizofen so gut wie möglich benutzen können, bitten wir Sie, die in dieser Bedienungs- und Wartungsanleitung enthaltenen Angaben genau zu befolgen.

**F**

Cher client,  
Nous souhaitons avant tout vous remercier de la préférence que vous nous avez accordée en achetant notre produit et vous félicitons pour votre choix.

Afin de vous permettre de profiter au mieux de votre nouveau poêle, nous vous invitons à suivre attentivement les instructions reportées dans cette notice.

**ES**

Estimado Cliente,  
Deseamos agradecerle por la preferencia que nos ha otorgado adquiriendo nuestro producto y lo felicitamos por su elección.

Para el mejor uso de su nueva estufa, lo invitamos a leer con atención cuanto se describe en el presente manual.

---

# INDICE

## **1 MESSA IN SERVIZIO ED USO DELLA STUFA**

1.1 CARICAMENTO COMBUSTIBILE

## **2 DESCRIZIONE PANNELLO COMANDI**

2.1 BLOCCO TASTIERA  
2.2 SBLOCCO TASTIERA

## **3 FASE DI AVVIO DELLA COMBUSTIONE**

3.1 OPERAZIONI PRELIMINARI  
3.2 ACCENSIONE STUFA

## **4 FASE DI LAVORO**

4.1 A PELLETT  
4.2 A LEGNA  
4.3 REGOLAZIONE ARIA PULIZIA VETRO

## **5 CAMBIO DEL COMBUSTIBILE**

5.1 DA LEGNA A PELLETT  
5.2 DA PELLETT A LEGNA

## **6 FASE DI SPEGNIMENTO DELLA STUFA**

6.1 STATO LEGNA  
6.2 STATO PELLETT  
6.3 CASI PARTICOLARI

## **7 USO AVANZATO DEL PANNELLO COMANDO**

7.1 MENU SET LAVORO  
7.2 MENU TIMER  
7.3 MENU SET STUFA  
7.4 OROLOGIO  
7.5 LINGUA  
7.6 TIPO MENU  
7.7 FUNZ. TOTALE  
7.8 ORE RESIDUE  
7.9 START EXT.

## **8 GESTIONE ERRORI**

8.1 PREMESSA  
8.2 ERRORE 501  
8.3 ERRORE 502  
8.4 ERRORE 503  
8.5 ERRORE 504  
8.6 ERRORE 505  
8.7 ERRORE 506  
8.8 ERRORE 507  
8.9 ERRORE 508  
8.10 ERRORE 509  
8.11 ERRORE 510  
8.12 RIPRISTINO STUFA DAGLI ERRORI  
8.13 TABELLA RIASSUNTIVA ERRORI

## **9 GESTIONE AVVISI**

9.1 AVVISO 101  
9.2 AVVISO 102  
9.3 AVVISO 103  
9.4 AVVISO 104  
9.5 AVVISO 106  
9.6 AVVISO 107  
9.7 TABELLA RIASSUNTIVA AVVISI

# 1 MESSA IN SERVIZIO ED USO DELLA STUFA

Prima di procedere con la lettura del manuale, prendere visione della descrizione della stufa contenuta nel relativo manuale allegato.



## 1.1 CARICAMENTO COMBUSTIBILE

### 1.1.1 Pellet

una parte superiore con i Led di stato e le Il pellet va versato nel serbatoio con una paletta.

Non svuotare il sacco direttamente nel serbatoio.

Fare attenzione che i pellet non fuori escano dal serbatoio.

### 1.1.2 Legna

Per usufruire dell'accensione automatica della legna, assicurarsi che nel serbatoio sia presente del pellet, e sulla griglia del braciere siano stati posizionati dei ceppi di legna.

Per l'accensione manuale occorre invece utilizzare delle scaglie di legna sottile e ben stagionata in modo che sviluppi il più possibile la fiamma. A fuoco avviato si potrà utilizzare pezzatura di legna più grande, purché asciutta ed essiccata.

È vietato bruciare legna verniciata.



Fig. 1.1.1

# 2 DESCRIZIONE PANNELLO COMANDI

Il pannello permette l'accensione e lo spegnimento della stufa, ne regola il funzionamento e permette il settaggio dei programmi di gestione e manutenzione.

A = Pulsante di accensione o di visualizzazione dei menù di configurazione della stufa.

**Pressione breve:**

- attiva l'elenco dei menù;
- conferma l'impostazione dei parametri.

**Pressione prolungata:**

- accesso al menù "AVVIO AUTOMATICO"

B = Pulsante di spegnimento o di uscita dai menù di configurazione della stufa.

**Pressione breve:**

- uscita menù;
- uscita modifica parametri.

**Pressione prolungata:**

- In base allo stato del prodotto, consente di attivare alcune delle seguenti funzioni:

Spegnimento – Passaggio a Legna – Supporto alla Pulizia - Annulla.

C = Pulsanti di scorrimento menù e/o selezione del parametro desiderato.

D = Modifica/Seleziona il valore del parametro desiderato.

Durante la fase di lavoro a PELLETT consente la modifica istantanea dei parametri di funzionamento correnti.



Fig. 1.1.2

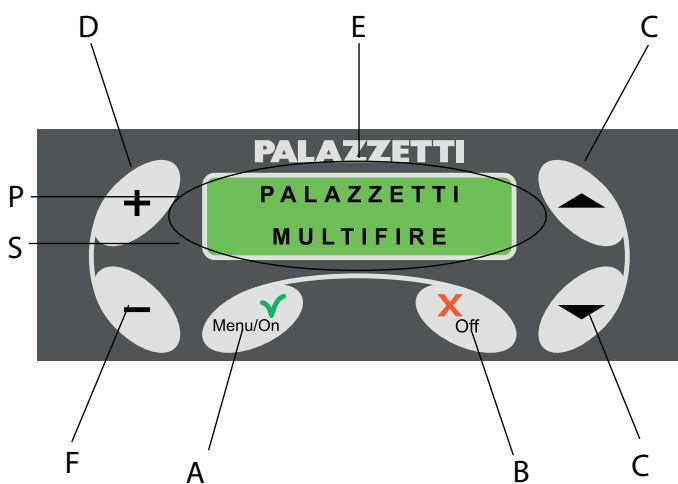


Fig. 1.2

**E** = LCD retro illuminato con le informazioni visualizzate su due righe.

**F** = Modifica/Seleziona il valore del parametro desiderato.

**P** = Prima riga.

**S** = Seconda riga.

Il display visualizza quattro fasi di funzionamento della stufa:



- 1) **SPENTO** - segnala che la stufa non è in funzione oppure è in fase di fine combustione o raffreddamento.
- 2) **AVVIO** - indica che la stufa è nella fase di avvio.
- 3) **PELLET** - indica che la stufa è accesa e sta riscaldando in modalità pellet.
- 4) **LEGNA** - indica che la stufa è accesa o è stata predisposta nella modalità di funzionamento a legna.

La gestione dal pannello comandi può avvenire con due diverse interfacce:

- 5) **ROTANTE** - i parametri di regolazione appariranno, uno alla volta a rotazione sulla seconda riga del pannello e potranno essere modificati con i tasti + e -
- 6) **COMPRESSO** - tutti i parametri di regolazione appariranno contemporaneamente sulla seconda riga del pannello.



La stufa viene consegnata con la modalità ROTANTE.

L'utente può decidere in qualunque fase di cambiare la modalità rotante con compresso o viceversa.

Quando sul lato destro del display compaiono due frecce   significa che sono presenti altri menù o altri parametri.

## 2.1 BLOCCO TASTIERA

È possibile bloccare i pulsanti della tastiera.

Premere in sequenza pulsante "-", pulsante , pulsante  e pulsante "+".

Comparirà il messaggio "TASTIERA BLOCCATA".

## 2.2 SBLOCCO TASTIERA

Per sbloccare la tastiera ripetere la stessa sequenza di blocco.

Comparirà il messaggio "TASTIERA SBLOCCATA".



Fig. 1.2.1



Fig. 1.2.2

## 3 FASE DI AVVIO DELLA COMBUSTIONE

### 3.1 OPERAZIONI PRELIMINARI

Collegare la stufa alla rete elettrica e posizionare l'interruttore di figura 1.3.1 su "I".

Se il collegamento è corretto la stufa emetterà una serie di segnali acustici intermittenti, e sul display comparirà la scritta "PALAZZETTI MULTIFIRE" (Fig.1.2).

Dopo 2 secondi apparirà la scritta "SPENTO" come indicato in (Fig. 1.3.2) e sulla seconda riga verranno visualizzati i parametri di funzionamento della stufa.

Verificare che:

- Il serbatoio contenga una quantità sufficiente di pellet;
- Il cassetto raccogli cenere sia perfettamente chiuso;
- La portina del focolare sia chiusa.

### 3.2 ACCENSIONE STUFA

**Premessa:**

La stufa offre la possibilità di effettuare l'avvio della combustione in modo automatico (a pellet o a legna) o manuale (solo a legna).

Con l'avvio automatico, la fase di innesco della combustione (della legna o del pellet) viene gestita autonomamente dalla stufa attraverso l'accensione del pellet senza l'utilizzo dei tradizionali accenditori.

L'avvio automatico può avvenire anche in modo programmato (vedere capitolo 1.7.2 MENU TIMER)



**Non toccare parti verniciate durante le prime accensioni per evitare danneggiamenti alla verniciatura.**

#### 3.2.1 Accensione a pellet (Automatica)

Operazioni da effettuare:

- 1) Tenere premuto il pulsante **Menu/On** per almeno 3 secondi.

Sul display apparirà il menù di scelta **AVVIO AUTOMATICO "Pellet Legna"** (Fig. 1.3.3).

Se non viene effettuata nessuna scelta, dopo alcuni secondi, la stufa ritornerà nella fase di **SPENTO**.

- 2) Selezionare l'avvio a pellet premendo il pulsante "-".

Sul display apparirà la scritta "AVVIO" con accanto indicato il tempo residuo per la conclusione della fase di accensione (Fig. 1.3.4).

Questa fase (di circa 20 minuti) è automatica e completamente gestita dalla stufa, pertanto eventuali modifiche dei parametri verranno rese attive solo al suo completamento.



Fig. 1.3.1

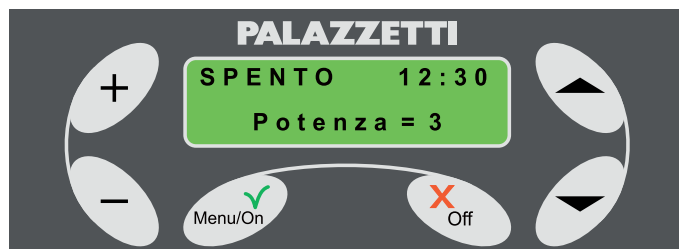


Fig. 1.3.2

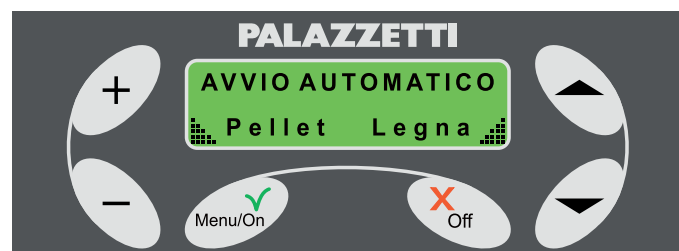


Fig. 1.3.3

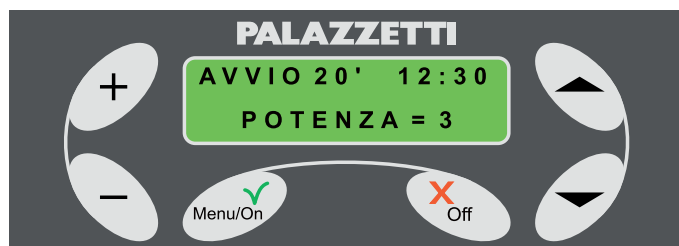


Fig. 1.3.4

### 3.2.2 Accensione a legna (Automatica)

Operazioni da effettuare:

- 1) Aprire la portina;
- 2) Posizionare della legna di piccola taglia;
- 3) Richiudere la portina;
- 4) Tenere premuto il pulsante **Menu/On** per almeno 3 secondi.

Sul display apparirà il menù di scelta **AVVIO AUTOMATICO** "Pellet Legna" (Fig. 1.3.3)

- 5) Selezionare l'avvio a legna premendo il pulsante "▼".

Sul display apparirà la scritta "**AVVIO**" con accanto indicato il tempo residuo per la conclusione della fase di accensione (Fig. 1.3.5).

Questa fase (di circa 15 minuti) è automatica e completamente gestita dalla stufa, pertanto eventuali modifiche dei parametri verranno rese attive solo al suo completamento.

È comunque possibile effettuare il cambio immediato del combustibile, senza attendere la fine della fase di **AVVIO** premendo per almeno tre secondi il pulsante Off. Apparirà un menù di scelta multipla (Fig. 1.3.6). Premendo entro 20 secondi il "▲" si potrà passare direttamente nello stato **LEGNA**, altrimenti la stufa si riporterà nella fase di avvio.

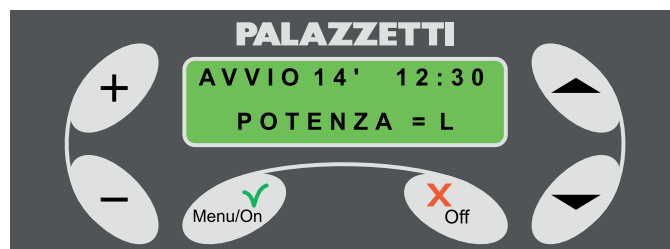



Fig. 1.3.5

### 3.2.3 Accensione a legna (Manuale)

Operazioni da effettuare:

- 1) Aprire la portina;
- 2) Posizionare della legna di piccola taglia ed accenderla;
- 3) Richiudere la portina;
- 4) Regolare l'afflusso dell'aria primaria al massimo, ruotando il pomello (Fig. 1.4.9) in senso orario fino a fine corsa;

#### PERICOLO!

 **Per accendere il fuoco non usare mai alcool, benzina, cherosene, o altri combustibili liquidi.**

**Tenere gli stessi lontano dal fuoco. Non usare zollette accendi-fuoco derivanti dal petrolio o di origine chimica.**

**Utilizzare esclusivamente zollette accendi-fuoco di tipo ecologico.**

- 5) Tenendo premuto il pulsante **Off** per almeno 3 secondi si avrà accesso al menù di (Fig. 1.3.6) nel quale si potrà scegliere (premendo il tasto "▲") la visualizzazione dello stato **LEGNA**.

Se questa operazione non viene effettuata, il display continuerà a visualizzare lo stato di **SPENTO** fino a quando la temperatura della stufa non avrà raggiunto il valore prestabilito per il passaggio automatico nello stato **LEGNA**.

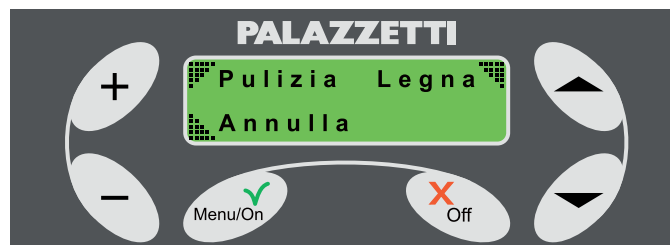


Fig. 1.3.6

## 4 FASE DI LAVORO

### 4.1 A PELLETT

Ad accensione avvenuta, il display visualizzerà sulla prima riga la scritta "PELLET" e sulla seconda i parametri di lavoro che potranno apparire ciclicamente oppure tutti assieme su un'unica riga, in base al tipo di menù selezionato.

PARAMETRI	MENU ROTANTE	MENU COMPRESSO
POTENZA	POTENZA = valore	P = valore
VELOCITÀ ARIA	VEL. ARIA = valore	V = valore
SET TEMPERATURA	SET T. AMB = valore	T = ___/valore
TEMPERATURA AMBIENTE	T. AMB = valore	T =valore/___

#### 4.1.1 Descrizione dei parametri:

##### - POTENZA

Definisce la potenza a cui lavora la stufa (Fig. 1.4.1) regolabile dal valore minimo 1 a quello **massimo** 4.

$P = A$  (regolazione automatica della stufa)

In caso di sua attivazione indica la regolazione automatica della stufa in base alla temperatura impostata (nel menù set lavoro: SET T. AMB). Verrà selezionata autonomamente la potenza del ventilatore scarico fumi.

##### - VEL. ARIA

Indica la velocità del ventilatore aria che può assumere i seguenti valori: A (automatico) - 1 - 2 - 3 - 4 (Fig. 1.4.2).

Selezionando la velocità **A (automatico)** la stufa imposterà automaticamente la velocità dello scambiatore aria in funzione della temperatura. Per consentire una maggiore diffusione del calore nell'ambiente il ventilatore aria si porta automaticamente alla massima velocità e sul display comparirà: **V = E**.

All'abbassarsi della temperatura si ritorna alla velocità impostata ed alla relativa indicazione sul display.

##### - SET T. AMB

Indica la temperatura impostata dal termostato (Fig. 1.4.3). Valore impostabile compreso tra L (low), 10- 40°C, H (hot).

#### 4.1.2 Regolazione dei parametri

**Se è impostato il menu rotante:**

aumentare o diminuire il valore del parametro desiderato, con i tasti "+" e "-", quando viene visualizzato sul display.

**Se è impostato il menu compresso:**

abilitare la modifica dei parametri premendo il tasto "+", quando la stufa si trova nello stato di PELLETT o LEGNA. Spostarsi da un parametro all'altro con i tasti freccia "▲" "▼" e modificarne i valori con i tasti "+" e "-".

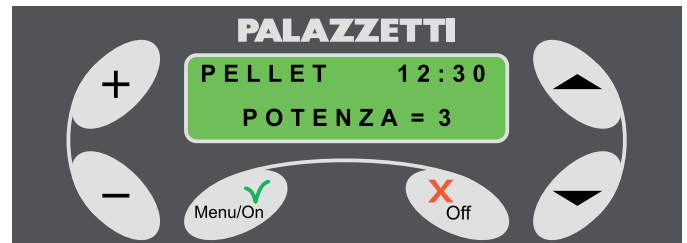


Fig. 1.4.1

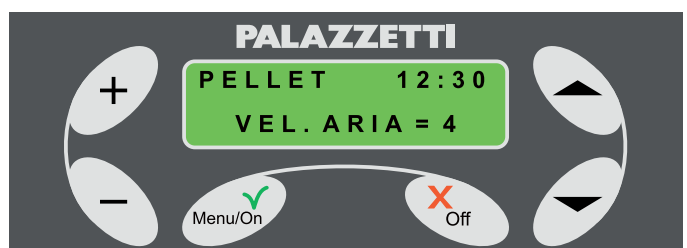


Fig. 1.4.2

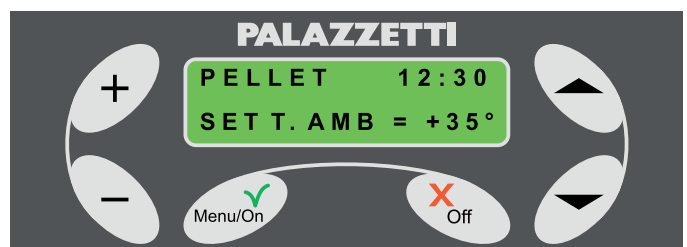


Fig. 1.4.3



Fig. 1.4.4



☞ Nel caso di installazione del termostato ambiente, al raggiungimento della temperatura desiderata sul display comparirà:

- la scritta **"TERMOSTATO ON"** ciclicamente con i parametri, se è impostato il menù **ROTANTE**;
- il lampeggio delle due temperature visualizzate, se è impostato il menù **COMPRESSO**.

In entrambi i casi indicherà che la stufa ha raggiunto la temperatura ambiente richiesta e si porterà al minimo.

## 4.2 A LEGNA

Ad accensione avvenuta, il display visualizzerà sulla prima riga la scritta **"LEGNA"** e sulla seconda i parametri di lavoro che potranno apparire ciclicamente oppure tutti insieme su un'unica riga, in base al tipo di menù selezionato (Tab. 1.4).

### 4.2.1 Descrizione dei parametri.

#### - POTENZA

Nel funzionamento a legna la potenza dipenderà dalla quantità di legna caricata.

Sul display verrà quindi visualizzato :

"P=L" se è impostato il menù COMPRESSO

"POTENZA = L" se è impostato il menù ROTANTE

#### - VEL. ARIA

Indica la velocità del ventilatore aria che può assumere i seguenti valori: A (automatico) - 1 - 2 - 3 - 4 (Fig. 1.4.5).

Selezionando la velocità A (automatico) la stufa imposterà automaticamente la velocità dello scambiatore aria in funzione della temperatura. Per consentire una maggiore diffusione del calore nell'ambiente il ventilatore aria si porta automaticamente alla massima velocità e sul display comparirà: V = E.

All'abbassarsi della temperatura si ritorna alla velocità impostata ed alla relativa indicazione sul display.

#### - SET TEMPERATURA AMBIENTE

Indica la temperatura impostata dal termostato (Fig. 1.4.6). Valore impostabile compreso tra L (low), 10- 40°C, H (hot).

☞ **Nel caso in cui sia installato il termostato ambiente, al raggiungimento della temperatura ambiente desiderata, sul display comparirà:**

- la scritta **"TERMOSTATO ON"** ciclicamente con i parametri, se è impostato il menù **ROTANTE**.
- il lampeggio delle due temperature visualizzate, se è impostato il menù **COMPRESSO**.



Fig. 1.4.5

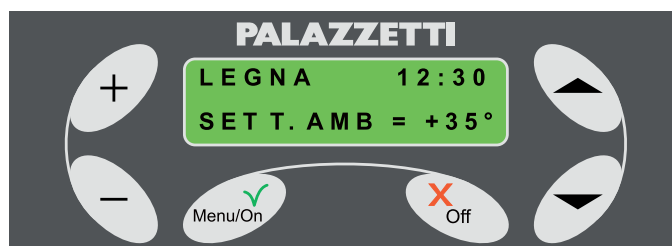


Fig. 1.4.6



Fig. 1.4.7

#### 4.2.2 Caricamento legna

- 1) Aprire la portina.  
Sul display comparirà il seguente messaggio “VUOI PASSARE A PELLETT?” accompagnato da un segnale acustico. (Fig. 1.4.8)
- 2) Ignorare o cancellare il messaggio premendo il pulsante Off.
- 3) Caricare la legna e chiudere la portina.

Se la portina rimane aperta a lungo un segnale acustico indicherà la sua apertura e sul display comparirà il messaggio **AVVISO 102**.

Dal terzo minuto in poi se la portina rimane aperta, ciclicamente verrà emesso un segnale acustico di avvertimento.

#### 4.2.3 Regolazione aria primaria

Per regolare l'aria primaria agire sul pomello (1).

Ruotare in senso orario per aprire ed aumentare il flusso di aria.

Ruotare in senso antiorario per diminuire o chiudere il flusso d'aria

Durante il funzionamento si deve regolare in modo da ottimizzare la combustione.

#### 4.3 REGOLAZIONE ARIA PULIZIA VETRO

Per regolare l'aria per la pulizia del vetro agire sulla levetta (2).

Per aprire il flusso spostare verso destra. Per chiudere spostare verso sinistra.



Fig. 1.4.8



Fig. 1.4.9

## 5 CAMBIO DEL COMBUSTIBILE

### 5.1 DA LEGNA A PELLETT



Nell'eventualità che all'apertura della portina non dovesse apparire il messaggio per il cambio di combustibile, è comunque possibile effettuarlo premendo per almeno tre secondi il pulsante Menu/On. Passare al punto 2.

Operazioni da effettuare:

- 1) Rispondere al messaggio premendo il tasto Menu/On per confermare oppure Off per annullare l'operazione;
- 2) Premendo il tasto Menu/On comparirà la scritta “Svuota cassetto” (Fig 1.5.2);
- 3) Svuotare il cassetto cenere.

Dopo aver svuotato il cassetto cenere se la temperatura del focolare risulterà essere elevata, sul display si visualizzerà “Cambio Legna>>>Pellet” (Fig. 1.5.3). Altrimenti si visualizzerà “Avviso pulizia” (Fig. 1.5.4) ed inizierà la procedura automatica, della durata di circa 20 minuti, di pulizia del braciere.

Al termine di questa fase sul display apparirà la dicitura “AVVIO xx”, dove xx' indicano i minuti rimanenti della fase di avvio, dopodiché la stufa si porterà nello stato “PELLET”.



Nell'eventualità di un cambio combustibile effettuato mediante programmazione giornaliera non verrà richiesta la fase di “Svuota cassetto”.



Fig. 1.4.10

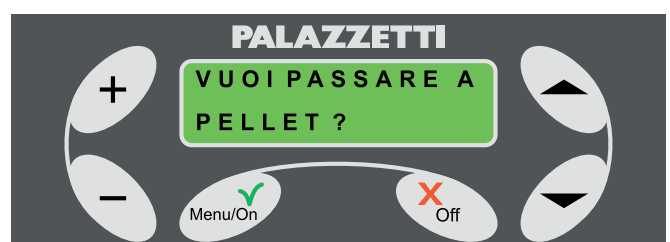


Fig. 1.5.1

## 5.2 DA PELLETT A LEGNA

Operazioni da effettuare:

- 1) Aprire la portina.  
Sul display apparirà il messaggio: "VUOI PASSARE A LEGNA?" (Fig. 1.5.5).
- 2) Rispondere al messaggio premendo il tasto Menu/On per confermare oppure Off per annullare l'operazione.
- 3) Caricare dei pezzi legna.
- 4) Richiudere la portina.

Sul display apparirà la dicitura "AVVIO xx'", dove xx' indicano i minuti rimanenti della fase di avvio, dopodiché la stufa si porterà nello stato "LEGNA".

È comunque possibile effettuare il cambio immediato del combustibile, senza attendere la fine della fase di AVVIO premendo per almeno tre secondi il pulsante Off. Apparirà un menù di scelta multipla (Fig. 1.5.6). Premendo entro 20 secondi il tasto "▲" si potrà passare direttamente nello stato LEGNA, altrimenti la stufa si riporterà nella fase di avvio.

Nell'eventualità che all'apertura della portina non dovesse apparire il messaggio per il cambio di combustibile, è comunque possibile effettuarlo seguendo la procedura:

- 1) premere per almeno tre secondi il pulsante Off, si avrà accesso al menù di (Fig. 1.5.6);
- 2) scegliere (premendo il tasto "▲") la visualizzazione dello stato LEGNA;
- 3) caricare dei pezzi legna;
- 4) richiudere la portina.



Fig. 1.5.2

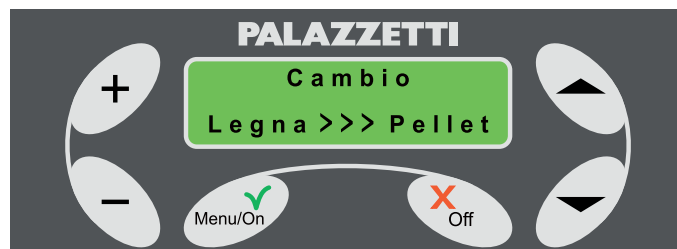


Fig. 1.5.3



Fig. 1.5.4

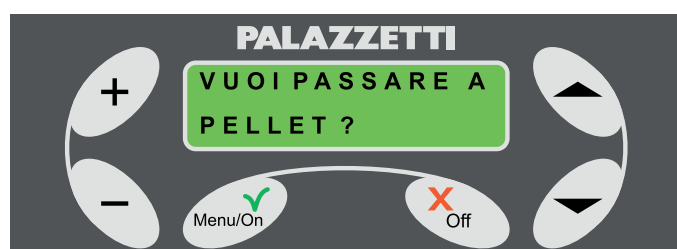


Fig. 1.5.5



Fig. 1.5.6

## 6 FASE DI SPEGNIMENTO DELLA STUFA



Non disconnettere l'alimentazione elettrica per spegnere la stufa.

Per garantire un corretto e sicuro spegnimento, della stufa, attenersi scrupolosamente a quanto sotto riportato.

### 6.1 STATO LEGNA

Per spegnere la stufa basterà non caricare altra legna nel focolare e lasciare che le braci si raffreddino naturalmente.

Quando la temperatura si sarà sufficientemente abbassata, la stufa si porterà automaticamente nello stato di SPENTO (Fig. 1.6.2).

### 6.2 STATO PELLETT

Per spegnere la stufa:

- 1) tenere premuto per almeno tre secondi il pulsante Off.

Sul display apparirà un menù di scelta multipla (Fig. 1.6.1)

- 2) Selezionare "SPENTO" con il tasto "▼"

La stufa attiverà una fase automatica di spegnimento che si concluderà quando sarà sufficientemente fredda.

Durante questa fase sul display verrà visualizzato lo stato di SPENTO e periodicamente il messaggio di "FINE COMBUSTIONE".

Se non si risponde al messaggio entro 20 secondi, la stufa si porterà comunque nello stato di SPENTO.

### 6.3 CASI PARTICOLARI

- 1) Pressione prolungata del pulsante Menu/On durante la fase di FINE COMBUSTIONE.

Se durante la fase di FINE COMBUSTIONE si tenta di riaccendere automaticamente la stufa premendo il pulsante Menu/On in modo prolungato si visualizzerà il messaggio della Fig. 1.6.5.

In questo modo si potrà scegliere, al termine della fase di FINE COMBUSTIONE, una nuova riaccensione automatica a pellet o a legna.

Premendo il pulsante "-" si seleziona l'accensione automatica a pellet (Fig. 1.6.6) mentre premendo il pulsante "▼" si seleziona l'accensione automatica a legna (Fig. 1.6.7).

Al termine della fase di FINE COMBUSTIONE la stufa si avvierà automaticamente a Legna o a Pellet in base alla selezione effettuata.

Per annullare la memorizzazione dell'AVVIO AUTOMATICO, premere in modo prolungato il tasto Off.

Si attiverà un menù di scelta multipla (Fig. 1.6.8) che darà la possibilità di:

- passare direttamente a Legna premendo il pulsante "▲",
- eliminare la memorizzazione premendo il pulsante



Fig. 1.6.1

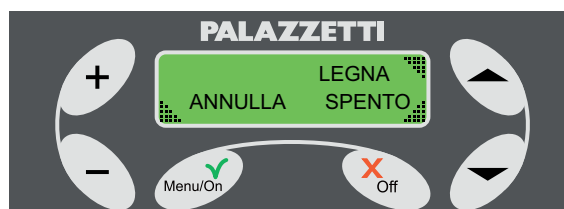


Fig. 1.6.2



Fig. 1.6.3

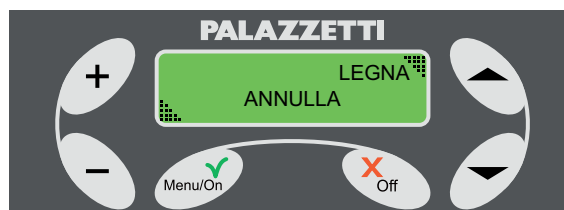


Fig. 1.6.4

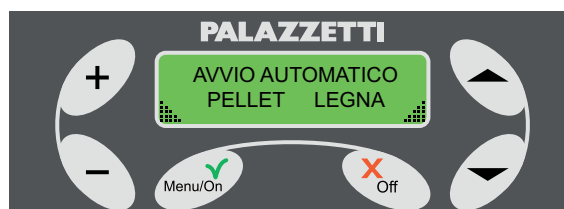


Fig. 1.6.5

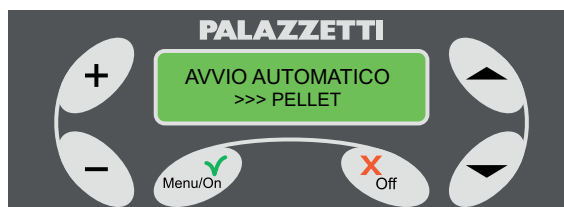


Fig. 1.6.6

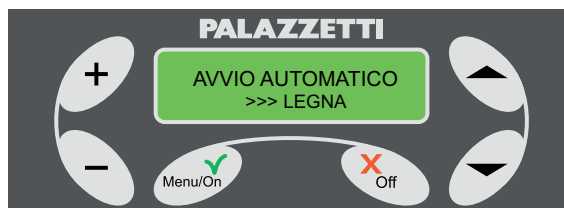


Fig. 1.6.7

” $\blacktriangledown$ ” o attendendo 20 secondi senza selezionare alcuna voce;

- restare nelle condizioni attuali premendo il pulsante “-”.
- 2) Pressione prolungata del pulsante Off durante la fase di FINE COMBUSTIONE.

Se durante la fase di FINE COMBUSTIONE si preme in modo prolungato il pulsante Off, sul display verrà visualizzato il menù di scelta multipla (Fig. 1.6.4).

Premendo il pulsante “ $\blacktriangle$ ” la stufa si porterà automaticamente nello stato LEGNA.

Se si preme il pulsante “-” oppure si ignora il messaggio, la stufa continuerà la fase di FINE COMBUSTIONE.



Fig. 1.6.8

## 7 USO AVANZATO DEL PANNELLO COMANDO

In questo capitolo saranno illustrate e spiegate le funzioni per la gestione avanzata della stufa, come la programmazione dell'accensione e dello spegnimento automatico, di una differente interfaccia utente (tipo menù COMPRESSO) e altro ancora.

Per ACCEDERE ai menù.

- 1) Premere il pulsante Menu/On, sul display apparirà: MENU SET LAVORO.
- 2) Premere “ $\blacktriangle$ ” o “ $\blacktriangledown$ ” per scorrere gli altri menù: MENU TIMER, MENU SET STUFA.

Per ENTRARE nel menù selezionato. Premere il pulsante Menu/On.

Per USCIRE dal menù e tornare a quello precedente. Premere il pulsante Off.

### 7.1 MENU SET LAVORO

Attraverso questo menù è possibile modificare i parametri di lavoro della stufa.

Come procedere:

- 1) visualizzare sul display “MENU SET LAVORO” Fig. 1.7.1;
- 2) premere Menu/On per accedere: compariranno sulla seconda riga del display le sigle dei parametri di lavoro, Fig. 1.7.2:

**P** = POTENZA

**V** = VEL. ARIA

**T** = SET T. AMB

sulla prima riga del display sarà indicata la regolazione attiva.

- 3) Il valore relativo alla P lampeggerà, ciò indica che si può modificare la POTENZA agendo su + o -.
- 4) Visualizzato il valore desiderato premere Menu/ On per confermarlo oppure premere il pulsante freccia “ $\blacktriangledown$ ” per passare al parametro successivo.
- 5) Lampeggerà ora il valore relativo alla V per modificarlo procedere come sopra.
- 6) Per passare al parametro successivo ripetere il punto 4.



Fig. 1.7.1

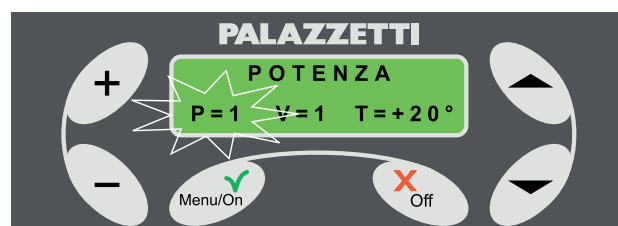


Fig. 1.7.2

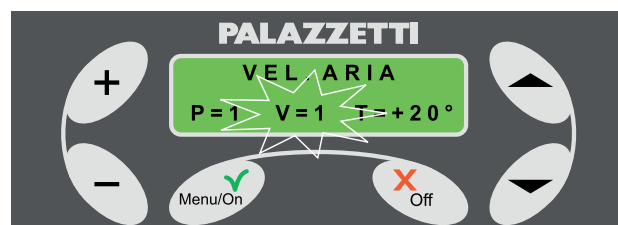


Fig. 1.7.3

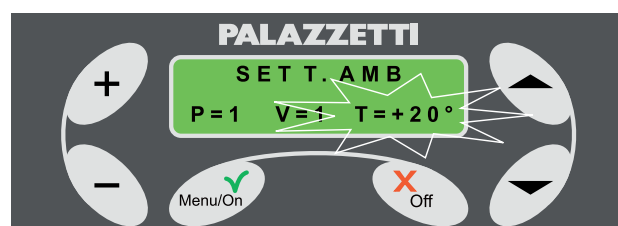


Fig. 1.7.4

- 7) Lampeggerà ora il valore relativo alla T per modificarlo procedere come sopra.
- 8) Visualizzato il valore desiderato premere Menu/ On per confermare.  
In ogni momento è possibile uscire dalle regolazioni premendo due volte Off.

## 7.2 MENU TIMER

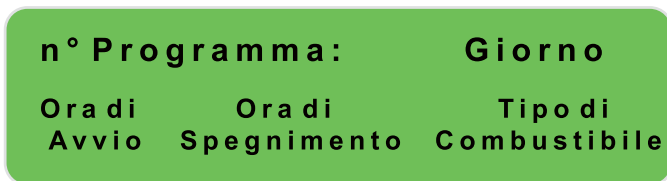
Attraverso questo menù si programma l'accensione e lo spegnimento automatico della stufa.

Sono disponibili fino a 7 programmi impostabili a piacimento sfruttando le impostazioni o creando una sequenza di accensione personalizzata.

Come procedere:

- 1) selezionare "MENU TIMER" (Fig. 1.7.4) e premere "Menu/On".

Il display visualizzerà:



- 2) con i pulsanti "▲" e "▼" ci si potrà spostare da una voce all'altra mentre con i pulsanti "+" e "-" si varieranno i loro valori.

La voce attiva è quella lampeggiante.

Non sarà possibile modificare gli orari se il programma è disabilitato (OFF).

La prima voce sulla prima riga indicherà il n° di programma (da 1 a 7).

La seconda voce sulla prima riga potrà visualizzare:

**OFF** = il programma non è attivo;

**LUN** = lunedì;

**MAR** = martedì;

**MER** = mercoledì;

**GIOV** = giovedì;

**VEN** = venerdì;

**SAB** = sabato;

**DOM** = domenica;

**L-V** (feriale) = lunedì, martedì, mercoledì, giovedì e venerdì;

**S-D** (festivo) = sabato e domenica;

**SETT** (settimanale) = tutti i giorni;

**PERS**;

dove:

- selezionando OFF si disattiva il programma che compare a sinistra;
- selezionando PERS si accede ad un menù nel quale si possono liberamente impostare i giorni.

Procedura per selezionare e impostare il programma

**PERS.**

- Visualizzare **PERS** lampeggiante e premere pulsante Menu/On che vi farà accedere al menù dove lampeggerà Lunedì (pallino vuoto );
- premere i pulsanti freccia "▲" o "▼" per passare da un giorno all'altro.

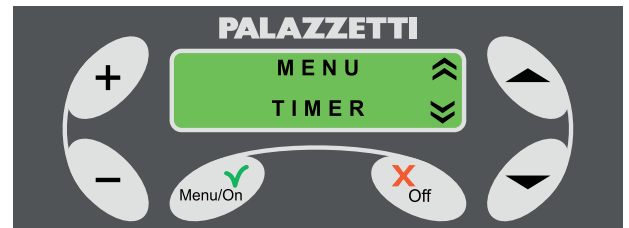


Fig. 1.7.4

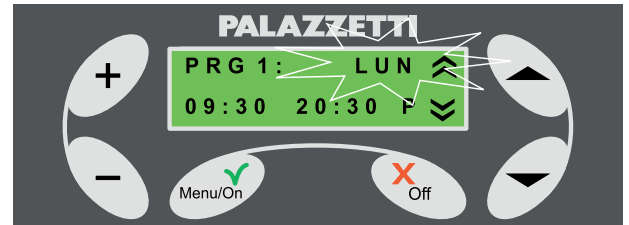


Fig. 1.7.5

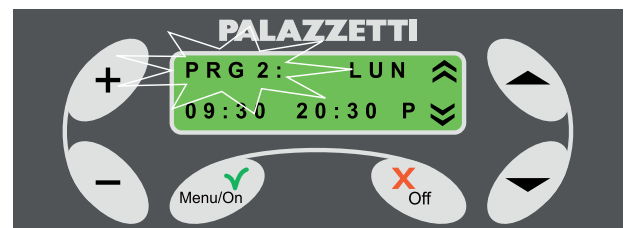


Fig. 1.7.6

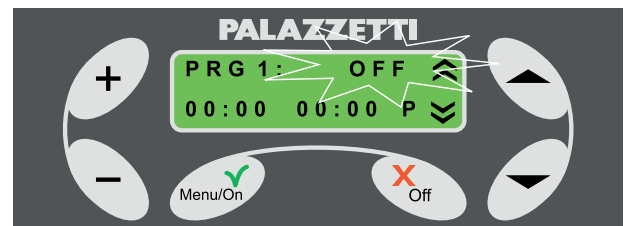


Fig. 1.7.7

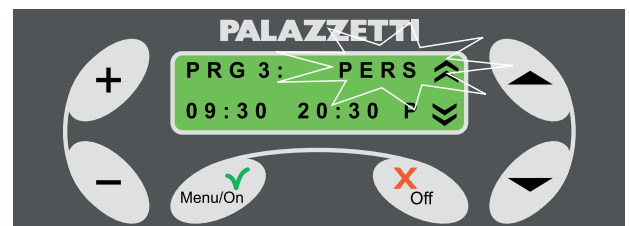


Fig. 1.7.8

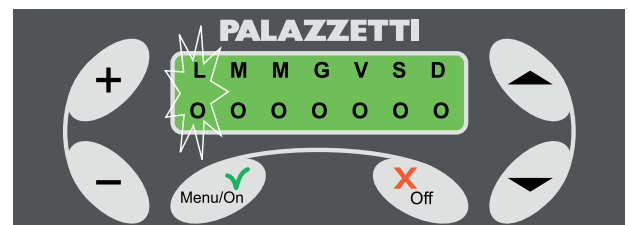


Fig. 1.7.9

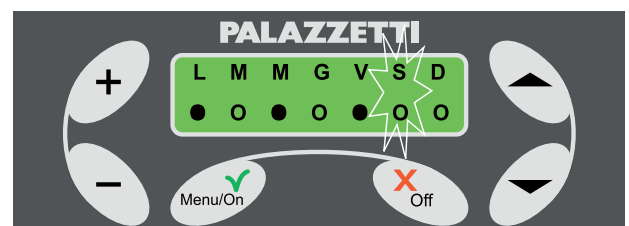


Fig. 1.7.10

- premere i pulsanti + e - per attivare il giorno selezionato. Si visualizzerà il pallino “●” ;

Una volta scelto l'intervallo di attivazione premere il pulsante Menu/On per confermare la selezione ed impostare l'orario di accensione.

Lampeggerà l'orario di accensione della stufa, con il pulsante + o - modificare l'ora e i minuti.

Premere il pulsante “▲” o “▼”.



Lampeggerà l'orario di spegnimento della stufa, con il pulsante + o - modificare l'ora e i minuti.

Se si imposta OFF come orario di accensione si disabilita l'accensione.

Se si imposta OFF come orario di spegnimento si disabilita lo spegnimento.

Questa opzione è utile se si vuole programmare solo l'accensione o solo lo spegnimento escludendo l'altro.

L'ultimo parametro da impostare riguarda la modalità di attivazione del programma in modalità Pellet o Legna.

Spostarsi con il pulsante freccia “▲” o “▼” sul parametro e selezionare P (pellet) o L (legna) con i pulsanti + o -.

In qualsiasi momento premere il pulsante **Menu/On** per confermare le impostazioni oppure il pulsante **Off** per annullare le impostazioni.

Se si programma un'accensione a pellet, la potenza della stufa, in fase di pellet, sarà quella ultima impostata.

### 7.3 MENU SET STUFA

Attraverso questo menù si accede ai seguenti sotto menù:

**OROLOGIO** = consente di impostare e regolare l'orologio e il calendario interno;

**LINGUA** = consente di selezionare la lingua desiderata (Italiano; Inglese; Francese; Tedesco; Spagnolo);

**TIPO MENU** = permette di selezionare una tra le due interfacce utente. “**COMPRESSO**” o “**ROTANTE**”.

Nella modalità “**ROTANTE**” (parametro di default) si vedranno tutti i parametri della stufa che compariranno ciclicamente uno alla volta. Impostando la modalità “**COMPRESSO**” si avrà la possibilità di visualizzare nella stessa videata tutti i parametri funzionali della stufa.

#### START EXT.

= consente di accendere o spegnere la stufa attraverso un dispositivo esterno (modem GSM od orologio programmatore).

**FUNZ. TOTALE** = indica gli anni, i mesi ed i giorni del reale funzionamento della stufa.

**ORE RESIDUE** = indica le ore residue di funzionamento della stufa al termine delle quali è necessario effettuare la manutenzione straordinaria che dovrà essere effettuata dal CAT (Centro Assistenza Tecnica).

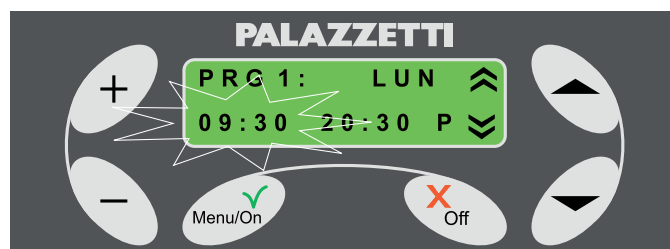


Fig. 1.7.11

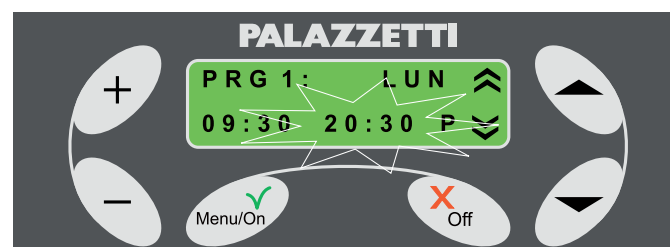


Fig. 1.7.12

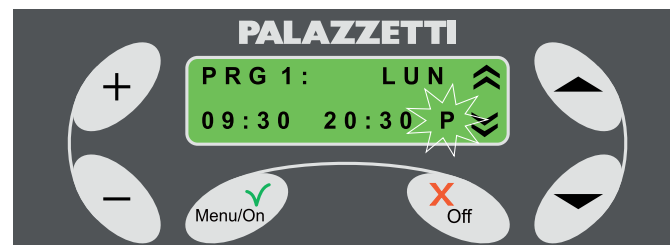


Fig. 1.7.13

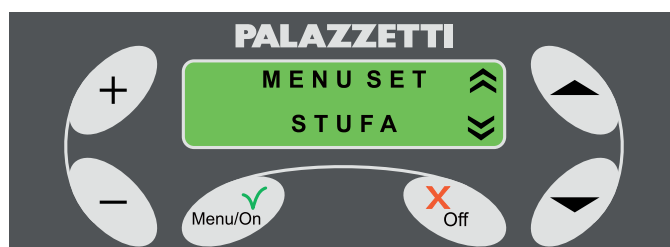


Fig. 1.7.14

## 7.4 OROLOGIO

Selezionare "OROLOGIO" agendo su "▲" o "▼".  
Premere Menu/On per accedere alle impostazioni; lampeggerà l'ora.

Premere i pulsanti + o - per modificare l'ora.  
Premere il pulsante "▼" per visualizzare i minuti.  
Premere i pulsanti + o - per modificare i minuti.

Premere il pulsante "▼" per visualizzare il giorno.  
Premere i pulsanti + o - per modificare il giorno.

In qualsiasi momento premere il pulsante Menu/On per confermare le impostazioni oppure il pulsante Off per annullarle.

Per uscire dal menù:

Premere il pulsante Off per uscire dal menù OROLOGIO.

Premere il pulsante Off per uscire dal MENU SET STUFA.



Fig. 1.7.15

## 7.5 LINGUA

Selezionare "LINGUA" agendo su "▲" o "▼".

Premere Menu/On per accedere al menù, lampeggerà la lingua attiva (Italiano).

Premere + o - per modificare la lingua. Premere Menu/On per confermare.

Per uscire dal menù:

Premere il pulsante Off per uscire dal menù LINGUA.

Premere il pulsante Off per uscire dal MENU SET STUFA.



Fig. 1.7.16

## 7.6 TIPO MENU

Selezionare "TIPO MENU" agendo su "▲" o "▼".

Premere Menu/On per accedere alle impostazioni. Lampeggerà la modalità attiva (ROTANTE).

Premere + o - per scegliere il tipo di menù. Premere Menu/On per confermare.

Per uscire dal menù:

Premere il pulsante Off per uscire dal menù TIPO MENU.

Premere il pulsante Off per uscire dal MENU SET STUFA.

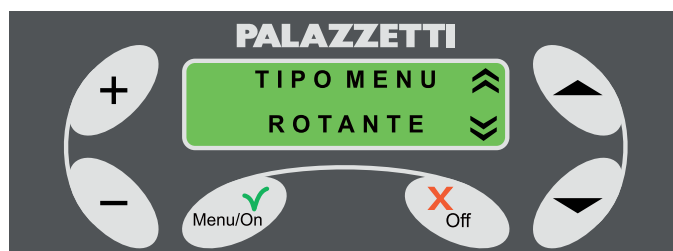


Fig. 1.7.17

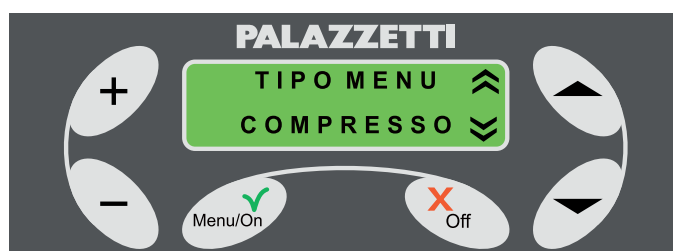


Fig. 1.7.18



## 7.7 FUNZ. TOTALE

Selezionare FUNZ. TOTALE agendo su “▲” o “▼”.

Si visualizzeranno gli anni, mesi ed i giorni totali di funzionamento della stufa.

Per uscire dal menù:

Premere il pulsante Off per uscire dal menù FUNZ. TOTALE.

Premere il pulsante Off per uscire dal MENU SET STUFA.

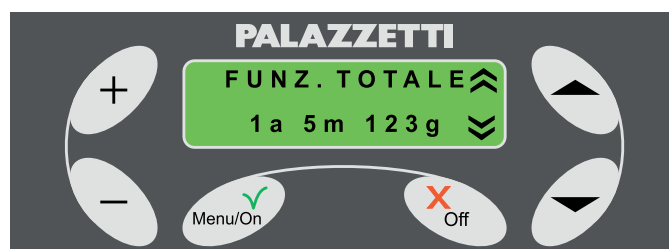


Fig. 1.7.19

## 7.8 ORE RESIDUE

Selezionare ORE RESIDUE agendo su “▲” o “▼”.

Si visualizzeranno le ore residue alla prossima manutenzione straordinaria.

Per uscire dal menù:

Premere il pulsante Off per uscire dal menù ORE RESIDUE.

Premere il pulsante Off per uscire dal MENU SET STUFA.



Fig. 1.7.20

## 7.9 START EXT.

Selezionare START EXT. agendo su “▲” o “▼”.

Premere Menu/On per accedere all'impostazione, lampeggerà la modalità attiva (NO).

Premere + o - per selezionare l'attivazione (SI) o la disattivazione (NO) della funzione.

Premere Menu/On per confermare.

Per uscire dal menù:

Premere il pulsante Off per uscire dal menù START EXT.

Premere il pulsante Off per uscire dal MENU SET STUFA.



Con questa voce si potrà abilitare o disabilitare l'accensione o lo spegnimento tramite un dispositivo esterno (combinatore telefonico od orologio programmatore). Per l'installazione rivolgersi al centro assistenza.

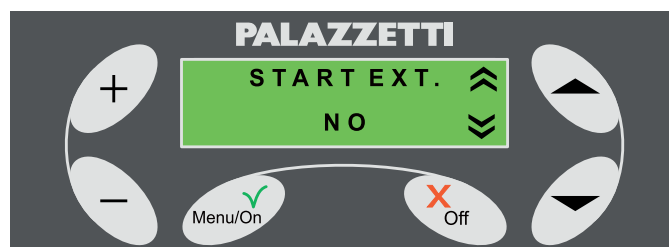


Fig. 1.7.21

## 8 GESTIONE ERRORI

### 8.1 PREMESSA

Nel caso si verifichi un'anomalia nel funzionamento, viene attivata la seguente procedura:

- 1) Allarme acustico (beep) con visualizzazione sul display del relativo codice Errore.

Nel solo funzionamento a pellet:

- 2) Arresto del sistema automatico di caricamento pellet
- 3) Il ventilatore di estrazione fumi viene portato alla massima velocità per un tempo di 20 minuti o fino a quando non viene ripristinata la stufa.
- 4) Dopo circa due minuti, la stufa avvierà un sistema automatico di pulizia del braciere, visualizzando il messaggio AVVISO 101 alternativamente al messaggio di ERRORE.



Durante la fase di pulizia automatica del braciere, non aprire la portina e non rimuovere il cassetto cenere.

Per poter effettuare una nuova accensione è necessario ripristinare la stufa come indicato al paragrafo 1.8.2.

### 8.2 ERRORE 501

Allarme sonda fumi.

Si attiva quando si verifica un mal funzionamento della sonda dovuto a:

- rottura della sonda;
- interruzione del cablaggio della sonda.

### 8.3 ERRORE 502

Allarme sonda pellet.

Si attiva quando si verifica un mal funzionamento della sonda dovuto a:

- rottura della sonda;
- interruzione del cablaggio della sonda.

### 8.4 ERRORE 503

Allarme sonda ambiente.

Si attiva quando si verifica un mal funzionamento della sonda dovuto a:

- rottura della sonda;
- interruzione del cablaggio della sonda.

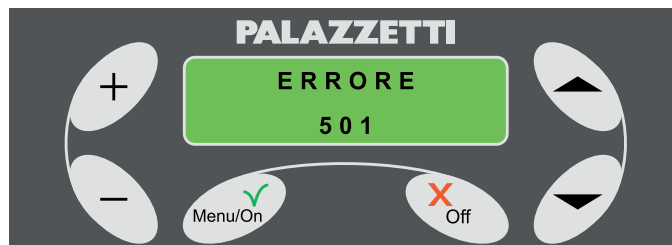


Fig. 1.8.1

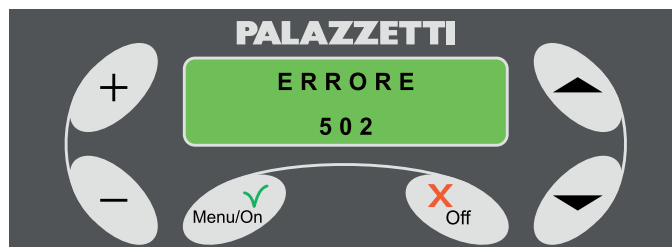


Fig. 1.8.2



Fig. 1.8.3

### 8.5 ERRORE 504

Allarme sonda caldaia.

Si attiva quando si verifica un mal funzionamento della sonda dovuto a:

- rottura della sonda.
- interruzione del cablaggio della sonda.

### 8.6 ERRORE 505

Allarme cassetto cenere.

Si attiva quando il cassetto cenere rimane aperto per più di un minuto.

### 8.7 ERRORE 506

Allarme porta aperta. Si attiva:

- 1) durante il normale funzionamento a pellet della stufa se la portina rimane aperta per più di un minuto.
- 2) durante la fase di avvio se la portina viene aperta.

### 8.8 ERRORE 507

Allarme ventola fumi

Durante il normale funzionamento a pellet della stufa si è verificata un'anomalia nel funzionamento del ventilatore fumi.

Durante la fase di AVVIO nel funzionamento a legna si è verificata un'anomalia nel funzionamento del sistema ventilatore fumi.

### 8.9 ERRORE 508

Allarme sotto temperatura fumi. Si può verificare in due casi.

- 1) Quando passo dalla fase di AVVIO alla fase di lavoro a PELLETT se la temperatura dei fumi non è sufficiente per il corretto funzionamento della stufa.
- 2) Se la temperatura dei fumi si abbassa a causa della mancanza improvvisa di combustibile o fiamma.

Per ripristinare il normale funzionamento della stufa procedere come segue:

- 1) controllare che vi sia del pellet nel serbatoio;
- 2) controllare che il pellet non sia di cattiva qualità (es. umido);
- 3) disattivare l'errore come indicato al paragrafo 1.8.2.



Fig. 1.8.4



Fig. 1.8.5



Fig. 1.8.6



Fig. 1.8.7



Fig. 1.8.8

## 8.10 ERRORE 509

Allarme sicurezza termico.

Si manifesta nel caso in cui si verificano anomalie relative a:

- Surriscaldamento del serbatoio pellet.

Si può verificare per diverse cause accidentali.

Per ripristinare il normale funzionamento della stufa procedere come segue:

- 1) attendere che la stufa sia completamente raffreddata;
- 2) scollegare la stufa dalla rete elettrica, togliendo la spina dalla presa;
- 3) per riarmare la stufa svitare il cappuccio (G) posto all'interno del serbatoio, (Fig. 1.8.10 e 1.8.11) e premere il pulsante (H) (Fig. 1.8.12);
- 4) disattivare l'Errore come indicato al paragrafo 1.8.2.

- !** L'operazione deve essere eseguita solo da personale qualificato.



Fig. 1.8.9



Fig. 1.8.10

G



Fig. 1.8.11

H




Fig. 1.8.12

## 8.11 ERRORE 510

Si manifesta nel caso in cui la morsettiera delle sonde risulta scollegata.

## 8.12 RIPRISTINO STUFA DAGLI ERRORI

- 1) Attendere che la stufa sia completamente raffreddata.
- 2) Premere per 5 secondi il pulsante Off del pannello di controllo.

 Se l'allarme dovesse verificarsi due volte consecutive, contattare il Centro Assistenza Tecnica (CAT) Palazzetti per la risoluzione del problema.

## 8.13 TABELLA RIASSUNTIVA ERRORI

Codice ERRORE	Descrizione Errore
ERRORE 501	Sonda fumi guasta e/o relativo cablaggio interrotto.
ERRORE 502	Sonda pellet guasta e/o relativo cablaggio interrotto.
ERRORE 503	Sonda ambiente guasta e/o relativo cablaggio interrotto.
ERRORE 504	Sonda caldaia guasta e/o relativo cablaggio interrotto.
ERRORE 505	Cassetto cenere aperto. Si verifica se viene lasciato aperto a lungo il cassetto cenere.
ERRORE 506	Portina focolare aperta. Si verifica se viene lasciata aperta a lungo la portina in vetro.
ERRORE 507	Anomalia al sistema di ventilazione per l'estrazione fumi.
ERRORE 508	Sotto temperatura fumi. Non si sono verificate le condizioni ottimali di temperatura fumi per il funzionamento richiesto.
ERRORE 509	Allarme sicurezza termico. Probabili cause possono essere il surriscaldamento del serbatoio pellet. Il reset necessita di riarmo manuale (vedi istruzioni)
ERRORE 510	Morsettiera delle sonde staccata o guasta.

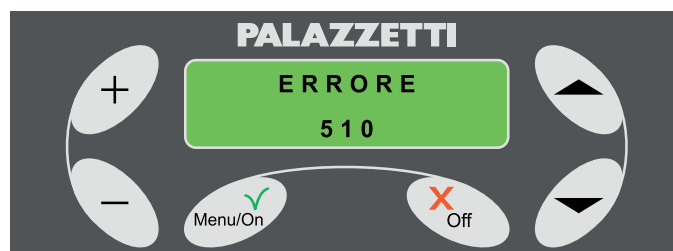


Fig. 1.8.13

## 9 GESTIONE AVVISI

### PREMESSA

La stufa è dotata di un sistema di auto diagnosi che, attraverso dei codici di AVVISO sul display, avverte l'utente di una condizione particolare di funzionamento.

In questo caso viene attivata la seguente procedura:

- 1) Allarme acustico (beep);
- 2) Visualizzazione intermittente sul display del relativo codice AVVISO.

L'avviso rientrerà automaticamente quando verranno ristabilite le normali condizioni di funzionamento.

### 9.1 AVVISO 101

Pulizia braciere in corso

Viene visualizzato quando è in corso il ciclo automatico di pulizia del braciere.

L'avviso scomparirà al termine del ciclo automatico di pulizia.



*Durante questa fase, evitare di aprire la portina e di rimuovere il cassetto raccogli cenere.*

### 9.2 AVVISO 102

Porta aperta

Viene visualizzato, solo nel funzionamento a legna, se la portina viene lasciata aperta per più di un minuto.

L'avviso scompare non appena viene rinchiusa la portina.

### 9.3 AVVISO 103

Sopra temperatura caldaia

Viene visualizzato quando la caldaia si sta surriscaldando.

Se si è nel funzionamento a legna, evitare di caricare ulteriore legna.

L'avviso scomparirà non appena la temperatura sarà scesa entro i limiti di normale funzionamento.

### 9.4 AVVISO 104

Sopra temperatura pellet

Viene visualizzato se la temperatura del serbatoio pellet è troppo elevata.

Se si è nel funzionamento a legna, evitare di caricare ulteriore legna.

L'avviso scomparirà non appena la temperatura all'interno del serbatoio pellet sarà scesa entro i limiti di normale funzionamento.



Fig. 1.9.1



Fig. 1.9.2



Fig. 1.9.3



Fig. 1.9.4

## 9.5 AVVISO 106

Accensione Legna mancata

Viene visualizzato se ci sono stati due tentativi di accensione automatica a legna entrambi non andati a buon fine.

Verificare che sussistano le condizioni per una corretta accensione della legna, e premere un qualsiasi pulsante per annullare l'avviso e ripristinare il funzionamento.

## 9.6 AVVISO 107

Serbatoio pellet in esaurimento

Viene visualizzato quando si sta per esaurire il pellet all'interno del serbatoio.

L'avviso scomparirà non appena verrà caricato altro pellet nel serbatoio.

Questo avviso si manifesta solo quando è installato il sensore opzionale.

## 9.7 TABELLA RIASSUNTIVA AVVISI

Codice AVVISO	Descrizione Avviso
AVVISO 101	Pulizia braciere in corso.
AVVISO 102	Portina focolare aperta. Si verifica se viene lasciata aperta per più di 1' in funzionamento a LEGNA.
AVVISO 103	Sopra temperatura caldaia. La caldaia si sta surriscaldando.
AVVISO 104	Sopra temperatura pellet. La temperatura del serbatoio pellet è troppo elevata.
AVVISO 106	Mancata accensione automatica della legna. Si verifica dopo che due tentativi di accensione non sono andati a buon fine.
AVVISO 107	Pellet in esaurimento. Il serbatoio pellet si sta svuotando.

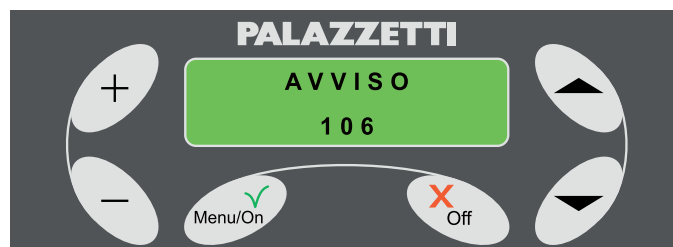


Fig. 1.9.5



Fig. 1.9.6

---

# INDEX

## **1 COMMISSIONING AND USING THE FIREPLACE**

1.1 LOADING THE FUEL

## **2 DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL**

2.1 KEYPAD LOCK

2.2 KEYBOARD UNLOCKED

## **3 COMBUSTION START PHASE**

3.1 PRELIMINARY OPERATIONS

3.2 FIREPLACE LIGHTING

## **4 WORKING PHASE**

4.1 WITH PELLETS

4.2 WITH WOOD

4.3 GLASS CLEANING AIR ADJUSTMENT

## **5 CHANGE OF FUEL**

5.1 FROM WOOD TO PELLETS

5.2 FROM PELLETS TO WOOD

## **6 FIREPLACE SHUT-DOWN PHASE**

6.1 WOOD STATUS

6.2 PELLET STATUS

6.3 SPECIAL SITUATIONS

## **7 ADVANCED USE OF THE CONTROL PANEL**

7.1 WORK SET MENU

7.2 MENU TIMER

7.3 FIREPLACE SET MENU

7.4 CLOCK

7.5 LANGUAGE

7.6 MENU TYPE

7.7 TOTAL OPERATION

7.8 HOURS REMAINING

7.9 START EXT.

## **8 ERROR MANAGEMENT**

8.1 INTRODUCTION

8.2 ERROR 501

8.3 ERROR 502

8.4 ERROR 503

8.5 ERROR 504

8.6 ERROR 505

8.7 ERROR 506

8.8 ERROR 507

8.9 ERROR 508

8.10 ERROR 509

8.11 ERROR 510

8.12 RESETTING THE FIREPLACE AFTER ERRORS

8.13 SUMMARY TABLE OF ERRORS

## **9 MANAGEMENT OF NOTICES**

9.1 DESCRIPTION OF THE NOTICES

9.2 NOTICE 102

9.3 NOTICE 103

9.4 NOTICE 104

9.5 NOTICE 106

9.6 NOTICE 107

9.7 SUMMARY TABLE OF NOTICES



# 1 COMMISSIONING AND USING THE FIREPLACE

Before proceeding with reading the manual, to inspect the stove description contained in its accompanying manual.



## 1.1 LOADING THE FUEL

### 1.1.1 Pellets

Use a shovel to fill the pellet container up.  
Do not empty the bag directly into the container.  
Make sure the pellets to not overflow the tank.

### 1.1.2 Firewood

To use automatic wood ignition, make sure that there are pellets in the tank, and that logs have been placed on the hearth grille.

For manual ignition, use thin, well-seasoned wood chips so that the flame develops as much as possible.

Once the fire is going well you can use larger pieces of wood provided they are dry.

Do not burn painted wood.



Fig. 1.1.1

# 2 DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL

By way of the panel you can turn the fireplace on and off, adjust operation and set the management and maintenance programmes.

A = Button for ignition or to view the fireplace configuration menus.

Short press:

- activates menu list;
- confirm parameter settings.

Long press:

- access to "AUTOMATIC START" menu

B = Button to switch off or to exit fireplace configuration menu.

Short press:

- exit menu;
- exit parameter setting.

**Long press:**

- Depending on stove status, makes it possible to activate some of the following functions:

Shut down – Changeover to Wood – Cleaning Aid - Cancel.

C = Buttons to scroll menu and/or select the desired parameter.

D = Modify/Select the value for the desired parameter. When operating on PELLETS, allows instant modification of current operating parameters.

E = Back lighted LCD with information shown on two lines.



Fig. 1.1.2

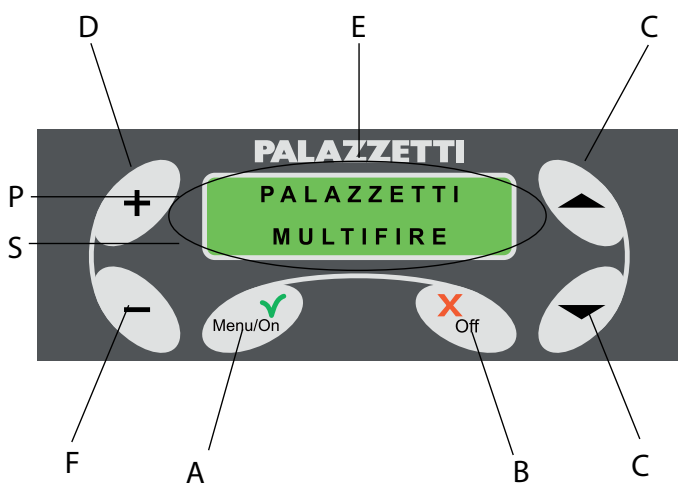


Fig. 1.2

F = Modify/Select the value for the desired parameter.

P = First line

S = Second line


The display shows four operating phases of the fireplace:



- 1) **OFF** - indicating that the fireplace is not working or is running out of fuel or cooling down.
- 2) **START** - indicating that the fireplace is in the starting phase
- 3) **PELLET** - indicates that the fireplace is on and is heating up in pellet mode.
- 4) **WOOD** - indicates that the fireplace is on or has been set up in wood operating mode.

Management of the control panel may be handled through two different interfaces:

- 5) **ROLLING** - the adjustment parameters will appear one at a time in rotation on the second line of the panel and may be modified with the keys + and -
- 6) **SHORT** - all the adjustment parameters appear together on the second line of the panel.



The fireplace is delivered in the ROLLING mode.

 The user can decide to go from the Rolling mode to the Short mode, or vice versa, in any phase.

When the right-hand side of the display shows two arrows   it means that other menus or parameters are present.

## 2.1 KEYPAD LOCK

It is possible to lock the keypad buttons.

Press in sequence button “-”, button “”, “” button and button “+”.

The message “KEYBOARD LOCKED” will appear.

## 2.2 KEYBOARD UNLOCKED

To unlock the keyboard, repeat the same sequence as for locking.

The message “KEYBOARD UNLOCKED” will appear

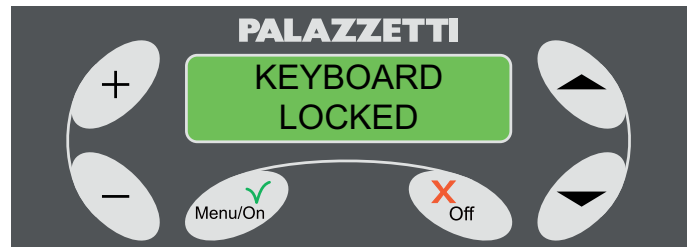


Fig. 1.2.1

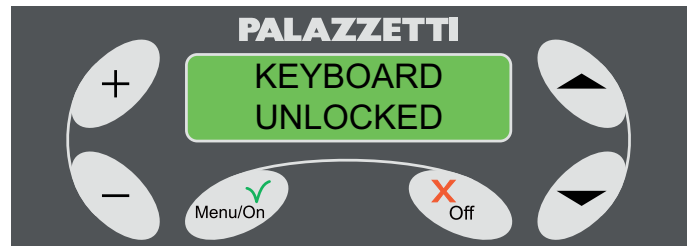


Fig. 1.2.2

## 3 COMBUSTION START PHASE

### 3.1 PRELIMINARY OPERATIONS

Plug in the fireplace and place the switch in figure 1.3.1 on "I".

If connection is correct, the fireplace emits a series of intermittent acoustic signals, and the display shows the message "PALAZZETTI MULTIFIRE" (Fig. 1.2).

After 2 seconds, the message "OFF" will be shown as indicated in (Fig. 1.3.2) and the second line will show the fireplace operating parameters.

Check that:

- The tank contains a sufficient amount of pellets;
- The ash collection drawer is completely closed;
- The firebox door is closed.

### 3.2 FIREPLACE LIGHTING

#### Introduction:

This fireplace offers the choice of starting combustion automatically (with either pellets or wood) or manually (only with wood).

With automatic start-up, the start of the combustion phase (of the wood or of the pellets) is handled autonomously by the fireplace through the ignition of the pellets without the use of traditional lighters.

Automatic start-up can also be programmed (see chapter 1.7.2 MENU TIMER)



**Do not touch the painted parts during first lightings in order to keep from damaging the paint.**

#### 3.2.1 Pellet ignition (Automatic)

Operations to perform:

- 1) Hold down the button Menu/On for at least 3 seconds.

The display will show the selection menu AUTOMATIC START "Wood Pellets" (Fig. 1.3.3).

If no choice is made, after a few seconds the fireplace will go back to OFF status.

- 2) Choose pellet start-up by pressing button "-".

The message "START-UP" will appear on the display and the time left for the ignition time to finish alongside (Fig. 1.3.4).

This phase (which lasts about twenty minutes) is automatic and completely managed by the fireplace. Therefore, any modifications made will take effect only when it is complete.



Fig. 1.3.1

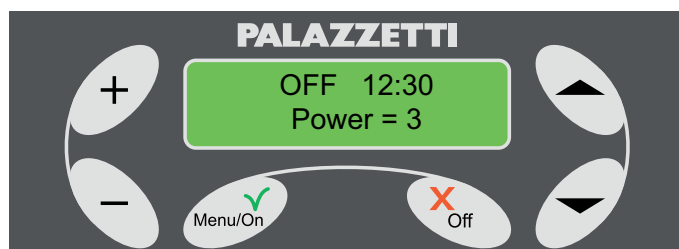


Fig. 1.3.2

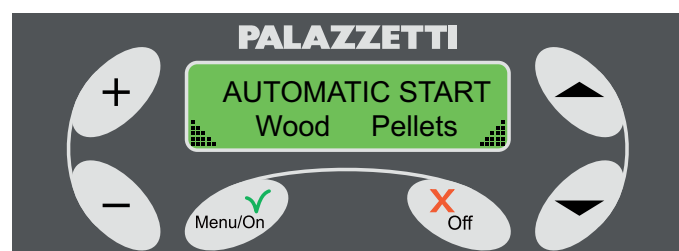


Fig. 1.3.3

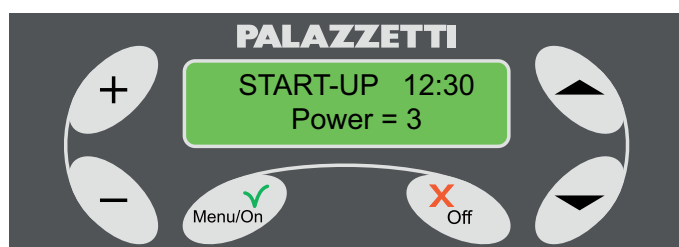


Fig. 1.3.4

### 3.2.2 Wood ignition (Automatic)

Operations to perform:

- 1) Open the door;
- 2) Place small pieces of wood;
- 3) Close the door again;
- 4) Hold down the button Menu/On for at least 3 seconds.

The display will show the selection menu AUTOMATIC START "Wood Pellets" (Fig. 1.3.3)

- 5) Choose wood start-up by pressing button "▼".

The message "START-UP" will appear on the display and the time left for the ignition time to finish alongside (Fig. 1.3.5).

This phase (which lasts about fifteen minutes) is automatic and completely managed by the fireplace. Therefore, any modifications made will take effect only when it is complete..

It is however possible to make an immediate changeover of fuel, without waiting for the end of START-UP phase by pressing the Off button for at least three seconds. A multiple choice menu will appear (Fig. 1.3.6). Within twenty seconds, press the key "▲" to go directly to WOOD status, otherwise the fireplace will revert to the start-up phase.

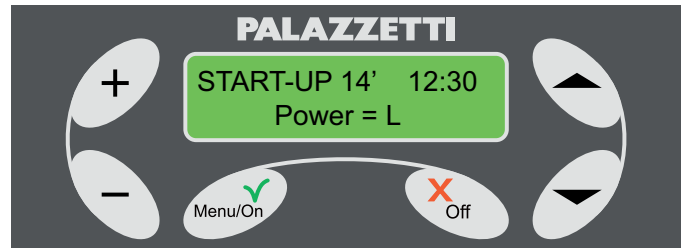


Fig. 1.3.5

### 3.2.3 Wood ignition (Manual)

Operations to perform:

- 1) Open the door;
- 2) Place small pieces of wood;
- 3) Close the door again;
- 4) Adjust the flow of primary air to the maximum by turning the knob (Fig. 1.4.9) clockwise as far as it will go;

**DANGER**

Never use alcohol, petrol, kerosene or other liquid fuels to light the fire.

Keep these substances far away from the fire. Do not use petroleum or chemical based products to light the fire.

Only use ecological fire lighting aids.

- 5) Hold down the Off button for at least 3 seconds to access the menu (Fig. 1.3.6) where it is possible to choose (by pressing key "▲") the WOOD status display.

If this operation is not performed, the display will continue to show OFF until the fireplace reaches the pre-set value for automatic changeover to WOOD status.

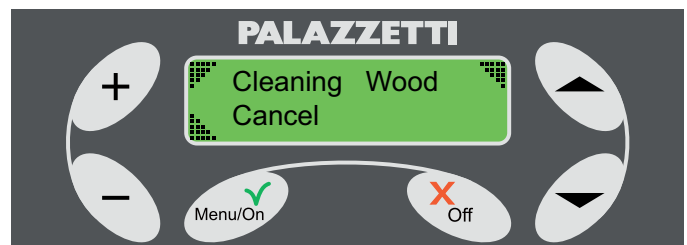


Fig. 1.3.6

# 4 WORKING PHASE

## 4.1 WITH PELLETS

Once ignition takes place, the first line of the display will show the message “PELLET” and the second shows the working parameters which may appear either cyclically or all together on one line, depending on the type of menu selected.

PARAMETERS	ROLLING MENU	SHORT MENU
POWER	POWER = value	P = value
AIR SPEED	AIR SPEED = value	V = value ____
SET AMBIENT TEMPERATURE	SET AMB. TEMP. = value	T= /value ____
AMBIENT TEMPERATURE	AMB. TEMP. = value	T=value/ ____

### 4.1.1 Description of parameters:

#### • POWER

Defines the power at which the fireplace operates (Fig. 1.4.1) adjustable from a value 1 (minimum) to 4 (maximum).

P = A (automatic stove adjustment)

If activated, it indicates automatic stove adjustment based on set temperature ( in the working set menu: SET AMB. T). The power for the smoke discharge fan will be set automatically.

#### • AIR SPEED

Indicates the speed of the air fan which may have the following values: A (automatic) - 1 - 2 - 3 - 4 (Fig. 1.4.2).

If you select speed A (automatic) the stove will automatically set the speed of the air exchanger based on the temperature. For improved heat diffusion in the room, the air fan automatically goes to maximum speed and the display shows: V = E.

When the temperature drops, speed returns to the set value and the display resets to the relative indication.

#### • SET AMB. T

Indicates the temperature set by the thermostat (Fig. 1.4.3). The value can be set between L (low), 10-40°C, H (hot).

### 4.1.2 Setting parameters

If the Rolling menu is set:

increase or decrease the value of the desired parameter with the keys “+” and “-”, when shown on the display.

If the Short menu is set:

allow the change of the parameters by pressing the key “+”, when the stove is in the mode PELLET or WOOD.

Move from one parameter to another with the arrow keys and “▲▼” e and modify the values with keys “+” and “-”.

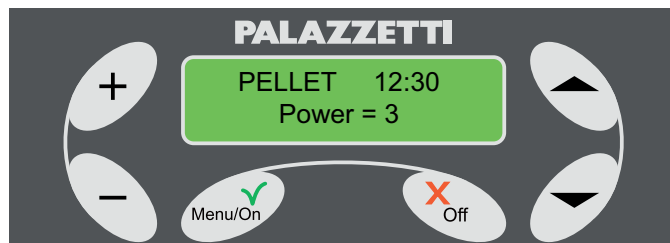


Fig. 1.4.1

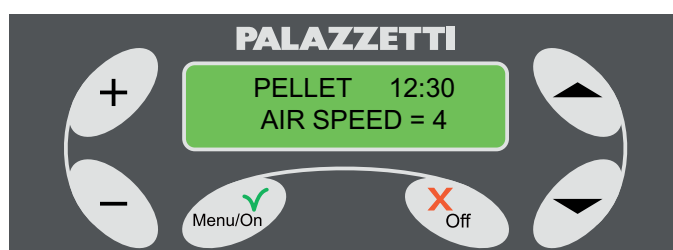


Fig. 1.4.2

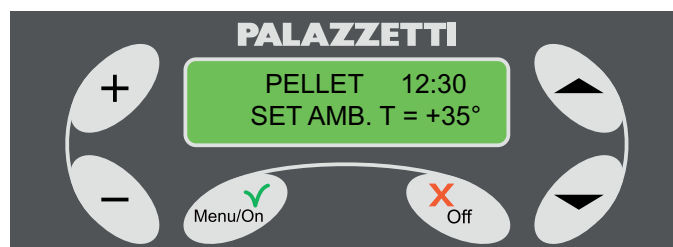


Fig. 1.4.3

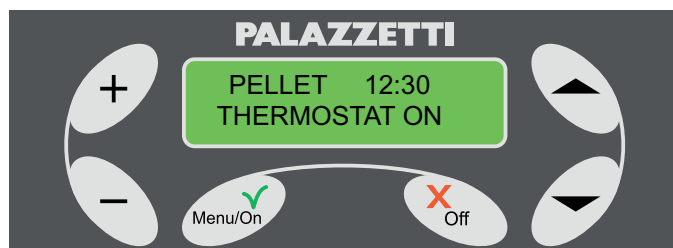


Fig. 1.4.4



If a room thermostat is installed, upon reaching the desired temperature the display will show:

- the message "THERMOSTAT ON" cyclically with the parameters, if the ROTATING menu is set;
- the flashing of the two displayed temperatures, if the COMPRESSED menu is set.

In both cases it will show that the temperature has reached the required room temperature and it will go to the minimum.

## 4.2 WITH WOOD

Once ignition takes place, the first line of the display will show the message "WOOD" and the second shows the working parameters which may appear either cyclically or all together on one line, depending on the type of menu selected (Tab. 1.4).

### 4.2.1 Description of parameters.

#### - POWER

When operating on wood, the power depends on the amount of wood loaded.

The display will then show:

"P=L" if the set menu is SHORT

"POWER = L" if the set menu is ROLLING

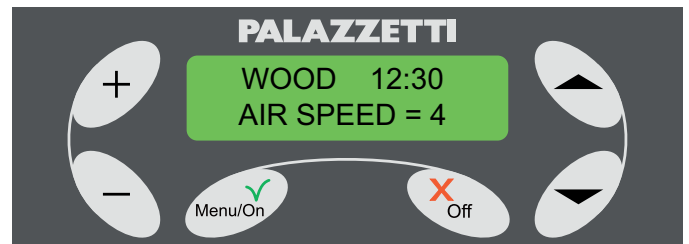


Fig. 1.4.5

#### - AIR SPEED

Indicates the speed of the air fan which may have the following values: **A (automatic)** - 1 - 2 - 3 - 4 (Fig. 1.4.5).

If you select speed **A (automatic)** the stove will automatically set the speed of the air exchanger based on the temperature. For improved heat diffusion in the room, the air fan automatically goes to maximum speed and the display shows: V = E.

When the temperature drops, speed returns to the set value and the display resets to the relative indication.

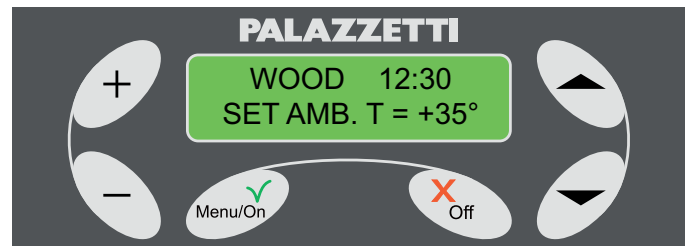


Fig. 1.4.6

#### SET AMB. T

Indicates the temperature set by the thermostat (Fig. 1.4.6). The value can be set between L (low), 10-40°C, H (hot).



**If a room thermostat is installed, when the desired room temperature is reached, the display will show:**

- the message " THERMOSTAT ON" cyclically with the parameters, if the ROLLING menu is set
- the flashing of the two displayed temperatures, if the COMPRESSED menu is set.

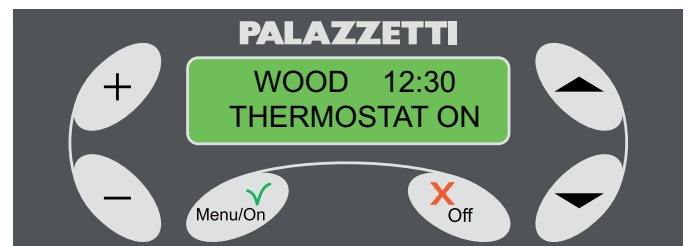


Fig. 1.4.7

#### 4.2.2 Wood loading

- 1) Open the door;  
The display will show the message “DO YOU WANT TO CHANGE TO PELLETS?” along with an acoustic signal. (Fig. 1.4.8)
- 2) Ignore or delete the message by pressing the button Off.
- 3) Load the wood and close the door.

If the door remains open for an extended length of time, an acoustic signal will indicate that it is open and the display will show the message NOTICE 102.

After the door has been open for three minutes, an acoustic warning signal will sound cyclically.

#### 4.2.3 Adjustment of primary air

Adjust primary air by means of knob (1).

Turn clockwise to open and increase the flow of air.

Turn counter-clockwise to decrease or shut off the flow of air

During operation, adjustments must be made in order to optimise combustion.

#### 4.3 GLASS CLEANING AIR ADJUSTMENT

To adjust the glass cleaning air, use lever (2). To open the flow move it to the right.

To close the flow move it to the left.

## 5 CHANGE OF FUEL

### 5.1 FROM WOOD TO PELLETS



If the fuel changeover message does not appear when the door is opened, it can nonetheless be performed by pressing the Menu/On button for at least three seconds. Go to point 2.

- 1) Reply to the message by pressing the Menu/On key to confirm or Off to delete the operation.
- 2) By pressing the Menu/On button, “Empty ash compart” will appear (Fig. 1.5.2);
- 3) Empty the ash box.

After emptying the ash box, if the temperature of the firebox is high, “Change Wood>>>Pellet” (Fig. 1.5.3) will appear on the display. Otherwise a “Warning clean” (Fig. 1.5.4) will appear and the automatic hearth cleaning procedure will start, which lasts about 20 minutes.

At the end of this phase, “START xx” will appear on the display, where xx’ refers to the minutes of the start- up phase remaining. After this the stove switches to the “PELLET” status.



In case of a fuel change performed through daily programming, or in case of lighting using the “AUTO ON/OFF” command, the “Empty ash compart” phase will not be required”.

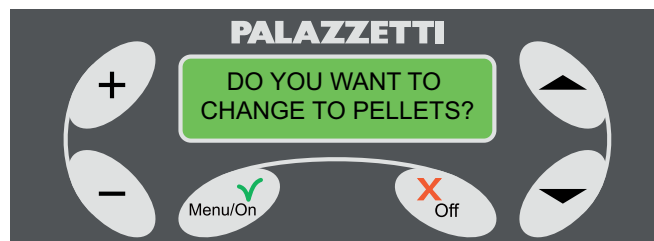


Fig. 1.4.8



Fig. 1.4.9



Fig. 1.4.10

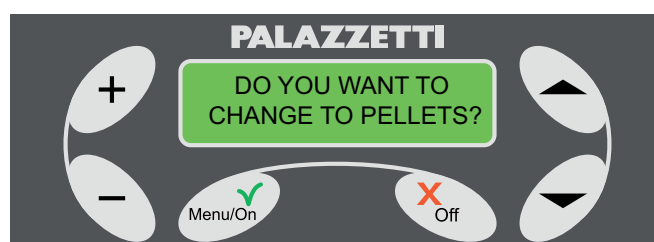


Fig. 1.5.1

## 5.2 FROM PELLETS TO WOOD

Operations to perform:

- 1) Open the door;  
The display will show the message : “DO YOU WANT TO CHANGE OVER TO WOOD?” (Fig. 1.5.5).
- 2) Reply to the message by pressing the Menu/On key to confirm or Off to delete the operation.
- 3) Load the pieces of wood.
- 4) Close the door again.

The display will show the message “START-UP xx”, where xx’ indicates the minutes remaining in the start- up time, after which the fireplace will go to “WOOD” status.

It is however possible to make an immediate changeover of fuel, without waiting for the end of START-UP phase by pressing the Off button for at least three seconds. A multiple choice menu will appear (Fig. 1.5.6). Within twenty seconds, press the key “▲” to go directly to WOOD status, otherwise the fireplace will revert to the start-up phase.



If the fuel changeover message does not appear when the door is opened, it can nonetheless be performed with the following procedure:

- 1) press the Off button for at least three seconds to access the menu (Fig. 1.5.6);
- 2) press the “▲” button to select the display of WOOD status;
- 3) load the pieces of wood.
- 4) close the door again.

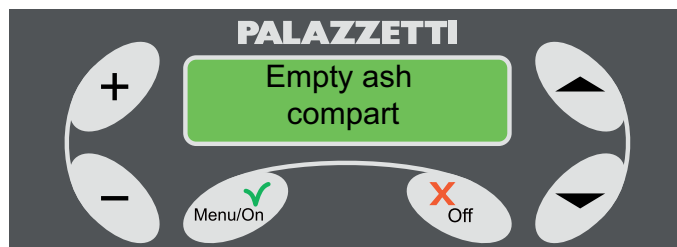


Fig. 1.5.2

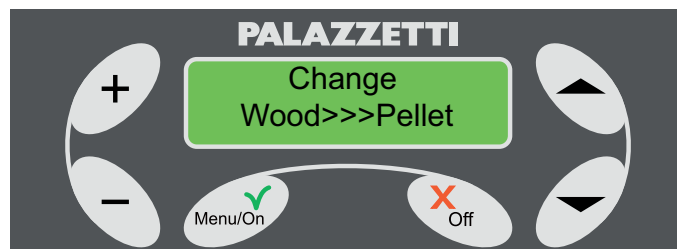


Fig. 1.5.3

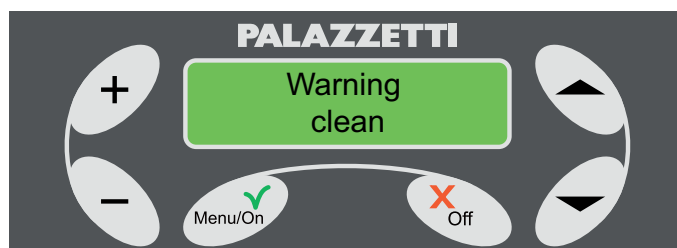


Fig. 1.5.4

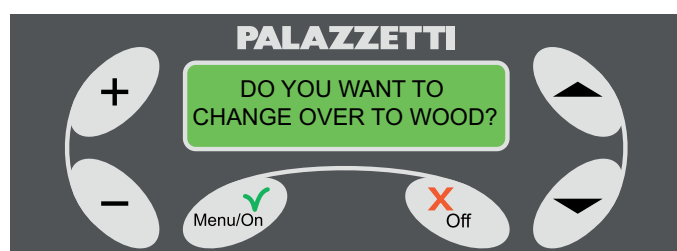


Fig. 1.5.5

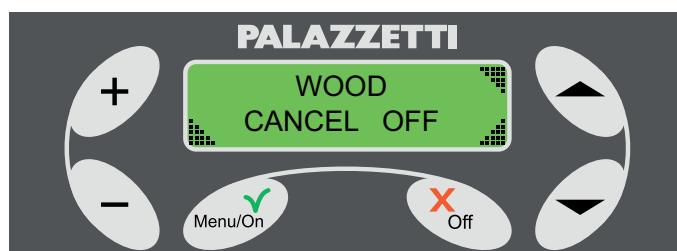



Fig. 1.5.6



## 6 FIREPLACE SHUT-DOWN PHASE

-  Do not unplug the fireplace to shut it down. To ensure safe and correct shut-down of the fireplace, carefully adhere to the following instructions.

### 6.1 WOOD STATUS

To shut down the fireplace, just don't load any more wood and let the coals cool off naturally.

When the temperature has dropped sufficiently, the fireplace will automatically switch to OFF status (Fig. 1.6.2).

### 6.2 PELLETT STATUS

To shut down the fireplace:

- 1) hold the Off button down for at least three seconds. The display will show a multiple choice menu (Fig. 1.6.1)

- 2) Select "OFF" with the key "▼"

The fireplace will start an automatic shut-down phase which concludes when the it has cooled off sufficiently.

During this phase, the OFF status and the message "COMBUSTION END" will periodically be shown.

If a reply to the message is not given within 20 seconds, the fireplace will revert to OFF status.

### 6.3 SPECIAL SITUATIONS

- 1) Prolonged depression of Menu/On button during COMBUSTION END phase.

If during the COMBUSTION END phase you attempt to re-start the fireplace automatically by holding down the key Menu/On a message will be shown as in Fig. 1.6.5.

In this way you can choose, at the end of the COMBUSTION END phase, to re-start again using pellets or wood.

Press the button "-" to select automatic ignition with pellets (Fig. 1.6.6) while pressing the button "▼" you select automatic ignition with wood (Fig. 1.6.7).

At the end of the COMBUSTION END phase, the fireplace will automatically start with wood or pellets depending on the selection made.

To cancel memorisation of AUTOMATIC START-UP, press and hold the Off key.

This will activate a multiple choice menu (Fig. 1.6.8) which makes it possible to:

- change over directly to wood by pressing the button "▲";
- eliminate the memorization by pressing the button "▼" or waiting 20 seconds without selecting any item;
- remain in current conditions by pressing the button "-".

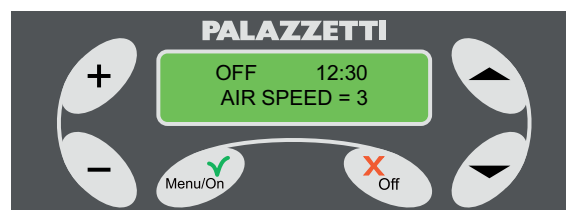


Fig. 1.6.1

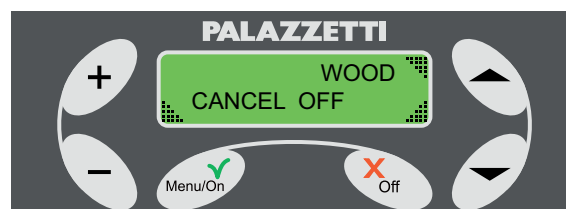


Fig. 1.6.2

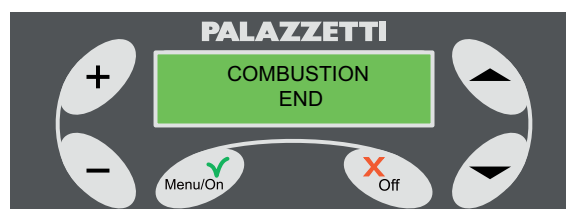


Fig. 1.6.3

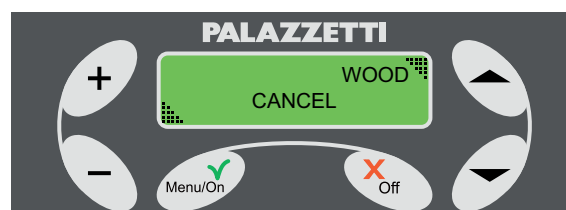


Fig. 1.6.4

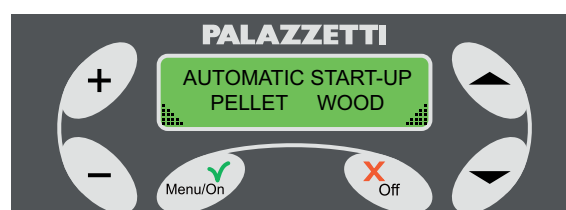


Fig. 1.6.5

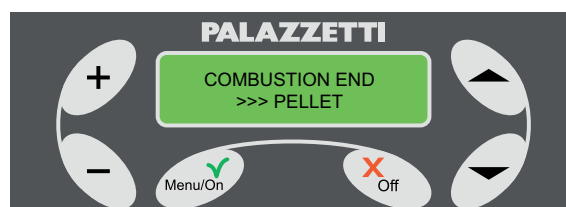


Fig. 1.6.6

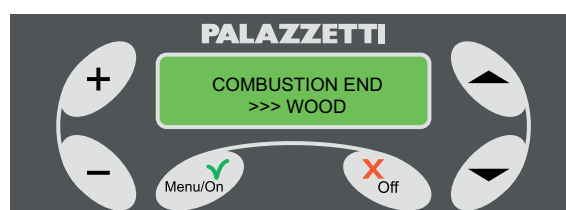


Fig. 1.6.7

- 2) Prolonged depression of Off button during COMBUSTION END phase.  
If during the COMBUSTION END phase the Off button is held down, the display will show the multiple choice menu (Fig. 1.6.4).  
Press the button “▲” to place the fireplace automatically in WOOD status.  
If you press the “-” button or if you ignore the message, the fireplace will continue the END COMBUSTION phase.

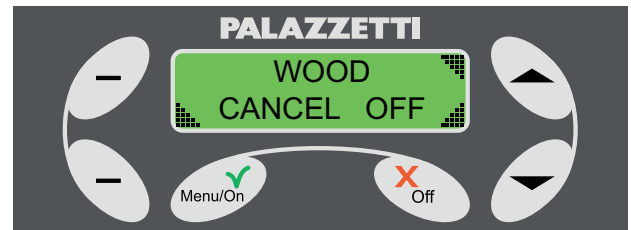


Fig. 1.6.8

## 7 ADVANCED USE OF THE CONTROL PANEL

The functions for the advanced control of the fireplace will be illustrated and explained in this chapter, such as programming automatic start-up and shut-down, use of a different user interface (SHORT menu for example) and more.

To ACCESS the menus.

- 1) Press the Menu/On button. The display will show: WORK SET MENU.
- 2) Press “▲” “○” “▼” “ ” to scroll the other menus: MENU TIMER, FIREPLACE SET MENU.  
To ENTER the desired menu. Press the Menu/On button.  
To EXIT the menu and return to the previous one: Press the Off button.

### 7.1 WORK SET MENU

Through this menu it is possible to modify the working parameters of the fireplace.

Proceed as follows:

- 1) show the “WORK SET MENU” on the display Fig. 1.7.1;
- 2) press Menu/On to access it; the initials of the work parameters appear on the second line of the display, Fig. 1.7.2:  
P = POWER  
V = AIR SPEED  
T = SET AMB. T  
the active adjustment is indicated on the first line of the display;
- 3) The value for P flashes meaning that POWER can be altered with + or -.
- 4) When the desired value is displayed, press Menu/On to confirm it or press the arrow button “▼” to move on to the next parameter.
- 5) The V value now flashes and is changed as for Power above.
- 6) To move to the next parameter, repeat point 4.
- 7) The value T now flashes and is changed in the same way as described above.
- 8) Once the desired value is displayed, press Menu/On to confirm.  
You can exit the adjustments any time by pressing OFF twice.

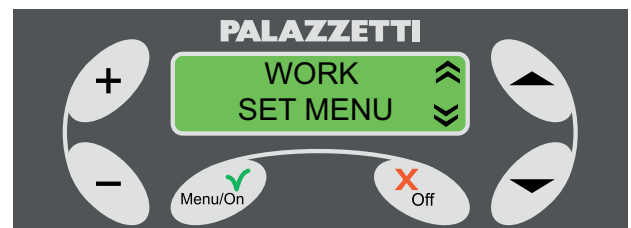


Fig. 1.7.1

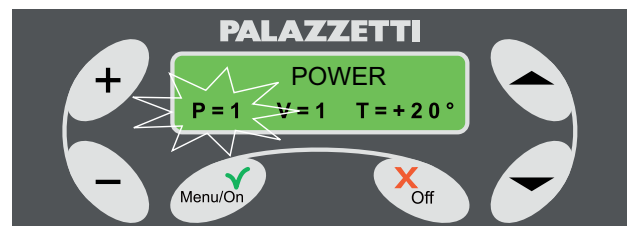


Fig. 1.7.2

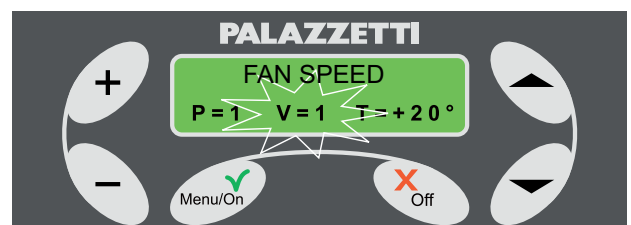


Fig. 1.7.3

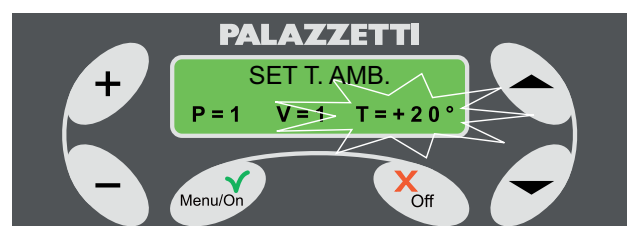


Fig. 1.7.4

## 7.2 MENU TIMER

This menu is used to programme automatic start-up and shut-down of the fireplace.

Up to seven programmes can be set as the user wishes, using the settings or creating a customized ignition sequence.

Proceed as follows:

- 1) select "MENU TIMER" (Fig. 1.7.4) and press Menu/On.

The display will show:

Nr . Programm:	Day
Time of Start Up	Time of Shut down
	Type of Fuel

- 2) with the buttons "▲" and "▼" you can move from one item to another, while buttons "+" and "-" can be used to change their values.

The active item flashes.

The times cannot be modified if the programme is deactivated (OFF).

The first item on the first line shows the programme number (from 1 to 7).

The second item on the first line may show:

OFF = the programme is not active;

MON = Monday;

TUE = Tuesday;

WED = Wednesday;

THUR = Thursday;

FRI = Friday;

SAT = Saturday;

SUN = Sunday;

MO-FRI (weekdays) = Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday;

SA-SUN (weekends) = Saturday and Sunday;

WEEK (weekly) = all days;

PERS;

where:

- OFF is selected to de-activate the programme shown on the left;
- select PERS to access a menu where the days can be set as desired.

Then select and set the PERS programme.

- Display PERS flashing and press the Menu/On button which will permit you to access the menu where Monday will flash (empty dot );
- press the arrow buttons "▲" "○" "▼" to move from one day to another.
- press buttons + and - to activate the selected. The dot "●" will be displayed;

Once the activation has been selected, press the Menu/On button to confirm the selection and set the start-up time.

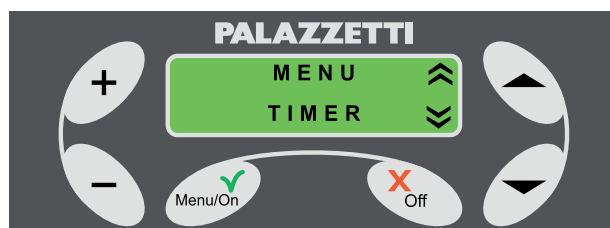


Fig. 1.7.4

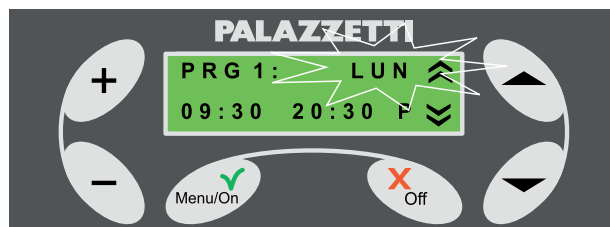


Fig. 1.7.5

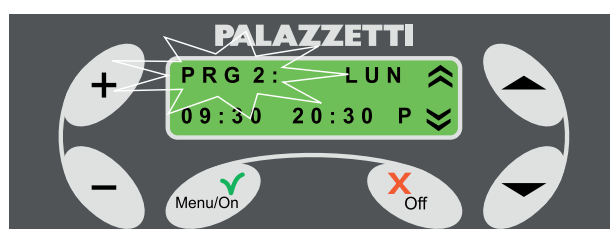


Fig. 1.7.6

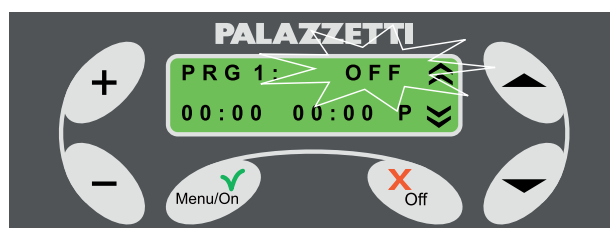


Fig. 1.7.7

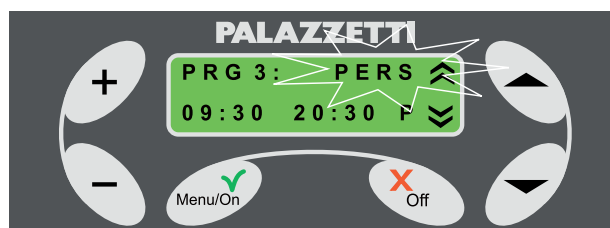


Fig. 1.7.8

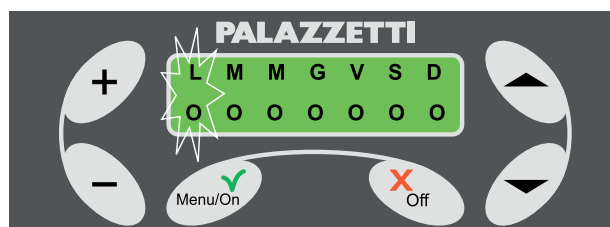


Fig. 1.7.9

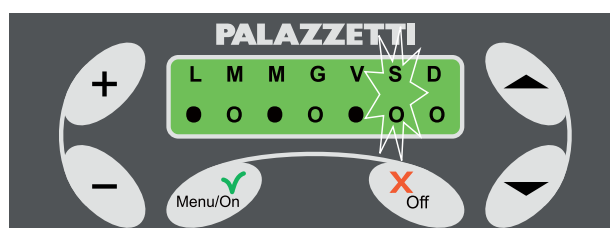


Fig. 1.7.10

The start-up time of the fireplace will flash. Use the buttons + or - to modify the hours and minutes. Press the button “▲” or “▼”.

☞ The shut-down time of the fireplace will flash. Use the buttons + or - to modify the hours and minutes. If you set OFF as the start-up time, start-up is disabled.

☞ If you set OFF as the shut-down time, shut-down is disabled.

This option is useful if you only want to programme only start-up or shut-down, one excluding the other.

The last parameter to be set concerns the method of activation of the program in Pellet or Wood mode.

Use the arrow button “▲” or “▼” to move to the parameter and select P (pellet) or L (wood) with the buttons + or -.

At any time, press Menu/On button to confirm the settings or the Off button to cancel the settings.

If an ignition with pellets is programmed, the power of the fireplace in the pellet phase will be the last one set.

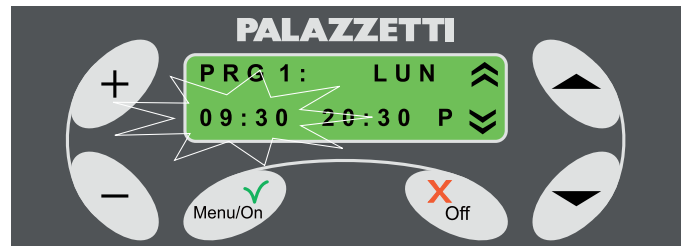


Fig. 1.7.11

### 7.3 FIREPLACE SET MENU

Use this menu to access the following sub-menus:

- CLOCK :

= to set and adjust the clock and the internal calendar;

- LANGUAGE:

= allows selection of the desired language (Italian; English; French; German; Spanish);

- TYPE OF MENU:

= to select one of the two user interfaces. “SHORT” or “ROLLING”.

In the ROLLING mode (default parameter) you will see all of the fireplace parameters which appear one at a time in turn. If you set the mode to SHORT, you will be able to see all operating modes of the fireplace on the same display screen.

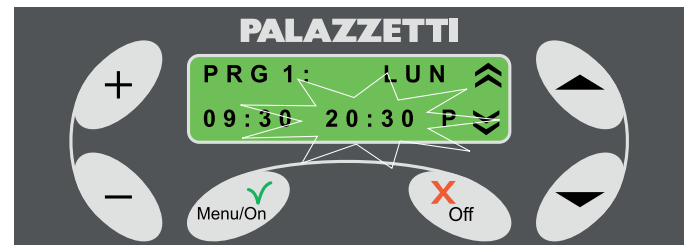


Fig. 1.7.12



Fig. 1.7.13

- START EXT. :

= makes it possible to start or shut down the fireplace by means of an external device (GSM modem or timer).

- TOTAL OPERATION:

= indicates the years, months and days of actual operation of the fireplace.

- HOURS REMAINING:

= indicates the remaining hours of fireplace operation before it will be necessary to perform special maintenance, carried out by the Technical Service Centre.

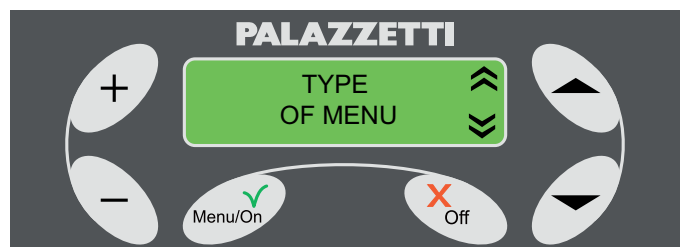


Fig. 1.7.14

## 7.4 CLOCK

Select "CLOCK" by means of "▲" or "▼".

Press Menu/On to access settings; the hour flashes.

Press the buttons + or - to modify the hour.

Press the button "▼" to display the minutes. Press the buttons + or - to modify the minutes. Press the button "▼" to display the day.

Press the buttons + or - to modify the day.

At any time, press Menu/On button to confirm the settings or the Off button to cancel them.

To exit the menu:

Press Off to exit the CLOCK menu.

Press OFF to exit the FIREPLACE SET MENU.

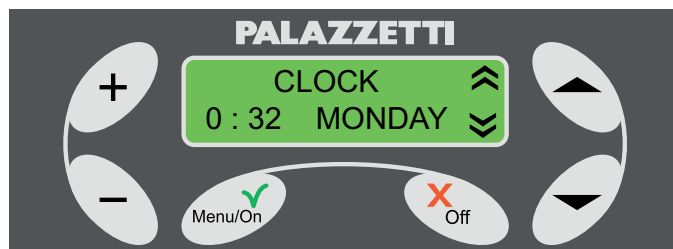


Fig. 1.7.15

## 7.5 LANGUAGE

Select "LANGUAGE" by means of "▲" or "▼".

Press Menu/On to access the menu, the active language flashes (ENGLISH).

Press + or - to change the language. Press Menu/On to confirm.

To exit the menu:

Press Off to exit the LANGUAGE menu.

Press OFF TO EXIT THE fireplace set menu.

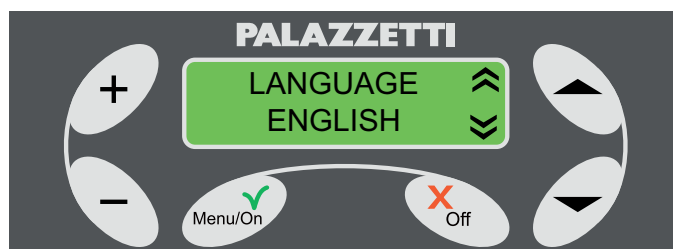


Fig. 1.7.16

## 7.6 MENU TYPE

Select "MENU TYPE" using "▲" or "▼".

Press Menu/On to access settings. The active mode flashes (ROLLING).

Press + or - to choose the type of menu. Press Menu/On to confirm.

To exit the menu:

Press Off to exit the MENU TYPE menu. Press OFF to exit the FIREPLACE SET MENU.

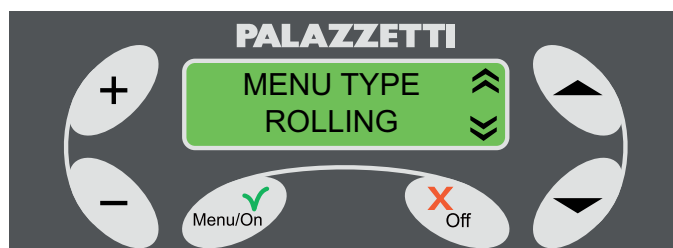


Fig. 1.7.17

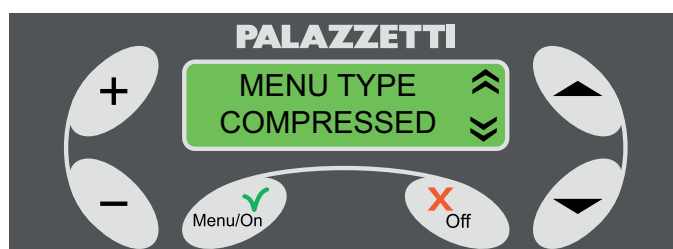


Fig. 1.7.18

## 7.7 TOTAL OPERATION

Select TOTAL OPERATION using “▲” or “▼”.

This will display the total number of years, months and days of operation of the fireplace.

To exit the menu:

Press Off to exit the TOTAL OPERATION menu  
Press OFF to exit the FIREPLACE SET MENU.

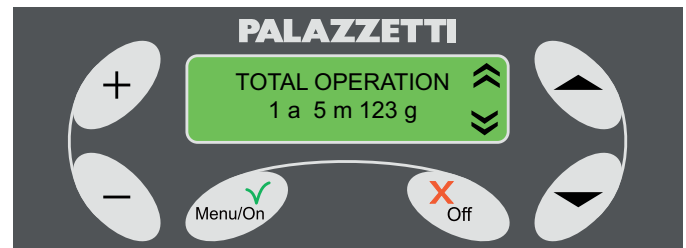


Fig. 1.7.19

## 7.8 HOURS REMAINING

Select REMAINING HOURS using “▲” or “▼”.

Hours remaining until next special maintenance are shown.

To exit the menu:

Press Off to exit the REMAINING HOURS menu.  
Press OFF TO EXIT THE fireplace set menu.

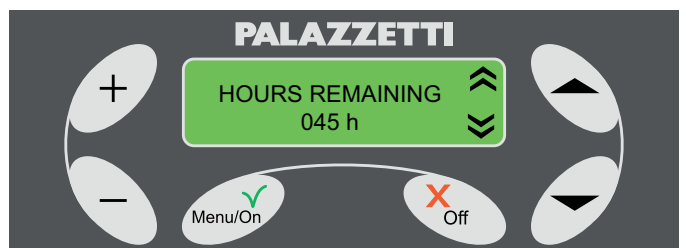


Fig. 1.7.20

## 7.9 START EXT.

Select START EXT. using “▲” or “▼”.

Press Menu/On to access settings, the active mode flashes (NO).

Press + or - to select function activation (YES) or deactivation (NO).

Press Menu/On to confirm your choice.

To exit the menu:

Press OFF to exit the START EXT. menu. Press OFF to exit the FIREPLACE SET MENU.



With this item it is possible to enable start-up or shut down by means of an external device (telephone dialler or programmer). For installation please contact technical service.

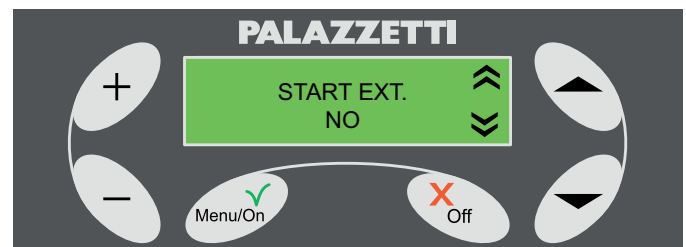


Fig. 1.7.21

# 8 ERROR MANAGEMENT

## 8.1 INTRODUCTION

In the event of a malfunction the following procedure is activated:

1) Acoustic alarm (beep) and display of relative error code.

Only for pellet operation:

2) Shut-down of automatic pellet loading system

3) The smoke exhaust fan goes to maximum speed for 20 minutes or until the fireplace is restored to operation.

4) After about two minutes, the fireplace will start an automatic hearth cleaning system, displaying the

message NOTICE 101 alternating with the message ERROR.



During the automatic hearth cleaning, do not open the door or remove the ash drawer.

To light the fireplace again follow the instructions given in paragraph 1.8.2.

## 8.2 ERROR 501

Smoke sensor alarm.

This is activated when there is a malfunction of the sensor due to :

- sensor failure;
- interruption of wiring of the sensor.

## 8.3 ERROR 502

Pellet sensor alarm.

This is activated when there is a malfunction of the sensor due to :

- sensor failure;
- interruption of wiring of the sensor.

## 8.4 ERROR 503

Alarm room temperature probe

This is activated when there is a malfunction of the sensor due to :

- sensor failure;
- interruption of wiring of the sensor.

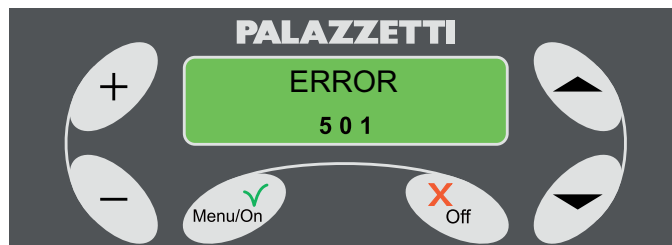


Fig. 1.8.1

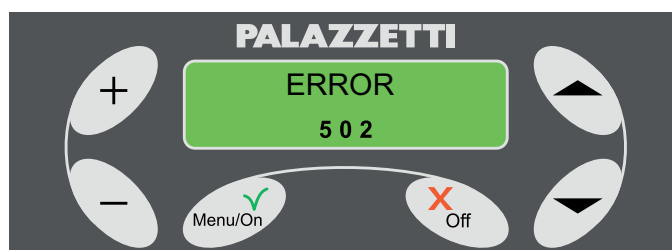


Fig. 1.8.2

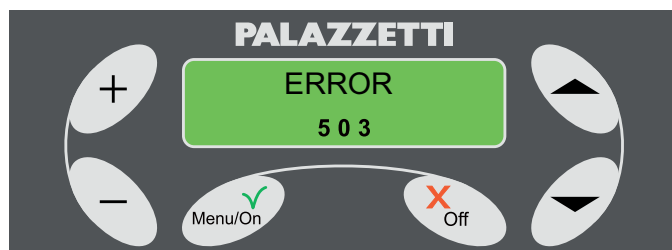


Fig. 1.8.3

## 8.5 ERROR 504

Boiler sensor alarm.

This is activated when there is a malfunction of the sensor due to :

- sensor failure;
- interruption of the wiring of the probe.

## 8.6 ERROR 505

Ash drawer alarm.

This is activated when the ash drawer is left open for more than a minute.

## 8.7 ERROR 506

Door open alarm This is activated:

- 1) during normal pellet operation of the fireplace if the door is left open for more than a minute.
- 2) during the start-up if the door is opened.

## 8.8 ERROR 507

Smoke fan alarm

During normal pellet operation of the fireplace, an anomaly has occurred in the operation of the smoke fan.

During the START-UP phase when operating with wood an anomaly has occurred in the operation of the smoke fan.

## 8.9 ERROR 508

Smoke overheat alarm.

This can occur in two cases:

- 1) When changing over from START-UP phase to the PELLETS operation phase if the temperature is not sufficient for proper fireplace operation.
- 2) If the temperature of smoke drops due to a sudden lack of fuel or flame.

To restore normal fireplace operation proceed as follows:

- 1) make sure there are pellets in the container;
- 2) check the quality of the pellets (e.g. humid)
- 3) de-activate the error as indicated in paragraph 1.8.2.

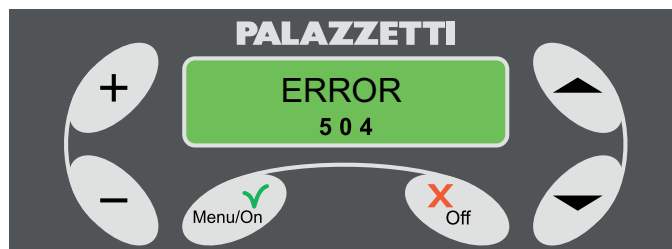


Fig. 1.8.4

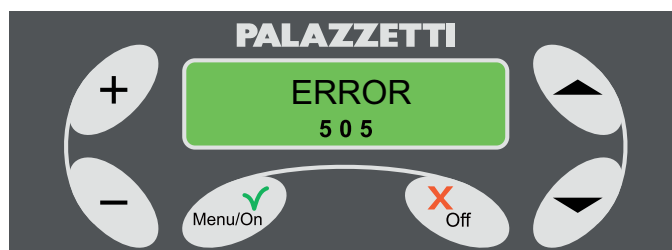


Fig. 1.8.5

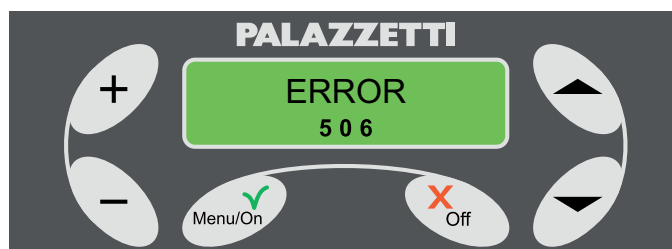


Fig. 1.8.6

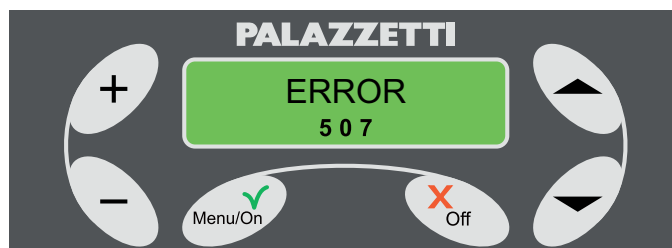


Fig. 1.8.7

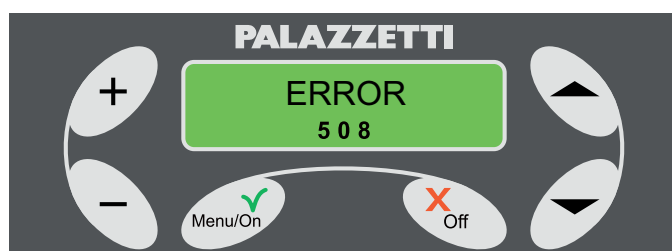


Fig. 1.8.8



## 8.10 ERROR 509

Thermal safety alarm.

This occurs if there are anomalies concerning:

- Overheating of pellet tank.

This may occur due to various accidental causes.

To restore normal fireplace operation proceed as follows:

- 1) wait until the fireplace is completely cold;
- 2) disconnect the fireplace from the electricity mains and take the plug out of the socket;
- 3) to reset the fireplace, unscrew the cap (G) located in the tank (Fig. 1.8.10 and 1.8.11) and press the button (H) (Fig. 1.8.12);
- 4) de-activate the error as indicated in paragraph 1.8.2.

- ! This operation must be performed only by qualified personnel.

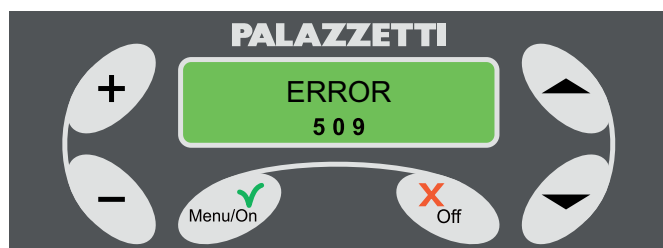


Fig. 1.8.9



Fig. 1.8.10

G



Fig. 1.8.11

H



Fig. 1.8.12

## 8.11 ERROR 510

This occurs when the terminal block of the sensors is disconnected.

## 8.12 RESETTING THE FIREPLACE AFTER ERRORS

- 1) wait until the fireplace is completely cold;
- 2) Press the button Off on the control panel for 5 seconds.

If the alarm occurs twice consecutively, contact the Palazzetti technical service centre for the resolution of the problem.

## 8.13 SUMMARY TABLE OF ERRORS

Error Code	Error Description
ERROR 501	Smoke sensor failed and/or relative wiring interrupted.
ERROR 502	Pellet sensor failed and/or relative wiring interrupted.
ERROR 503	Room temperature sensor failed and/or relative wiring interrupted.
ERROR 504	Boiler sensor failed and/or relative wiring interrupted.
ERROR 505	Ash drawer open. This occurs if the ash drawer is left open for an extended period.
ERROR 506	Hearth door open. This occurs if the glass door is left open for an extended period.
ERROR 507	Malfunction of the smoke exhaust ventilation system.
ERROR 508	Smoke temperature excessively low. Optimal smoke temperature conditions have not occurred for the requested operation.
ERROR 509	Thermal safety alarm. Probable causes may be overheating in the pellet tank. Manual reset is required (see instruction)
ERROR 510	Sensor terminal block detached or defective.

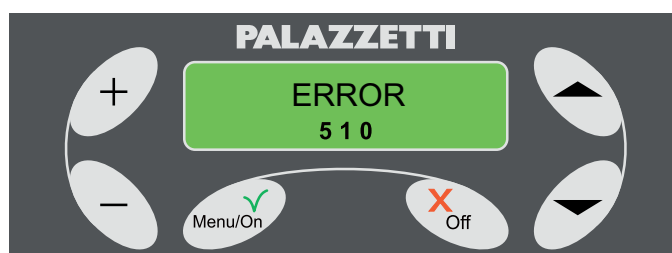


Fig. 1.8.13

## 9 MANAGEMENT OF NOTICES

### INTRODUCTION

The fireplace is equipped with a self-diagnosis system. This system, by means of NOTICES on the display, notifies the user of a particular operating condition.

In this case the following procedure is activated:

- 1) Acoustic alarm (beep);
- 2) Intermittent display of the relative NOTICE code.  
The notice will be withdrawn automatically when normal operating conditions are restored.

### 9.1 DESCRIPTION OF THE NOTICES

#### - NOTICE 101

Hearth cleaning in progress

This is displayed when the automatic hearth cleaning cycle is in progress.

The notice disappears at the end of the automatic cleaning cycle.



*During this phase, avoid opening the door or removing the ash collection door.*

#### 9.2 NOTICE 102

Door open

This is displayed, only when operating on wood, if the door is left open for more than a minute.

The notice disappears as soon as the door is closed once again.

#### 9.3 NOTICE 103

Boiler overheating

This is shown when the boiler is overheating.

If operating on wood, avoid loading any more wood.

The notice will disappear as soon as the temperature drops back down to within normal operating temperatures.

#### 9.4 NOTICE 104

Pellet overheating

This is displayed if the temperature of the pellet tank is too high.

If operating on wood, avoid loading any more wood.

The notice will disappear as soon as the temperature in the pellet tank drops back down to within normal operating temperatures.

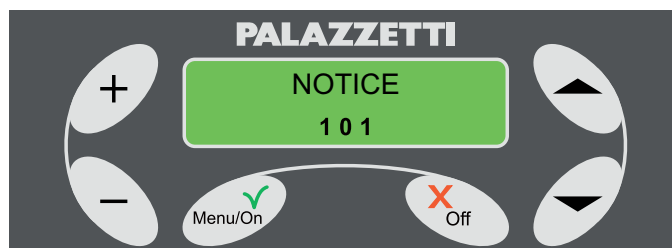


Fig. 1.9.1



Fig. 1.9.2

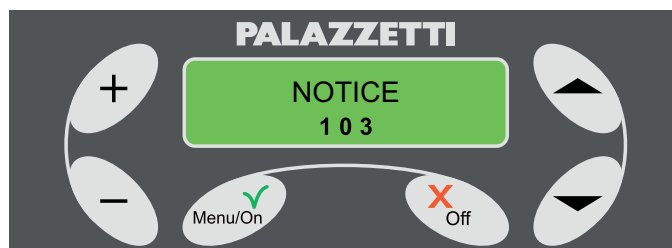


Fig. 1.9.3

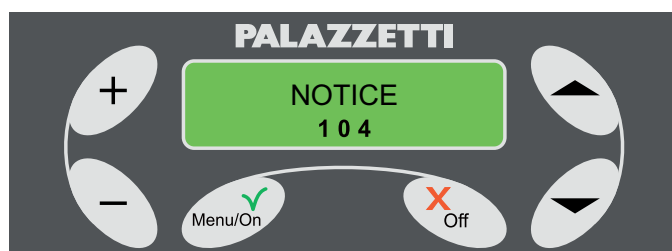


Fig. 1.9.4

## 9.5 NOTICE 106

- Failed wood lighting

This is displayed if there were two consecutive unsuccessful attempts at automatic wood lighting.

Check for proper conditions for wood lighting, and press any button to delete the notice and restore operation.

## 9.6 NOTICE 107

- Pellet tank running out

This is displayed when the pellets in the tank are about to run out.

The notice will disappear as soon as more pellets are placed in the tank.

This notice appears only when the optional sensor is installed.

## 9.7 SUMMARY TABLE OF NOTICES

Notice CODE	Notice Description
NOTICE 101	Hearth cleaning in progress
NOTICE 102	Hearth door open. This occurs if the door is left open for more than 1 minute during WOOD operation.
NOTICE 103	Boiler overheat. The boiler is overheating.
NOTICE 104	Pellet overheat. The pellet tank temperature is too high
NOTICE 106	Failed automatic lighting of wood. This occurs if two attempts at lighting were unsuccessful.
NOTICE 107	Pellets running out. The pellet tank is nearly empty.



Fig. 1.9.5



Fig. 1.9.6

---

# INHALT

- 1 INBETRIEBNAHME UND GEBRAUCH DES HEIZKAMINS**
  - 1.1 BRENNSTOFF-BEFÜLLUNG
  
- 2 BESCHREIBUNG DER BEDIENBLENDE**
  - 2.1 TASTENSPERRE
  - 2.2 TASTATUR ENTPERRT
  
- 3 START DER VERBRENNUNG**
  - 3.1 VORBEREITUNGEN
  - 3.2 ZÜNDUNG DES HEIZKAMINS
  
- 4 BETRIEBSPHASE**
  - 4.1 MIT PELLETS
  - 4.2 MIT HOLZ
  - 4.3 EINSTELLUNG DER PRIMÄRLUFT
  
- 5 EINSTELLUNG DER LUFT FÜR DIE GLASREINIGUNG**
  - 5.1 BRENNSTOFFWECHSEL
  - 5.2 VON PELLETS ZU HOLZ
  
- 6 AUSSCHALTPHASE DES HEIZKAMINS**
  - 6.1 ZUSTAND HOLZ
  - 6.2 ZUSTAND PELLETS
  - 6.3 SONDERFÄLLE
  
- 7 WEITERER GEBRAUCH DER BEDIENBLENDE**
  - 7.1 MENÜ BETRIEBSEINSTELLUNGEN
  - 7.2 MENU TIMER
  - 7.3 MENU BETRIEB DES HEIZKAMINS
  - 7.4 UHR
  - 7.5 SPRACHE
  - 7.6 MENÜTYP
  - 7.7 TOTALE FUNK
  - 7.8 RESTLICHE STUNDEN
  - 7.9 START EXT.
  
- 8 FEHLERBESEITIGUNG**
  - 8.1 VORWORT
  - 8.2 FEHLER 501
  - 8.3 FEHLER 502
  - 8.4 FEHLER 503
  - 8.5 FEHLER 504
  - 8.6 FEHLER 505
  - 8.7 FEHLER 506
  - 8.8 FEHLER 507
  - 8.9 FEHLER 508
  - 8.10 FEHLER 509
  - 8.11 FEHLER 510
  - 8.12 RÜCKSETZUNG DER AUFGETRETENEN FEHLER IM HEIZKAMIN
  - 8.13 ZUSAMMENFASSENDE FEHLERTABELLE
  
- 9 STEUERUNG DER HINWEISE**
  - 9.1 HINWEIS 101
  - 9.2 HINWEIS 102
  - 9.3 HINWEIS 103
  - 9.4 HINWEIS 104
  - 9.5 HINWEIS 106
  - 9.6 HINWEIS 107
  - 9.7 ZUSAMMENFASSENDE TABELLE DER HINWEISE

# 1 INBETRIEBNAHME UND GEBRAUCH DES HEIZKAMINS

Bevor Sie mit dem Lesen des Handbuchs fortfahren, überprüfen Sie die Beschreibung des Ofens in ihrer begleitenden Handbuch.



## 1.1 BRENNSTOFF-BEFÜLLUNG

### 1.1.1 Pellets

Die Pellets mit einer Schaufel einfüllen.

Die Pellets nicht direkt aus dem Sack einschütten. Daruf achten, dass die Pellets nicht aus dem Behälter fallen..

### 1.1.2 Holz

Für die automatische Zündung des Holzes müssen Pellets im Behälter sein und Holzscheite auf dem Gitter der Brennstelle.

Für die manuelle Zündung müssen sehr dünne und trockene Holzpreise verwendet werden, damit sich die Flamme gut entwickeln kann. Sobald das Feuer gut brennt, können grössere Holzstücke, die trocken und abgelagert sind, verwendet werden.

Kein lackiertes Holz verbrennen.



Fig. 1.1.1

# 2 BESCHREIBUNG DER BEDIENBLENDE

Über die Blende können der Heizkamin ein- und ausgeschaltet, der Betrieb geregelt und die Betriebs- und Wartungsprogramme eingestellt werden.

**A** = Einschalttaste oder Sichtanzeige der Konfigurationsmenüs des Heizkamins.

**Kurzer Druck:**

- die Menüliste wird aktiviert;
- Bestätigung der Parametereinstellung.

**Längerer Druck:**

- Zugang zum Menü "AUTOMATISCHER START"

**B** = Ausschalttaste oder Verlassen des Konfigurationsmenüs des Heizkamins.

**Kurzer Druck:**

- Verlassen des Menüs;
- Verlassen der Parameteränderung.

**Längerer Druck:**

- Je nach Gerätezustand können folgende Funktionen aktiviert werden:

Ausschaltung - Übergang zu Holz - Unterstützung der Reinigung - Löschen.

**C** = Tasten zum Abrollen des Menüs und/oder Aufrufen eines Parameters.

**D** = Änderung/Wahl eines Parameterswertes.

Während des PELLET-Betriebes wird die sofortige Änderung der laufenden Betriebsparameter ermöglicht.



Fig. 1.1.2

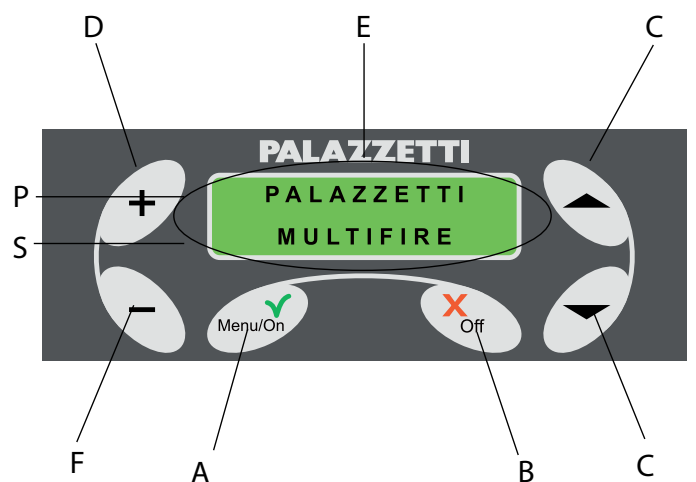


Fig. 1.2

**E** = LCD-Anzeige, rückseitig beleuchtet, mit zweizeiliger Informationsanzeige.

**F** = Änderung/Wahl eines Parameterswertes.

**P** = Erste Zeile.

**S** = Zweite Zeile.

Das Display zeigt vier Betriebsphasen des Heizkamins:

- 1) **AUS** - zeigt an, dass der Heizkamin nicht betrieben ist, die Verbrennung beendet ist oder er gerade auskühlt.
- 2) **START** - zeigt an, dass der Heizkamin den Betrieb aufnimmt.
- 3) **PELLET** - zeigt an, dass der Heizkamin in Betrieb ist und mit Pellets heizt.
- 4) **HOLZ** - zeigt an, dass der Heizkamin gezündet ist oder auf den Betrieb mit Holz eingestellt ist.

Die Steuerung der Bedienblende kann über zwei unterschiedliche Schnittstellen erfolgen:

- 5) **LAUFBAND** - die Einstellparameter erscheinen, einer nach dem anderen auf der zweiten Zeile der Bedienblende und können mit den Tasten + und- geändert werden.
- 6) **KOMPLETT** - alle Einstellparameter erscheinen gleichzeitig in der zweiten Zeile der Bedienblende.

Bei der Lieferung ist der Heizkamin auf LAUFBAND eingestellt.

☞ Der Benutzer kann in jeder Phase von Laufband auf Komplet oder umgekehrt umstellen (Abs 1.7.3.3).

Wenn auf der rechten Displayseite zwei Pfeile  $\Uparrow$   $\Downarrow$  erscheinen, bedeutet das, dass weitere Menüs oder Parameter vorhanden sind.

## 2.1 TASTENSPERRE

Die Tasten der Tastatur können gesperrt werden.

In dieser Reihenfolge drücken: Taste "-", Taste  $\blacktriangleleft$ , Taste  $\blacktriangleright$  und Taste "+".

Es erscheint die Meldung "TASTATUR GESPERRT".

## 2.2 TASTATUR ENTSPERRT

Um die Tastatur wieder zu entsperren, die Sperresequenz wiederholen.

Es erscheint die Meldung "TASTATUR ENTSPERRT".

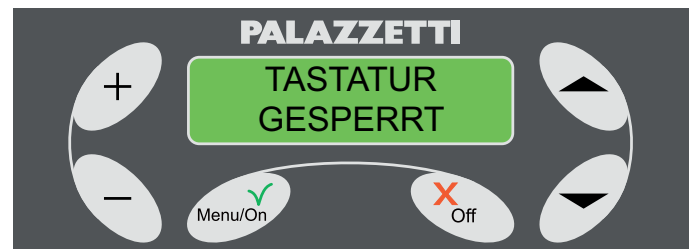


Fig. 1.2.1

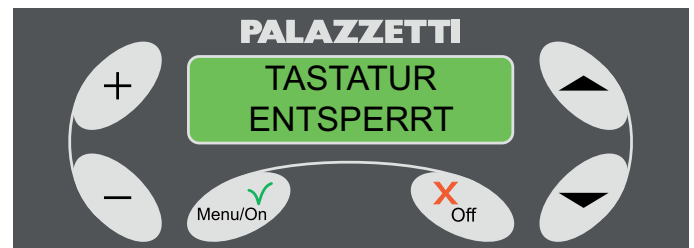


Fig. 1.2.2

## 3 START DER VERBRENNUNG

### 3.1 VORBEREITUNGEN

Den Heizkamin an das Stromnetz anschliessen und den Schalter der Abbildung 1.3.1 auf "I" stellen.

Bei korrektem Anschluss ertönen in Intervallen mehrere akustische Signale, das Display schaltet sich mit der Schrift "PALAZZETTI MULTIFIRE" (Abb. 1.2) ein.

Nach 2 Sekunden erscheint die Schrift "AUS" wie in (Abb. 1.3.2) gezeigt und in der zweiten Zeile werden die Betriebsparameter des Heizkamins gezeigt.

Prüfen, ob:

- Der Vorratsbehälter eine ausreichende Menge Pellets enthält;
- Der Aschekasten ganz geschlossen ist;
- Die Tür der Feuerstelle geschlossen ist.

### 3.2 ZÜNDUNG DES HEIZKAMINS

**Premessa:**

Vorwort:

Der Heizkamin bietet die Möglichkeit der automatischen Zündung (mit Pellets oder Holz) oder manuellen Zündung (nur mit Holz).

Bei der automatischen Zündung wird die Anzündung (des Holzes oder der Pellets) automatisch vom Heizkamin über die Zündung der Pellets ohne traditionelle Anzünder gesteuert.

Die automatische Zündung kann auch programmiert werden (siehe Kapitel 1.7.2 MENÜ TIMER)



Während der ersten Zündungen keine lackierten Teile berühren, um Lackschäden zu vermeiden.

#### 3.2.1 Zündung mit Pellets (automatisch)

Zu ergreifende Massnahmen:

- 1) Die Taste Menü/On für mindestens per 3 Sekunden gedrückt halten.

Auf dem Display erscheint das Wahlmenü AUTOMATISCHER START "Pellets Holz" (Abb. 1.3.3).

Wird nicht gewählt, kehrt der Heizkamin nach wenigen Sekunden in die Phase AUS zurück.

- 2) Mit der Taste "-" den Start mit Pellets wählen.

Auf dem Display erscheint die Schrift "START" und daneben die restliche Zeit bis zum Abschluss der Zündphase (Abb. 1.3.4).

Diese Phase (etwa 20 Minuten) ist automatisch und wird vollkommen vom Heizkamin gesteuert, deshalb sind geänderte Parameter erst nach ihrem Ablauf aktiv.



Fig. 1.3.1

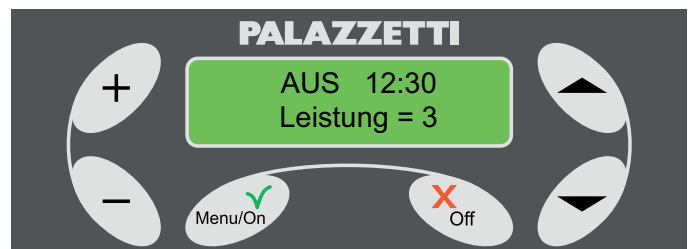


Fig. 1.3.2

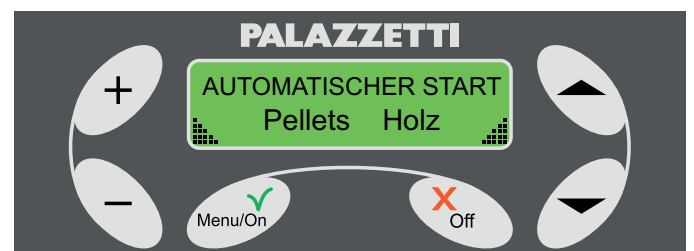


Fig. 1.3.3

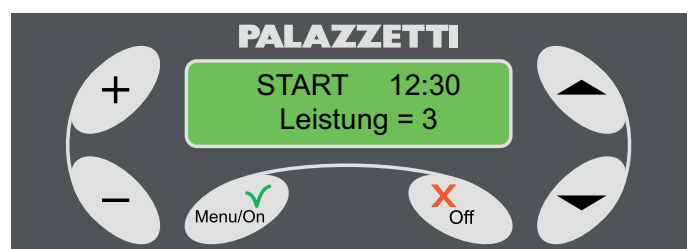


Fig. 1.3.4



### 3.2.2 Zündung mit Holz (automatisch)

Zu ergreifende Massnahmen:

- 1) Die Tür öffnen;
- 2) Legen Sie kleine gehacktes Holz
- 3) Die Tür schliessen;
- 4) Die Taste Menü/On für mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.

Auf dem Display erscheint das Wahlmenü AUTOMATISCHER START "Pellets Holz" (Abb. 1.3.3).

- 5) Den Start mit Holz ählen, hierzu die Taste "▼" drücken.

Auf dem Display erscheint die Schrift "START" und daneben die restliche Zeit bis zum Abschluss der Zündphase (Abb. 1.3.5).

Diese Phase (etwa 15 Minuten) ist automatisch und wird vollkommen vom Heizkamin gesteuert, deshalb sind geänderte Parameter erst nach ihrem Ablauf aktiv.



Es kann in jedem Fall ein sofortiger Wechsel des Brennstoffs vorgenommen werden, ohne die Phase START abzuwarten, in dem man für mindestens drei Sekunden die Taste Off drückt. Es erscheint ein Menü mit mehrfachen Wahlmöglichkeiten (Abb. 1.3.6). Drückt man innerhalb 20 Sekunden die Taste "▲" gelangt man direkt in den Zustand HOLZ, andernfalls geht der Heizkamin zur Startphase zurück.



Fig. 1.3.5

### 3.2.3 Zündung mit Holz (manuell)

Zu ergreifende Massnahmen:

- 1) Die Tür öffnen.;
- 2) Legen Sie kleine gehacktes Holz;
- 3) Die Tür schliessen;
- 4) Durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, die Zufuhr der Primärluft auf Maximum stellen (Abb. 1.4.9);

#### GEFAHR!



**Zum Entzünden des Feuers niemals Alkohol, Benzin, Kerosen oder andere flüssige Brennstoffe verwenden.**

**Diese Stoffe sind fern von offenen Flammen aufzubewahren. Keine Zündwürfel aus Petroleum oder chemischen Ursprungs verwenden.**

**Ausschließlich umweltfreundliche Zündstoffe verwenden.**

- 5) Wird die Taste Off für mindestens 3 Sekunden gedrückt, gelangt man in das Menü der (Abb. 1.3.6), in dem die Anzeige des Zustandes HOLZ gewählt werden kann (durch Drücken der Taste "▲").

Wird dieser Vorgang nicht durchgeführt, zeigt das Display weiterhin den Zustand AUS bis der Heizkamin die festgelegte Temperatur für den automatischen Übergang in den Zustand HOLZ erreicht hat.

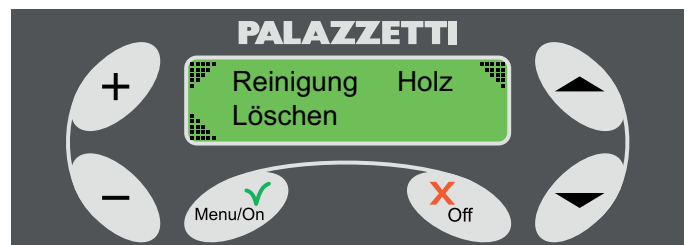


Fig. 1.3.6

## 4 BETRIEBSPHASE

### 4.1 MIT PELLETS

Nach erfolgter Zündung erscheint auf dem Display in der ersten Zeile die Schrift "PELLET" und in der zweiten die Betriebsparameter, die zyklusbezogen oder alle zusammen in einer einzigen Zeile erscheinen können, je nach gewähltem Menü.

PARAMETER	LAUFBANDESMENÜ	KOMPLETTESMENÜ
LEISTUNG	LEISTUNG = Wert	P = Wert
LUFTGESCHWINDIGKEIT	LUFTGESCHW.=Wert	W= Wert
SETRAUMTEMPERATUR	SET T. AMB = Wert	T = /Wert
RAUMTEMPERATUR	T. AMB = Wert	T =Wert/ ____

#### 4.1.1 Beschreibung der Parameter:

- LEISTUNG

Definiert die Leistung mit der der Heizkamin arbeitet (Abb. 1.4.1), einstellbar vom Mindestwert 1 bis zum Höchstwert 4.

P = A (automatische Einstellung des Heizofens)

Falls aktiviert, wird die automatische Regelung des Heizofens durch die auf eingestellte Temperatur gezeigt. (Im Menü Set Arbeit: SET T. AMB). Die Leistung des Rauchabzugsgebläses wird selbstständig gewählt.

- LUFTGESCHW

Zeigt die Geschwindigkeit des Luftgebläses, die folgende Werte haben kann, an: A (automatisch 1 - 2 - 3 - 4 (Abb 1.4.2).

Beim Wählen der Geschwindigkeit A (automatisch) stellt der Heizofen die Geschwindigkeit des Luftaustauscher automatisch auf die Raumtemperatur ein. Für eine bessere Wärmeverteilung im Raum geht das Luftgebläse automatisch auf die Höchstgeschwindigkeit und auf dem Display erscheint: V = E.

Bei sinkender Temperatur wird auf die eingestellte Geschwindigkeit zurückgegangen und auf dem Display erscheint die entsprechende Anzeige.

- SET T. AMB

Zeigt die eingestellte Temperatur des Thermostats (Abb. 1.4.3). Einstellbar ist ein Wert zwischen L (low), 10-40°C, H (hot).

#### 4.1.2 Parametereinstellungen

Ist das Laufbande Menü eingestellt:

den gewünschten Parameterwert, sobald er auf dem Display erscheint mit den Tasten "+" und "-" steigern oder senken.

Ist das Komplette Menü eingestellt:

Erlaubt die Änderung der Parametern durch Drücken der Taste "+", wann der Ofen in Mode PELLET oder HOLZ ist. Mit den Pfeiltasten "▲" "▼" von einem Parameter zum anderen wechseln und die Werte mit den Tasten "+" und "-" ändern.



Fig. 1.4.1

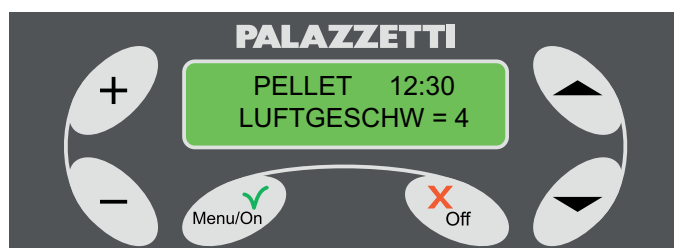


Fig. 1.4.2

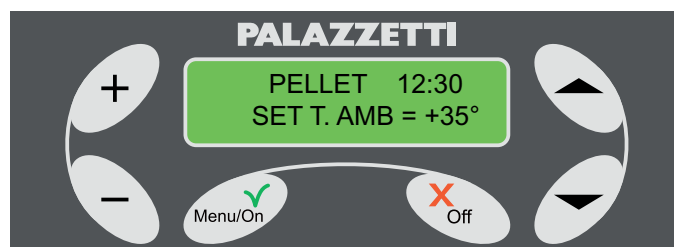


Fig. 1.4.3

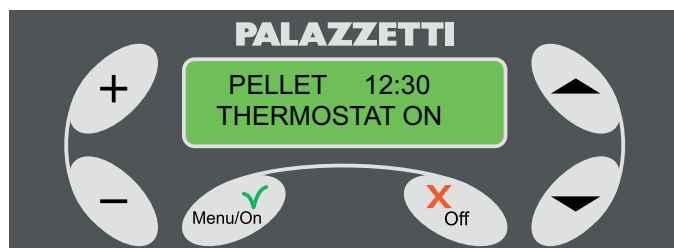


Fig. 1.4.4

☞ Ist ein Raumthermostat installiert, erscheint beim Erreichen der gewünschten Temperatur auf dem Display:

- die Schrift "THERMOSTAT ON" im Zyklus mit den Parametern, falls das ROTIERENDE Menü eingestellt ist.
- die zwei gezeigten Temperaturen blinken, falls das KOMPRIMIERTER Menü eingestellt ist.

In beiden Fällen bedeutet dies, dass der Heizofen die verlangte Raumtemperatur erreicht hat und auf das Minimum zurückgeht.

## 4.2 MIT HOLZ

Nach erfolgter Zündung erscheint auf dem Display in der ersten Zeile die Schrift "HOLZ" und in der zweiten die Betriebsparameter, die zyklusbezogen oder alle zusammen in einer einzigen Zeile erscheinen können, je nach gewähltem Menü (Tab. 1.4).

### 4.2.1 Beschreibung der Parameter.

#### • LEISTUNG

Die Leistung mit Holzbetrieb hängt von der eingelegten Holzmenge ab.

In diesem Fall zeigt das Display:

"P=L" wenn das KOMPLETTE Menü eingestellt ist.

"LEISTUNG = L" wenn das LAUFBANDE Menü eingestellt ist.

#### • LUFTGESCHW.

Zeigt die Geschwindigkeit des Luftgebläses, die folgende Werte haben kann, an: A (automatisch 1 - 2 - 3 - 4 (Abb 1.4.5).

Beim Wählen der Geschwindigkeit A (automatisch) stellt der Heizofen die Geschwindigkeit des Luftaustauscher automatisch auf die Temperatur ein. Für eine bessere Wärmeverteilung im Raum geht das Luftgebläse automatisch auf die Höchstgeschwindigkeit und auf dem Display erscheint: V = E.

Bei sinkender Temperatur wird auf die eingestellte Geschwindigkeit zurückgegangen und auf dem Display erscheint die entsprechende Anzeige.

#### • SET T. AMB

Zeigt die eingestellte Temperatur des Thermostats (Abb. 1.4.6). Einstellbar ist ein Wert zwischen L (low), 10-40°C, H (hot).

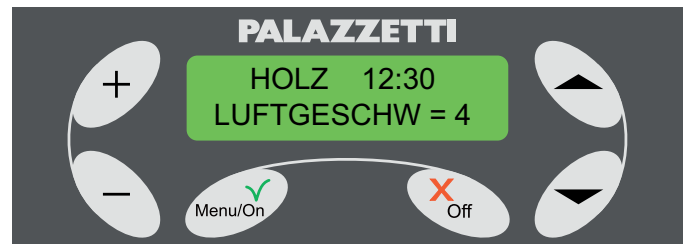


Fig. 1.4.5

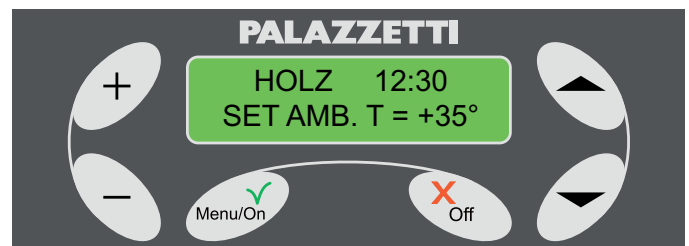


Fig. 1.4.6

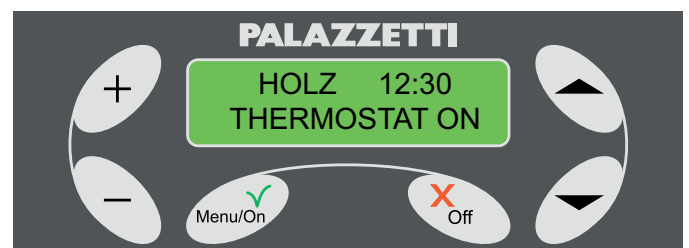


Fig. 1.4.7

☞ Wenn ein Raumthermostat installiert ist, erscheint auf dem Display beim Erreichen der gewünschten Raumtemperatur:

- die Schrift "THERMOSTAT ON" im Zyklus mit den Parametern, falls das LAUFBANDE Menü eingestellt ist.
- die zwei gezeigten Temperaturen blinken, falls das KOMPRIMIERTER Menü eingestellt ist.

#### 4.2.2 Holzeinlegung

- 1) Die Tür öffnen;  
Auf dem Display erscheint folgenden Meldung "WOLLEN SIE ZU PELLETS ÜBERWECHSELN?", begleitet mit einem akustischen Signal. Abb. 1.4.8)
- 2) Mit Drücken der Taste Off, die Meldung nicht beachten oder löschen.
- 3) Das Holz einlegen und die Tür schliessen.  
Wenn die Tür lange offen bleibt, weist ein akustisches Signal auf die Öffnung hin und auf dem Display erscheint die Meldung HINWEIS 102.  
Ab der dritten Minute, ertönt ein akustisches Signal in regelmässigen Abständen, das auf die offene Tür hinweist.

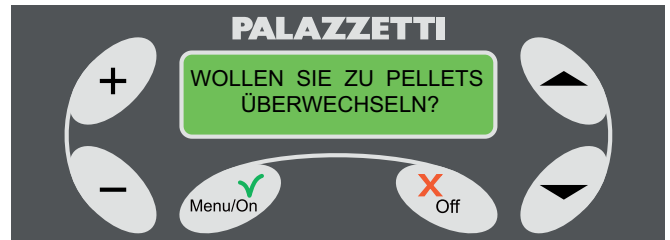


Fig. 1.4.8

#### 4.3 EINSTELLUNG DER PRIMÄRLUFT

- Zum Einstellen der Primärluft, den Knopf (1) betätigen.
- Zum Öffnen und Steigern des Luftstroms im Uhrzeigersinn drehen.
- Zum Schliessen und Reduzieren des Luftstroms gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Während des Betriebes muss so eingestellt werden, dass die Verbrennung verbessert wird.



Fig. 1.4.9

## 5 EINSTELLUNG DER LUFT FÜR DIE GLASREINIGUNG


- Zur Einstellung der Luft für die Glasreinigung, den Hebel (2) betätigen.
- Zum Öffnen des Luftstroms nach rechts schieben.
- Zum Schliessen nach links stellen.



Fig. 1.4.10

#### 5.1 BRENNSTOFFWECHSEL

##### Von Holz zu Pellets

-  Sollte beim Öffnen der Tür die Meldung nicht erscheinen, ist ein Brennstoffwechsel trotzdem möglich, in dem man für mindestens drei Sekunden die Taste Menü/On drückt. Zum Punkt 2 übergehen.

Zu ergreifende Massnahmen:

- 1) Durch Drücken der Taste Menü/On die Meldung bestätigen oder Off drücken, um den Vorgang zu löschen;
- 2) Beim Drücken der Taste Menü/On erscheint die Schrift "Entleeren Aschenlade" (Abb. 1.5.2);
- 3) Den Aschenkasten ausleeren.

Wenn die Temperatur der Feuerstelle nach dem Leeren des Aschenkastens hoch sein sollte, erscheint auf dem Display "Umstellung Holz>>>Pellet" (Abb. 1.5.3). Ansonsten erscheint "Warnung Reinigung" (Abb. 1.5.4) und die automatische Reinigung des Brennertopfs mit einer Dauer von etwa 20 Minuten beginnt.

Nach dieser Phase erscheint auf dem Display die Schrift "START xx", wobei xx' die noch bleibenden Minuten bis zum Start anzeigt, danach geht der Heizofen in den Status "PELLET" über.

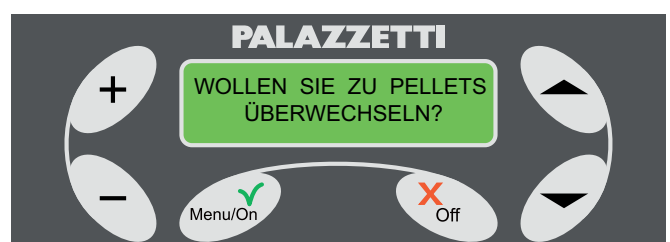


Fig. 1.5.1

Falls der Brennstoffwechsel über die tägliche Programmierung oder mit einer Einschaltung durch den Befehl "AUTO ON/OFF" erfolgt, wird die Phase "Entleeren Aschenlade" übergangen".

## 5.2 VON PELLETS ZU HOLZ

Zu ergreifende Massnahmen:

- 1) Die Tür öffnen;  
Auf dem Display erscheint die Frage: "WOLLEN SIE ZU HOLZ ÜBERGEHEN?" (Abb. 1.5.5).
- 2) Durch Drücken der Taste Menü/On die Meldung bestätigen oder Off drücken, um den Vorgang zu löschen.
- 3) Belastung von Holzstücken
- 4) Die Tür wieder schliessen.  
Auf dem Display erscheint die Schrift "START xx", wobei xx' die restlichen Minuten bis zur Startphase angibt, danach befindet sich der Heizkamin im Zustand "HOLZ".

Es kann in jedem Fall ein sofortiger Wechsel des Brennstoffs vorgenommen werden, ohne die Phase START abzuwarten, in dem man für mindestens drei Sekunden die Taste Off drückt. Es erscheint ein Menü mit mehrfachen Wahlmöglichkeiten (Abb. 1.5.6). Drückt man innerhalb 20 Sekunden die Taste "▲" gelangt man direkt in den Zustand HOLZ, andernfalls geht der Heizkamin zur Startphase zurück.

Falls beim Öffnen der Tür die Meldung für den Brennstoffwechsel nicht erscheint, kann er trotzdem mit folgendem Verfahren durchgeführt werden:

- 1) für mindestens drei Sekunden die Taste Off drücken, es öffnet sich das Menü (Abb. 1.5.6);
- 2) die Sichtanzeige des Zustandes HOLZ wählen (durch Drücken der Taste "▲")
- 3) Belastung von Holzstücken
- 4) Die Tür wieder schliessen.

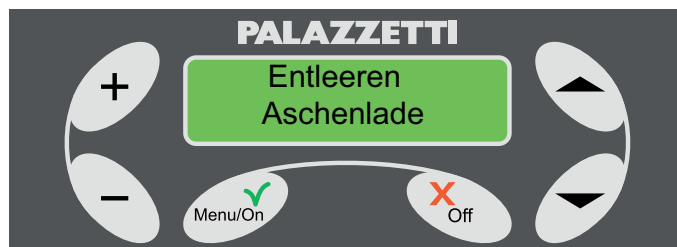


Fig. 1.5.2

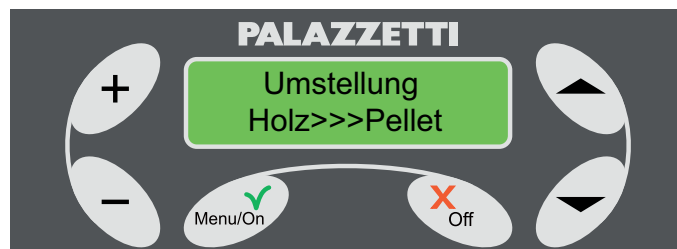


Fig. 1.5.3

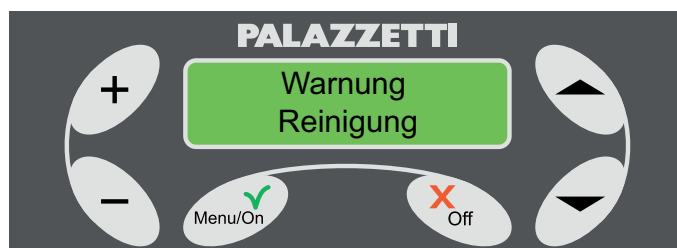


Fig. 1.5.4

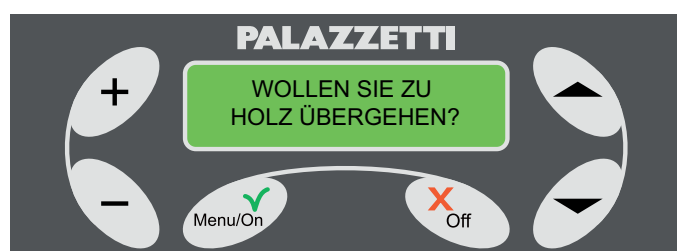


Fig. 1.5.5

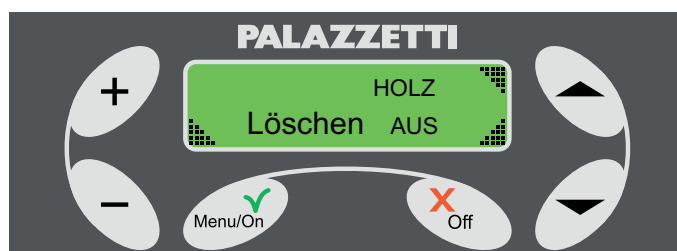



Fig. 1.5.6

## 6 AUSSCHALTPHASE DES HEIZKAMINS

 Den Heizkamin nicht durch Unterbrechung der Stromzufuhr ausschalten.

Für eine garantiert sichere und korrekte Ausschaltung des Heizkamins, genau den nachstehenden Angaben folgen.

### 6.1 ZUSTAND HOLZ

Für das Abstellen des Heizkamins genügt es, kein Holz mehr nachzulegen und die Glut natürlich abkühlen lassen.

Ist die Temperatur ausreichend gesunken, geht der Heizkamin automatisch in die Stellung AUS (Abb. 1.6.2).

### 6.2 ZUSTAND PELLETS

Zum Ausschalten des Heizofens:

- 1) für mindestens drei Sekunden die Taste Off drücken.

Auf dem Display erscheint ein Menü mit mehrfacher Auswahl (Abb. 1.6.1)

- 2) Mit der Taste "▼" AUS" wählen.

Der Heizkamin aktiviert eine automatische Ausschaltphase, die beendet wird, wenn er genügend abgekühlt ist.

Während dieser Phase erscheint auf dem Display der Zustand AUS und in regelmässigen Abständen die Meldung "ENDE DER VERBRENNUNG".

Wenn innerhalb 20 Sekunden keine Antwort erfolgt, geht der Heizkamin auf jeden Fall in den Zustand AUS.

### 6.3 SONDERFÄLLE

- 1) Längeres Drücken der Taste Menü/On während der Phase **ENDE DER VERBRENNUNG**.

Falls während der Phase ENDE DER VERBRENNUNG versucht wird, den Heizkamin wieder automatisch zu zünden, indem man die Taste Menü/On länger gedrückt hält, erscheint die Meldung der Abb. 1.6.5.

So kann man nach Abschluss der Phase ENDE DER VERBRENNUNG, eine neue automatische Zündung mit Pellets oder Holz anwählen.

Durch Drücken der Taste "-" wird die automatische Zündung mit Pellets gewählt (Abb. 1.6.6), während durch Drücken der Taste "▼" die automatische Zündung mit Holz gewählt wird (Abb. 1.6.7).

Nach Abschluss der Phase ENDE DER VERBRENNUNG startet der Heizkamin automatisch mit Holz oder Pellets, je nach der getroffenen Wahl.

Um die Speicherung des automatischen STARTS zu löschen, die Taste Off länger gedrückt halten.

Ein Menü mit mehrfacher Auswahl wird aktiviert (Abb. 1.6.8), das die Möglichkeit bietet:

- mit der Taste "▲" direkt zu Holz überzuwechseln;
- durch Drücken der Taste "▼" die Speicherung zu löschen oder 20 Sekunden ohne einen Punkt zu wählen, verstreichen lassen;

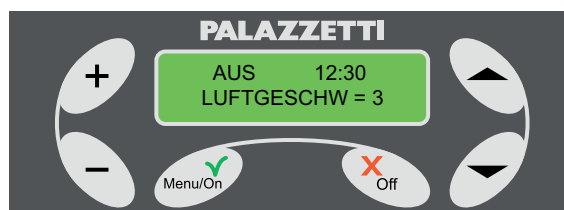


Fig. 1.6.1



Fig. 1.6.2



Fig. 1.6.3

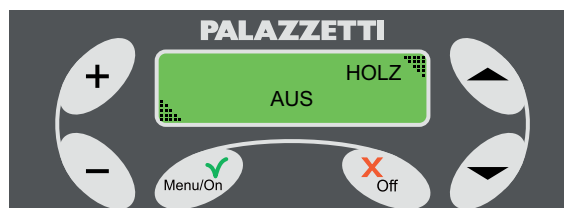


Fig. 1.6.4

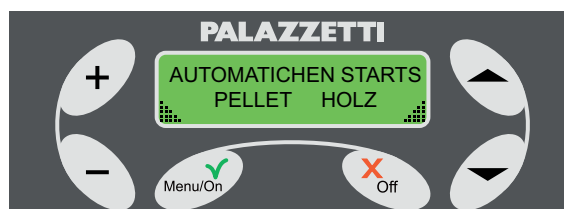


Fig. 1.6.5



Fig. 1.6.6



Fig. 1.6.7

- die aktuellen Betriebsbedingungen beizubehalten, in dem man die Taste “-” drückt.
- 2) Längeres Drücken der Taste Off während der Phase ENDE DER VERBRENNUNG.  
Wird während der Phase ENDE DER VERBRENNUNG die Taste Off länger gedrückt, erscheint auf dem Display das Menü der Mehrfachwahl (Abb. 1.6.4).  
Durch Drücken der Taste “▲” wird der Heizkamin automatisch in den Zustand HOLZ gebracht.  
Wird die Taste “-” gedrückt oder die Meldung nicht beachtet, setzt der Heizkamin die Phase ENDE DER VERBRENNUNG fort.



Fig. 1.6.8

## 7 WEITERER GEBRAUCH DER BEDIENBLENDE

In diesem Kapitel werden die Funktionen für die erweiterten Heizkaminsteuerungen, wie die Programmierung der Zündung und das automatische Abschalten bzw. die Anwendung einer anderen Benutzerschnittstelle (KOMPLETTES Menü) usw. illustriert und erklärt.

Für den ZUGANG zu den Menüs.

- 1) Die Taste Menü/On drücken, auf dem Display erscheint: MENÜ BETRIEBSEINSTELLUNGEN.
- 2) “▲” oder “▼” zum Abrollen der anderem Menüs drücken: MENÜ TIMER, MENÜ SOLLWERT HEIZKAMIN.

Zum EINTRITT in das gewünschte Menü: Die Taste Menü/On drücken.

Zum VERLASSEN des Menüs und zur Rückkehr in das vorherige:

Die Taste Off drücken.

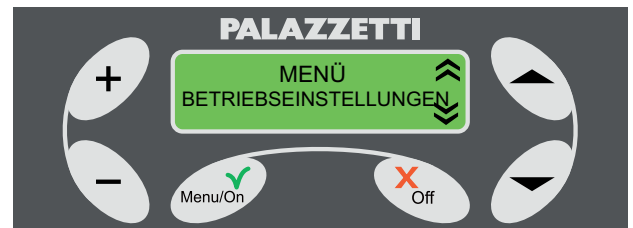


Fig. 1.7.1

### 7.1 MENÜ BETRIEBSEINSTELLUNGEN

Über dieses Menü können die Betriebsparameter des Heizkamins geändert werden.

Vorgehensweise:

- 1) auf dem Display muss erscheinen “MENÜ BETRIEBSEINSTELLUNGEN” Abb. 1.7.1;
- 2) die Taste Menü/On für den Zugang drücken; in der zweiten Displayzeile erscheinen die Zeichen der Betriebsparameter, Abb. 1.7.2:

P = LEISTUNG

V = GESCHW. LUFTGESCHW.

T = SET T. AMB.

in der ersten Displayzeile wird die aktive Einstellung gezeigt.

- 3) Der Wert P blinkt, was bedeutet, dass die LEISTUNG mit + oder - geändert werden kann.
- 4) Bei Anzeige des gewünschten Wertes, Menü/On zur Bestätigung drücken oder die Pfeiltaste “▼”, um zum nächsten Parameter überzugehen.
- 5) Nun blinkt der Wert V, zur Änderung wie oben beschrieben vorgehen.
- 6) Um zum nächsten Parameter überzugehen, den

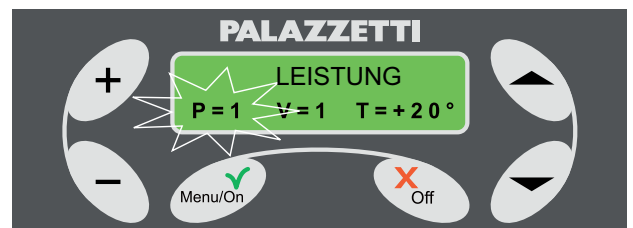


Fig. 1.7.2

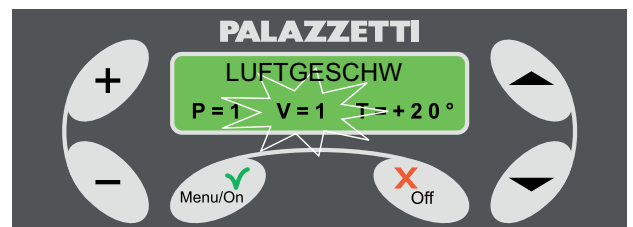


Fig. 1.7.3

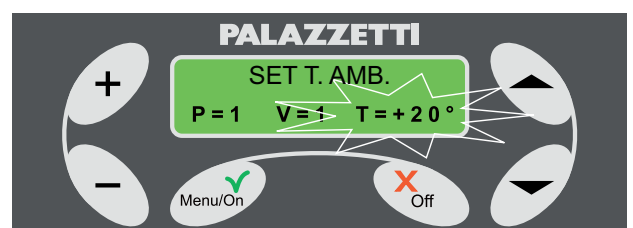


Fig. 1.7.4

Punkt 4 wiederholen.

- 7) Es blinkt der Wert T, zur Änderung wie oben beschrieben, vorgehen.
- 8) Nach Anzeige des gewünschten Werts diesen durch die Taste Menu/On bestätigen.

Die Einstellungen können jederzeit durch zweimaliges Drücken der Taste OFF verlassen werden.

## 7.2 MENU TIMER

In diesem Menü wird das automatische Ein- und Ausschalten des Heizkamins programmiert.



Es können bis zu 7 Programme eingestellt werden, durch Benutzung der Einstellungen oder durch Erstellen einer individueller Sequenz der Zündung.

Vorgehensweise:

- 1) "MENÜ TIMER" wählen (Abb. 1.7.4) und Menü/On drücken.

Auf dem Display erscheint:

Nr . Programm:	T ag
Zeit der S t art	Zeit der Abschaltung Brennstoff

- 2) mit den Tasten  und  kann man sich von einem Punkt zum anderen bewegen, mit den Tasten "+" und "-" werden die Werte geändert.

Die aktive Einstellung blinkt.

Die Zeitschaltungen können nicht geändert werden, wenn das Programm nicht freigegeben ist (OFF).

Der erste Punkt in der ersten Zeile zeigt die Programm nr. (von 1 bis 7).

Als zweiter Punkt in der ersten Zeile kann erscheinen:

OFF =das Programm ist nicht aktiv;

LUN = Montag;

MAR = Dienstag;

MER = Mittwoch;

GIOV = Donnerstag;

VEN = Freitag;

SAB = Samstag;

DOM = Sonntag;

L-V (Wochentage) = Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag

S-D (Feiertage) = Samstag und Sonntag;

SETT (wöchentlich) = täglich;

PERS;

wobei

- mit OFF das links erscheinende Programm deaktiviert wird;
  - mit PERS betritt man ein Menü, in dem man die Tage frei eingeben kann.
- Vorgehen für die Wahl und Einstellung des Programms PERS.
- den blinkenden Punkt PERS aufrufen und die Taste Menü/On drücken, durch die man das Menü, in dem

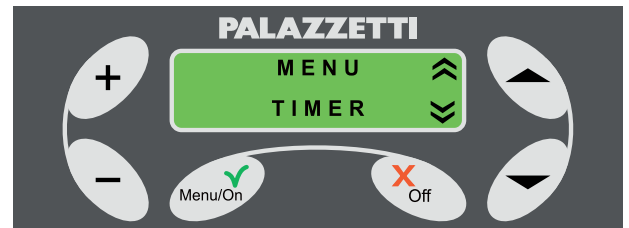


Fig. 1.7.4

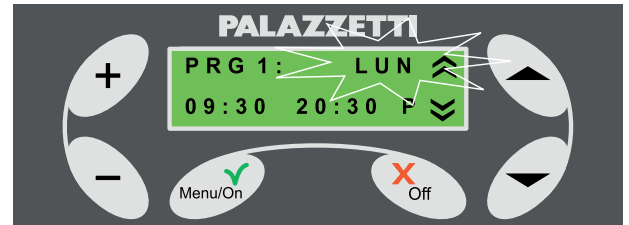


Fig. 1.7.5

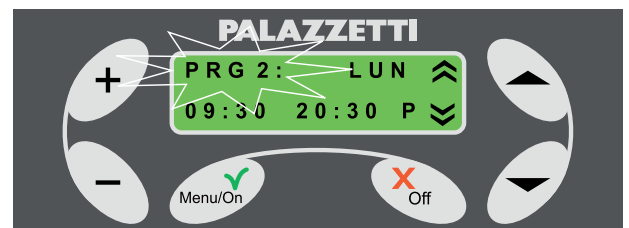


Fig. 1.7.6

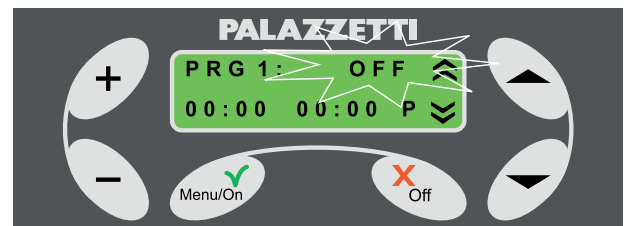


Fig. 1.7.7

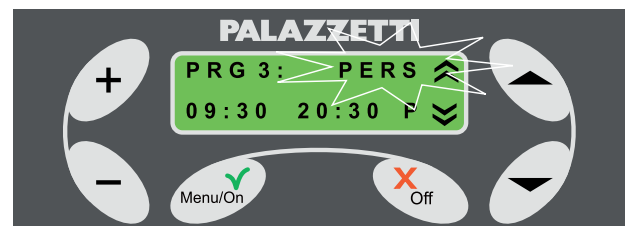


Fig. 1.7.8

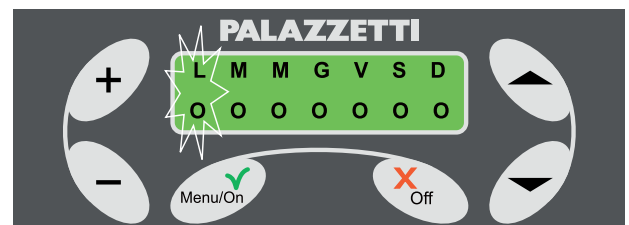


Fig. 1.7.9

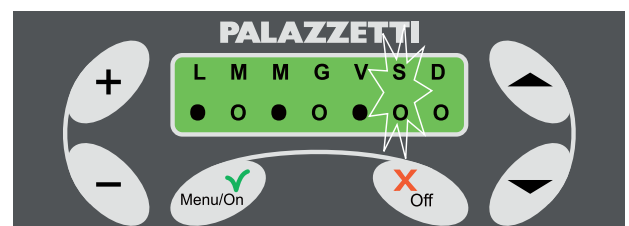


Fig. 1.7.10



- Montag blinkt (leerer Kreis ) betritt;
- die Pfeiltasten ▲ oder ▼ drücken, um von einem Tag zum anderen zu gehen.
- die Tasten + und - um den gewählten Tag zu aktivieren. Es erscheint der Kreis ●;

Nach der Wahl der Aktivierung die Taste Menü/On zur Bestätigung drücken und die Zeit der Zündung einstellen.

Die Zeit der Zündung des Heizkamins blinkt, mit der Taste + oder - die Stunde und die Minuten ändern. Die Taste ▲ oder ▼ drücken.

Wird OFF als Einschaltzeit eingestellt, schaltet sich der Heizkamin nicht ein.

Wird OFF als Ausschaltzeit eingestellt, schaltet sich der Heizofen nicht ab.

Diese Option ist dann nützlich, wenn man nur das Ein- oder nur das Ausschalten programmieren will.

Der letzte einzustellende Parameter betrifft die Aktivierung des Programms im Betrieb Pellets oder Holz.

Sich mit der Pfeiltaste ▲ oder ▼ im Parameter bewegen und P (Pellets) oder L (Holz) mit den Tasten + oder - wählen.

In jedem beliebigen Moment die Taste Menü/On zur Bestätigung der Eingaben drücken oder die Taste Off, um die Eingaben zu löschen.

Wird eine Zündung mit Pellets programmiert, ist die Leistung des Heizkamins, die zuletzt eingestellte.

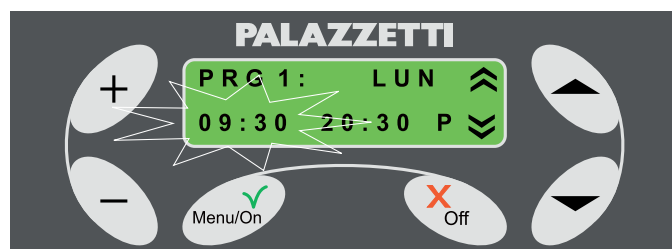


Fig. 1.7.11

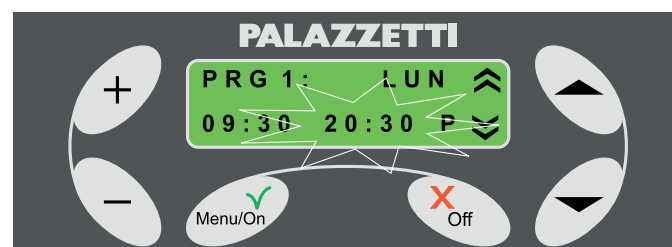


Fig. 1.7.12

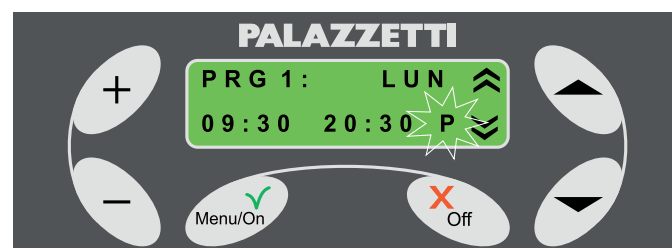


Fig. 1.7.13

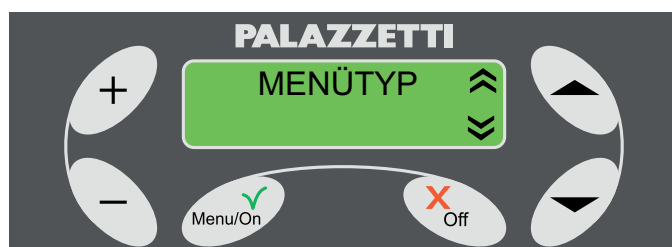


Fig. 1.7.14

### 7.3 MENU BETRIEB DES HEIZKAMINS

Über dieses Menü gelangt man zu folgenden Untermenüs:

UHR = ermöglicht die Einstellung und Regelung der Uhr und des internen Kalenders;

SPRACHE = ermöglicht die Wahl der Sprache (Italienisch; Englisch; Französisch; Deutsch; Spanisch);

MENÜTYP = ermöglicht die Wahl zwischen den beiden Bediener-schnittstellen.

“KOMPLETT” oder “LAUFBAND”.

Im “LAUFBANDEN” Betrieb (Default-Parameter) werden alle Parameter des Heizkamins gezeigt, die im Zyklus nacheinander erscheinen. Durch Einstellung des “KOMPLETTEN” Betriebes hat man die Möglichkeit alle Betriebsparameter des Heizkamins auf dem gleichen Bild zu sehen.

EXT. START = ermöglicht das Ein- und Ausschalten des Heizkamins über eine externe Einrichtung (Modem GSM oder Zeituhr).

TOTALER

BETRIEB = zeigt die Jahre, Monate und Tage des realen Betriebs des Heizkamins.

RESTZEIT = zeigt die Betriebsstunden, die noch bleiben, bis die außerordentliche Wartung fällig wird, die durch den CAT (Technisches Kundendienstzentrum) vorgenommen wird.

## 7.4 UHR

“UHR” wählen, durch Betätigen von “▲” oder “▼”.

Für den Zugang zu den Einstellungen Menü/On drücken: die Uhrzeit blinkt.

Die Taste + oder - drücken, um die Stunde zu ändern.

Die Taste “▼” drücken, um die Minuten sichtbar zu machen.

Die Taste + oder - drücken, um die Minuten zu ändern.

Die Taste “▼” drücken, um den Tag aufzurufen.

Die Taste + oder - drücken, um den Tag zu ändern.

In jedem beliebigen Moment die Taste Menü/On zur Bestätigung der Eingaben drücken oder die Taste Off, um die Eingaben zu löschen.

Um das Menü zu verlassen:

Die Taste Off drücken, um das Menü UHR zu verlassen.

Die Taste Off drücken, um das Menü BETRIEB DES HEIZKAMINS zu verlassen.

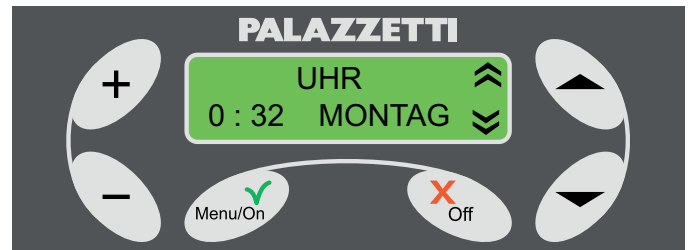


Fig. 1.7.15

## 7.5 SPRACHE

“Sprache” wählen, durch Betätigen von “▲” oder “▼”.

Zum Eintritt in das Menü Menü/On drücken - die aktive Sprache (Italienisch) blinkt.

Zur Änderung der Sprache + oder - drücken.

Zur Bestätigung Menü/On drücken.

Um das Menü zu verlassen:

Die Taste Off drücken, um das Menü SPRACHE zu verlassen.

Die Taste Off drücken, um das MENÜ BETRIEB DES HEIZKAMINS zu verlassen.

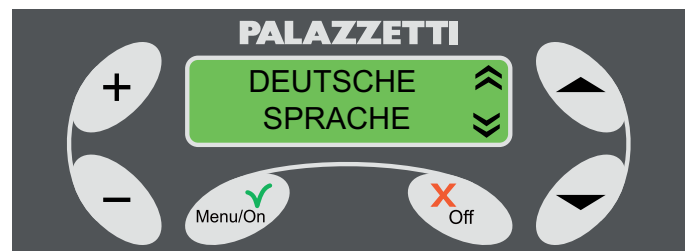


Fig. 1.7.16

## 7.6 MENÜTYP

Wahl “MENÜTYP” durch Betätigen von “▲” oder “▼”.

Zum Eintritt in die Einstellungen Menü/On drücken. Die aktive Betriebsart blinkt (LAUFBAND).

+ oder - drücken, um den Menütyp zu wählen.

Zur Bestätigung Menü/On drücken.

Zum Verlassen des Menüs:

Die Taste Off drücken, um das Menü MENÜTYP zu verlassen.

Die Taste Off drücken, um das MENÜ BETRIEB DES HEIZKAMINS zu verlassen.

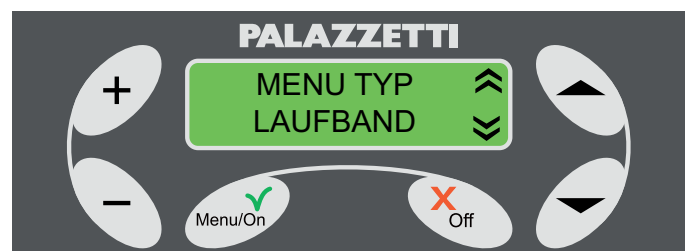


Fig. 1.7.17

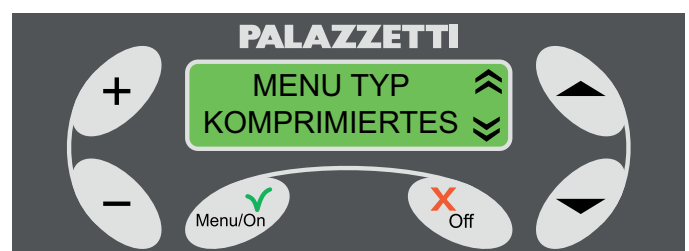


Fig. 1.7.18

## 7.7 TOTALE FUNK

Wahl der TOTALEN FUNK. durch Betätigen von “▲” oder “▼”.

Es werden die gesamten Jahre, Monate und Tage des Heizkaminbetriebes gezeigt.

Zum Verlassen des Menüs:

Die Taste Off drücken, um das Menü TOTALE FUNK. zu verlassen.

Die Taste Off drücken, um das MENÜ BETRIEB DES HEIZKAMINS zu verlassen.

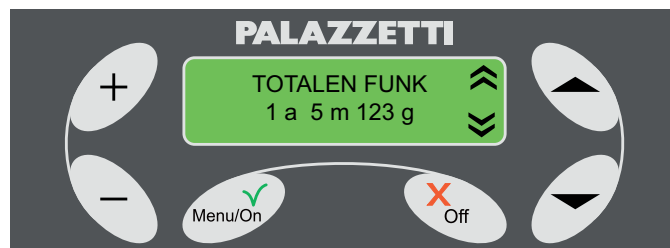


Fig. 1.7.19

## 7.8 RESTLICHE STUNDEN

Wahl der RESTLICHEN STUNDEN durch Betätigen von “▲” oder “▼”.

Es werden die restliche Stunden bis zur nächsten ausserordentlichen Wartung gezeigt.

Zum Verlassen des Menüs:

Die Taste Off drücken, um das Menü RESTLICHE STUNDEN zu verlassen.

Die Taste Off drücken, um das MENÜ BETRIEB DES HEIZKAMINS zu verlassen.



Fig. 1.7.20

## 7.9 START EXT.

EXT. START wählen. durch Betätigen von “▲” oder “▼”.

Zum Eintritt in die Einstellungen Menü/On drücken - die aktive Betriebsart (NO) blinkt.

+ oder - drücken, um die Aktivierung (JA) oder Deaktivierung (NEIN) der Funktion zu wählen.

Zur Bestätigung Menü/On drücken.

Zum Verlassen des Menüs:

Die Taste Off drücken, um das Menü EXT. START zu verlassen.

Die Taste Off drücken, um das MENÜ BETRIEB DES HEIZKAMINS zu verlassen.

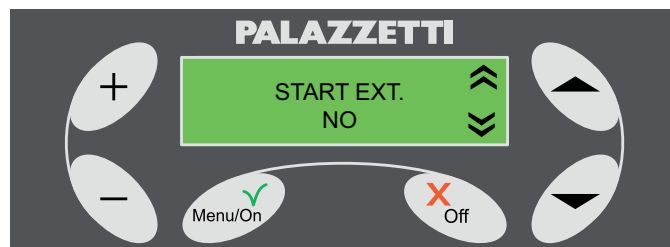


Fig. 1.7.21



Mit diesem Punkt wird die Zündung oder Abschaltung durch eine externe Einrichtung freigegeben oder blockiert (telefonische Kombination oder Zeituhr). Für die Installation den Kundendienst kontaktieren.

## 8 FEHLERBESEITIGUNG

### 8.1 VORWORT

Beim Auftreten von Betriebsstörungen wird folgende Prozedur eingeleitet:

- 1) Akustischer Alarm (Beep) mit Sichtanzeige des Fehlercodes auf dem Display.  
Nur bei Pelletbetrieb:
- 2) Anhalten des automatischen Befüllsystems der Pellets
- 3) Das Rauchabzugsgebläse arbeitet für 20 Minuten mit Höchstgeschwindigkeit oder bis der Heizkamin rückgesetzt wird (Absatz 1.8.2).
- 4) Nach etwa zwei Minuten, startet der Heizkamin ein automatisches Reinigungssystem der Brennstelle, es erscheint die Meldung HINWEIS 101 in Alternative zur Meldung FEHLER.



Während der automatischen Reinigungsphase der Brennstelle, die Tür nicht öffnen und den Aschekasten nicht herausziehen.

Für eine neue Zündung muss der Heizkamin wie in Absatz 1.8.2. beschrieben. rückgesetzt werden.

### 8.2 FEHLER 501

Alarm Rauchfühler

Wird aktiviert, wenn eine Betriebsstörung des Fühlers auftritt, verursacht durch:

- den Bruch des Fühlers;
- Unterbrechung der Verkabelung des Fühlers.

### 8.3 FEHLER 502

Alarm Pelletfühler.

Wird aktiviert, wenn eine Betriebsstörung des Fühlers auftritt, verursacht durch:

- den Bruch des Fühlers;
- Unterbrechung der Verkabelung des Fühlers.

### 8.4 FEHLER 503

Alarm Raumtemperaturfühler.

Wird aktiviert, wenn eine Betriebsstörung des Fühlers auftritt, verursacht durch:

- den Bruch des Fühlers;
- Unterbrechung der Verkabelung des Fühlers.

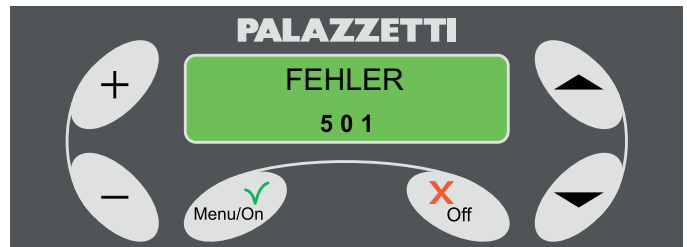


Fig. 1.8.1

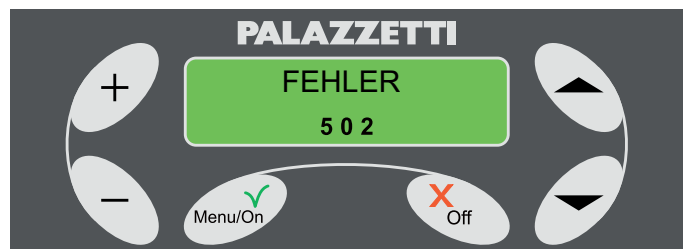


Fig. 1.8.2

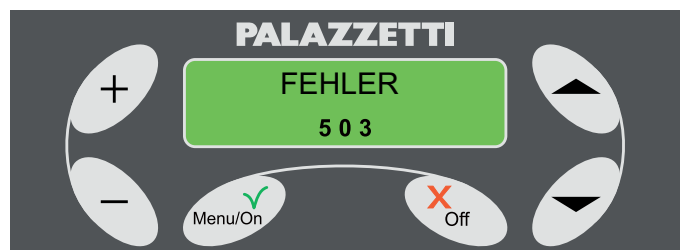


Fig. 1.8.3

## 8.5 FEHLER 504

Alarm Heizkesselfühler.

Wird aktiviert, wenn eine Betriebsstörung des Fühlers auftritt, verursacht durch:

- den Bruch des Fühlers;
- Kabelung der Sonde unterbrochen.

## 8.6 FEHLER 505

Alarm Aschekasten.

Wird aktiviert, wenn der Aschekasten für länger als eine Minute offen bleibt.

## 8.7 FEHLER 506

Alarm offene Tür.

Wird aktiviert:

- 1) während des normalen Pelletbetriebs des Heizkamins, wenn die Tür für länger als eine Minute offen bleibt.
- 2) während der Startphase, wenn die Tür geöffnet wird.

## 8.8 FEHLER 507

Alarm Rauchgebläse

Während des normalen Pelletbetriebs des Heizkamins ist am Rauchgebläse eine Störung aufgetreten.

Während des STARTES im Betrieb Holz ist eine Störung im Betriebssystem des Rauchgebläses aufgetreten.

## 8.9 FEHLER 508

Alarm Rauchtemperatur zu niedrig.

Kann in zwei Fällen auftreten:

- 1) wenn von der STARTPHASE zur BETRIEBSPHASE mit PELLETS gewechselt wird und die Rauchtemperatur für den einwandfreien Betrieb des Heizkamins nicht ausreichend ist.
- 2) Falls die Rauchtemperatur durch plötzliches Fehlen des Brennstoffs oder der Flamme sinkt.  
Zur Wiederherstellung des normalen Betriebs des Heizkamins wie folgt vorgehen:
- 3) sicherstellen, dass genügend Pellets im Behälter sind;
- 4) sicherstellen, dass die Qualität der Pellets einwandfrei ist (z.B. feucht);
- 5) den Fehler, wie im Absatz 1.8.2 beschrieben, deaktivieren.

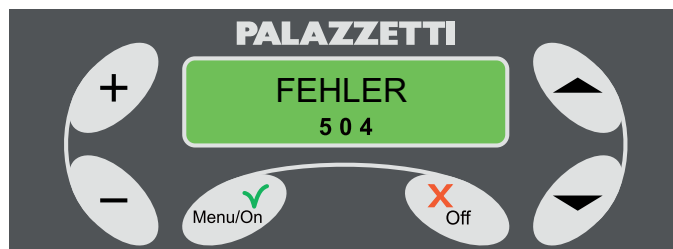


Fig. 1.8.4

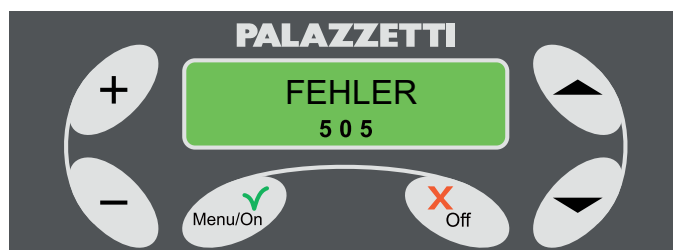


Fig. 1.8.5

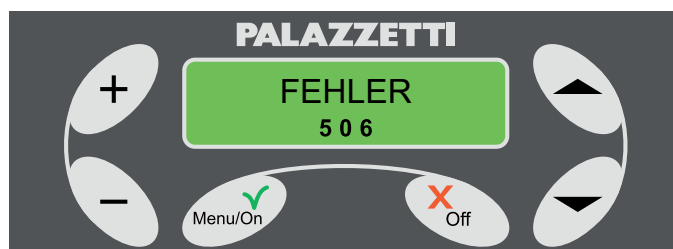


Fig. 1.8.6

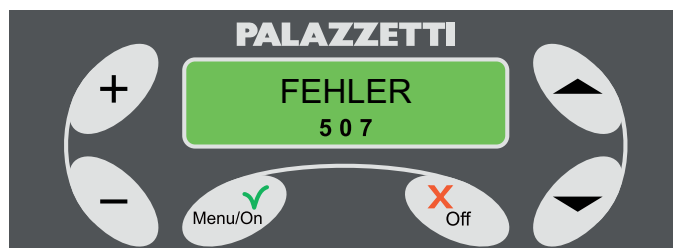


Fig. 1.8.7

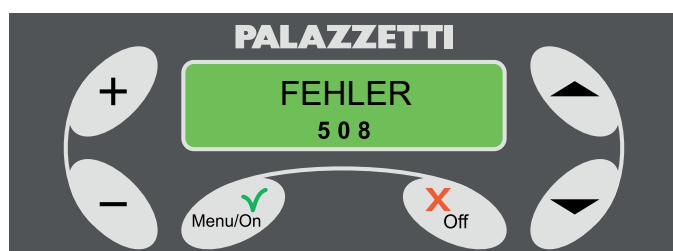


Fig. 1.8.8

## 8.10 FEHLER 509

Alarm Wärmeschutz.

Wird ausgelöst wenn Störungen auftreten bei:

- Überhitzung des Pelletsbehälters.

Kann durch verschiedene Ursachen ausgelöst werden.

Zur Wiederherstellung des normalen Betriebs des Heizkamins, wie folgt vorgehen:

- 1) warten, bis der Heizkamin vollkommen abgekühlt ist;
- 2) den Heizkamin durch Herausziehen des Steckers vom Stromnetz abtrennen;
- 3) für die Rücksetzung des Heizkamins, die Kap (G) abschrauben, die sich im Innern des Behälters befinden, (Abb. 1.8.10 und 1.8.11) und die Taste (H) drücken (Abb. 1.8.12);
- 4) den Fehler, wie im Absatz 1.8.2 beschrieben, deaktivieren.

! Der Vorgang darf nur durch Fachpersonal vorgenommen werden.

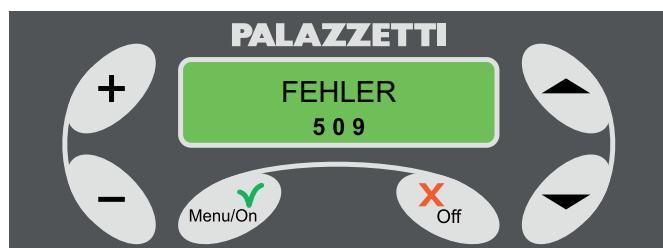


Fig. 1.8.9



Fig. 1.8.10

G



Fig. 1.8.11

H




Fig. 1.8.12

## 8.11 FEHLER 510

Wird ausgelöst, wenn die Klemmenleiste der Fühler nicht angeschlossen ist.

## 8.12 RÜCKSETZUNG DER AUFGETRETENEN FEHLER IM HEIZKAMIN

- 1) Warten, bis der Heizkamin vollkommen abgekühlt ist;
- 2) Für 5 Sekunden die Taste Off der Bedienblende drücken.

 Wird der Alarm zweimal hintereinander ausgelöst, den Technischen Kundendienst (CAT) Palazzetti für die Lösung des Problems verständigen.

## 8.13 ZUSAMMENFASSENDE FEHLERTABELLE

FEHLERKODE	Fehlerbeschreibung
FEHLER 501	Rauchfühler defekt und/oder Verkabelung unterbrochen.
FEHLER 502	Pelletfühler defekt und/oder Verkabelung unterbrochen.
FEHLER 503	Raumtemperaturfühler defekt und/oder Verkabelung unterbrochen.
FEHLER 504	Heizkesselfühler defekt und/oder Verkabelung unterbrochen.
FEHLER 505	Aschekasten offen. Tritt auf, wenn der Aschekasten längere Zeit auf ist.
FEHLER 506	Tür des Feuerraums ist offen. Tritt auf, wenn die Glastür längere Zeit auf ist.
FEHLER 507	Störung des Gebläsesystems für den Rauchabzug.
FEHLER 508	Untertemperatur des Rauches. Für den angeforderten Betrieb ist die Rauchtemperatur nicht ausreichend.
FEHLER 509	Alarm Wärmeschutz. Mögliche Ursachen kann die Überhitzung des Pelletbehälters sein: die Rücksetzung muss manuell erfolgen (siehe Anleitungen)
FEHLER 510	Klemmleiste der Fühler nicht angeschlossen oder defekt.

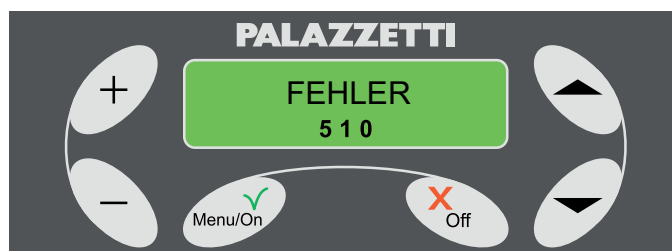


Fig. 1.8.13

## 9 STEUERUNG DER HINWEISE

### VORWORT

Der Heizkamin ist mit einem System zur Selbstdiagnose ausgerüstet, über die Kodenummern der HINWEISE auf dem Display, wird der Benutzer auf eine ungewöhnliche Betriebskondition hingewiesen.

In diesem Fall wird das folgende Verfahren aktiviert:

- 1) Akustischer Alarm (Beep);
- 2) Blinkende Sichtanzeige des entsprechenden HINWEISKODES auf dem Display.

Der Hinweis verschwindet automatisch, wenn die normalen Betriebsbedingungen wieder hergestellt sind.

### BESCHREIBUNG DER HINWEISE

#### 9.1 HINWEIS 101

Reinigung der Brennstelle im Gange

Wird angezeigt, wenn der automatische Zyklus der Brennstellenreinigung aktiviert ist.

Der Hinweis verschwindet nach der Beendigung der automatischen Reinigungszyklus.



Während dieser Phase die Tür nicht öffnen und den Aschekasten nicht herausnehmen.

#### 9.2 HINWEIS 102

Tür ist offen

Wird nur bei Holzfeuerung gezeigt, falls die Tür länger als eine Minute geöffnet bleibt.

Sobald die Tür geschlossen wird, verschwindet der Hinweis.

#### 9.3 HINWEIS 103

Zu hohe Temperatur im Heizkessel

Wird sichtbar, wenn der Heizkessel zu heiss wird.

Wird mit Holz geheizt, nicht mehr nachlegen.

Wenn die Temperatur wieder auf normale Werte sinkt, verschwindet der Hinweis.

#### 9.4 HINWEIS 104

Zu hohe Pellettemperatur

Wird sichtbar, wenn die Temperatur im Pelletbehälter zu hoch ist.

Wird mit Holz geheizt, nicht mehr nachlegen.

Wenn die Temperatur wieder auf normale Werte sinkt, verschwindet der Hinweis.

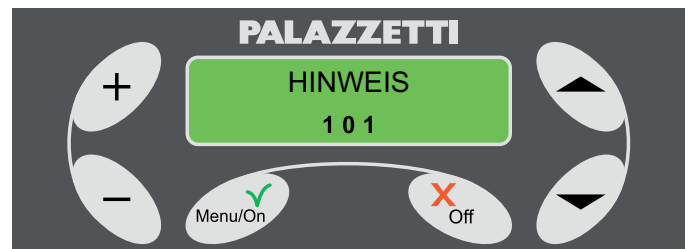


Fig. 1.9.1

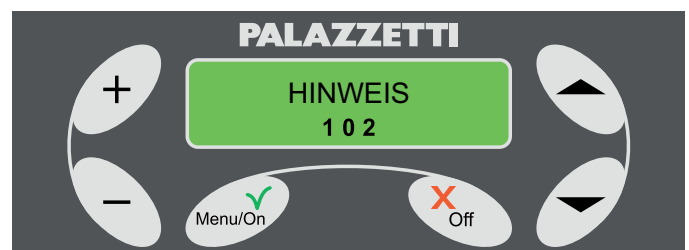


Fig. 1.9.2



Fig. 1.9.3



Fig. 1.9.4



## 9.5 HINWEIS 106

Verfehlte Zündung des Holzes

Wird nach zwei fehlgeschlagenen, automatischen Zündversuchen mit Holz sichtbar.

Prüfen, ob die Bedingungen für eine korrekte Zündung mit Holz erfüllt sind und eine beliebige Taste für die Löschung des Hinweises und der Rücksetzung des Betriebes drücken

## 9.6 HINWEIS 107

Pelletbehälter leer

Wird sichtbar, wenn die Pellets im Behälter zur Neige gehen.

Wird der Behälter wieder mit Pellets aufgefüllt, verschwindet der Hinweis.

Dieser Hinweis erscheint nur, wenn der zusätzliche Fühler installiert ist.

## 9.7 ZUSAMMENFASSENDE TABELLE DER HINWEISE

HINWEISKODE	Hinweisbeschreibung
HINWEIS 101	Reinigung der Brennstelle aktiviert.
HINWEIS 102	Tür des Feuerraums ist geöffnet. Bleibt die Tür im HOLZBETRIEB länger als eine Minute geöffnet, wird dieser Hinweis sichtbar.
HINWEIS 103	Zu hohe Heizkesseltemperatur. Der Heizkessel wird überhitzt.
HINWEIS 104	Zu hohe Pellettemperatur. Die Temperatur im Pelletbehälter ist zu hoch.
HINWEIS 106	Fehlgeschlagene, automatische Zündung des Holzes. Wird nach zwei fehlgeschlagenen Zündversuchen sichtbar.
HINWEIS 107	Pellets gehen zur Neige. Der Pelletbehälter ist fast leer.

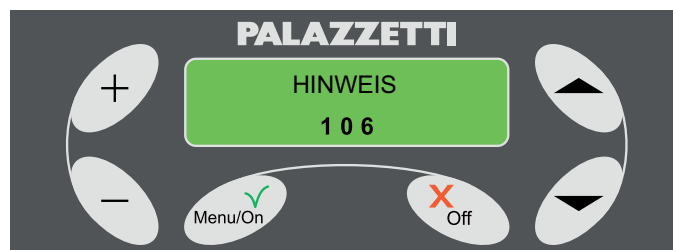


Fig. 1.9.5

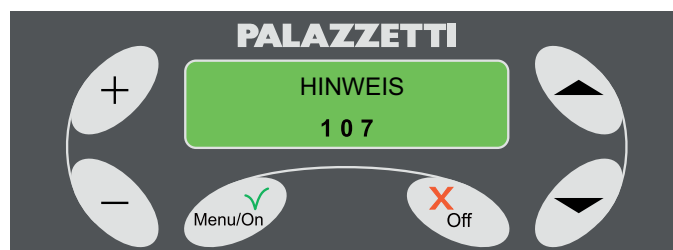


Fig. 1.9.6

---

# INDEX

## **1 MISE EN SERVICE ET UTILISATION DU POÊLE**

1.1 CHARGEMENT COMBUSTIBLE

## **2 DESCRIPTION TABLEAU DE COMMANDE**

2.1 BLOCAGE CLAVIER

2.2 CLAVIER DEBLOQUE

## **3 PHASE DE MISE EN MARCHÉ DE LA COMBUSTION**

3.1 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

3.2 ALLUMAGE POÊLE

## **4 PHASE DE FONCTIONNEMENT**

4.1 À PELLET

4.2 AU BOIS

4.3 RÉGLAGE AIR NETTOYAGE VITRE

## **5 CHANGEMENT DE COMBUSTIBLE**

5.1 DU BOIS AU PELLET

5.2 DE PELLET À BOIS

## **6 PHASE D'EXTINCTION DU POÊLE**

6.1 ÉTAT BOIS

6.2 ÉTAT PELLET

6.3 CAS PARTICULIERS

## **7 UTILISATION AVANCÉE DU TABLEAU DE COMMANDE**

7.1 MENU SET FONCTIONNEMENT

7.2 MENU TIMER

7.3 MENU SET POELE

7.4 HORLOGE

7.5 LANGUE

7.6 TYPE MENU

7.7 FONCT. TOTALE

7.8 HEURES RESTANTES

7.9 START EXT.

## **8 GESTION ERREURS**

8.1 AVERTISSEMENT

8.2 ERREUR 501

8.3 ERREUR 502

8.4 ERREUR 503

8.5 ERREUR 504

8.6 ERREUR 505

8.7 ERREUR 506

8.8 ERREUR 507

8.9 ERREUR 508

8.10 ERREUR 509

8.11 ERREUR 510

8.12 RÉTABLISSEMENT POÊLE EN CAS D'ERREURS

8.13 TABLEAU RÉCAPITULATIF DES ERREURS

## **9 GESTION AVIS**

9.1 AVIS 101

9.2 AVIS 102

9.3 AVIS 103

9.4 AVIS 104

9.5 AVIS 106

9.6 AVIS 107

9.7 TABLEAU RÉCAPITULATIF DES AVIS

# 1 MISE EN SERVICE ET UTILISATION DU POÊLE

Prima di procedere con la lettura del manuale, prendere visione della descrizione della stufa contenuta nel relativo manuale allegato.

## 1.1 CHARGEMENT COMBUSTIBLE

### 1.1.1 Pellet

Les pellets doivent être introduits à l'intérieur du réservoir à l'aide d'une palette.

Ne pas vider le sac directement dans le réservoir.

Faire attention à ce que les pellets ne sortent pas du réservoir.

### 1.1.2 Bois

Pour disposer de l'allumage automatique du bois, s'assurer que dans le réservoir soit présent du pellet et que sur la grille du brasier aient été mises des bûches de bois.

Pour l'allumage manuel il faut par contre utiliser des éclats de bois fin et bien sec de façon à ce que la flamme se développe le plus possible. Une fois que le feu est allumé, on pourra utiliser des morceaux de bois de plus grandes dimensions à condition qu'ils soient bien secs.

Veiller à ne pas faire brûler de bois peint ou verni.



Fig. 1.1.1

# 2 DESCRIPTION TABLEAU DE COMMANDE

Le panneau de commande permet d'allumer et d'éteindre le poêle, d'en régler le fonctionnement et permet en outre de configurer les programmes de gestion et d'entretien.

**A**=Touche d'allumage ou d'affichage des menus de configuration du poêle.

**Brève pression:**

- elle active la liste des menus;
- elle confirme la programmation des paramètres.

**Pression prolongée:**

- accès au menu "MISE EN MARCHÉ AUTOMATIQUE"

**B**=Touche d'extinction ou de sortie des menus de configuration du poêle.

**Brève pression:**

- sortie menu;
- sortie modification paramètres.

**Pression prolongée:**

- Selon l'état de l'appareil, il permet d'activer certaines des fonctions suivantes :

Extinction – Passage au Bois – Support au Nettoyage - Annule.

**C**=Touches de défilement menu et/ou sélection du paramètre souhaité.

**D**=Modification/Sélection de la valeur du paramètre



Fig. 1.1.2

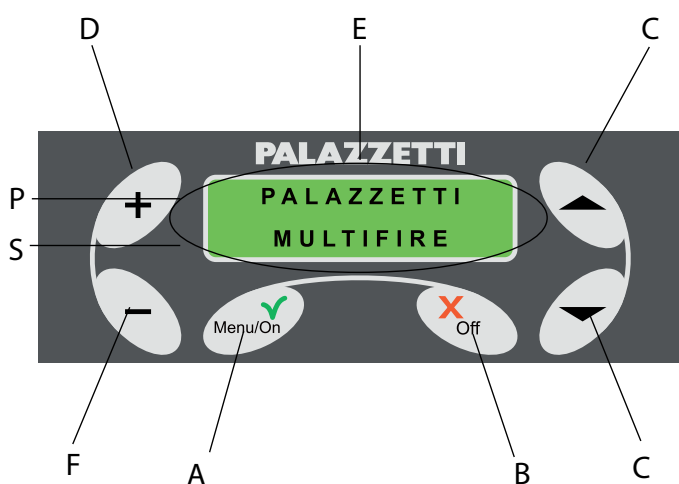


Fig. 1.2

souhaité.

Durant la phase de travail à PELLETS, elle permet de modifier instantanément des paramètres de fonctionnement courants.

**E** = LCD rétro-éclairé avec les informations affichées sur deux lignes.

Modification/Sélection de la valeur du paramètre souhaité.

**P**=Première ligne

**S**=Seconde ligne

L'écran affiche quatre phases de fonctionnement du poêle:



- 1) ÉTEINT - signale que le poêle n'est pas en marche ou est en phase de fin de combustion ou de refroidissement.
- 2) MISE EN MARCHÉ - indique que le poêle est en phase de mise en marche.
- 3) PELLETS - indique que le poêle est allumé et est en train de chauffer en modalité pellets.
- 4) BOIS - indique que le poêle est allumé ou a été préparé dans la modalité de fonctionnement à bois.

La gestion du tableau de commande peut s'effectuer avec deux différentes interfaces:

- 5) ROTATIF - les paramètres de réglage s'affichent, l'un après l'autre sur la deuxième ligne du panneau et pourront être modifiés avec les touches + et -
- 6) COMPRIME - tous les paramètres de réglage s'affichent en même temps sur la deuxième ligne du tableau.



Tel qu'il est livré le poêle est configuré dans la modalité ROTATIF.

☞ L'utilisateur peut à tout moment décider de passer de la modalité rotative à la modalité comprimée et vice-versa (voir chap. 1.7.3.3).

Lorsque sur le côté de l'écran s'affichent deux flèches  , cela signifie que sont présents d'autres menus ou autres paramètres.

## 2.1 BLOCAGE CLAVIER

Il est possible de bloquer les touches du clavier.

Appuyer en séquence la touche "-", la touche , la touche  et la touche "+".

Apparaîtra le message "CLAVIER BLOQUE".

## 2.2 CLAVIER DEBLOQUE

Pour débloquent le clavier répéter la même séquence de blocage.

Apparaîtra le message "CLAVIER DEBLOQUE".

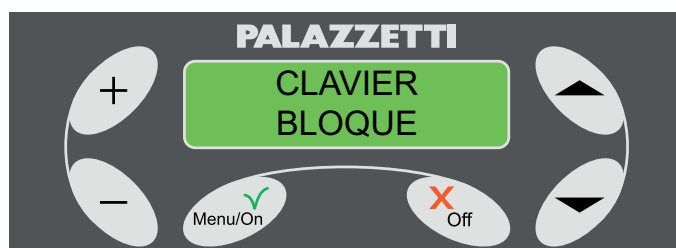


Fig. 1.2.1

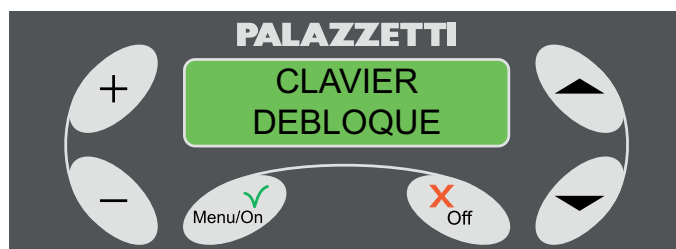


Fig. 1.2.2

### 3 PHASE DE MISE EN MARCHÉ DE LA COMBUSTION

#### 3.1 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Mettre le poêle sous tension et positionner l'interrupteur de figure 1.3.1 sur "I".

Si le branchement est correct le poêle émettra une série de signaux sonores intermittents, et sur l'écran apparaîtra le message "PALAZZETTI MULTIFIRE" (Fig. 1.2).

Après 2 secondes apparaîtra le message "ÉTEINT" comme indiqué sur (Fig. 1.3.2) et sur la deuxième ligne s'afficheront les paramètres de fonctionnement du poêle.

Vérifier que:

- le réservoir contienne une quantité suffisante de pellet;
- le tiroir à cendres soit parfaitement fermé;
- la porte du foyer soit fermée.

#### 3.2 ALLUMAGE POÊLE

Avertissement:

Le poêle offre la possibilité d'effectuer la mise en marche de la combustion de façon automatique (à pellet ou à bois) ou manuel (uniquement à bois).

Avec la mise en marche automatique, la phase de déclenchement de la combustion (du bois ou du pellet) est gérée de façon autonome par le poêle grâce à l'allumage des allume-feu traditionnels.

La mise en marche automatique peut s'effectuer même de façon programmée (voir chapitre 1.7.2 MENU TIMER)



**Ne pas toucher les parties peintes lors des premiers allumages afin d'éviter d'endommager les peintures.**

##### 3.2.1 Allumage à pellet (Automatique)

Opérations à effectuer:

1) Maintenir enfoncée la touche Menu/On pendant au moins 3 secondes.

Sur l'écran apparaîtront les menus à choisir MISE EN MARCHÉ AUTOMATIQUE "Pellet Bois" (Fig. 1.3.3).

Si aucun choix n'est effectué, après quelques secondes, le poêle reviendra sur la phase ÉTEINT.

2) Sélectionner la mise en marche du pellet en appuyant sur la touche "-".

Sur l'écran apparaîtra le message "MISE EN MARCHÉ" accompagnée du temps restant avant la fin de la phase d'allumage (Fig. 1.3.4).

Cette phase (d'environ 20 minutes) est automatique et complètement gérée par le poêle. D'éventuelles modifications des paramètres deviendront donc actives uniquement une fois finie.



Fig. 1.3.1

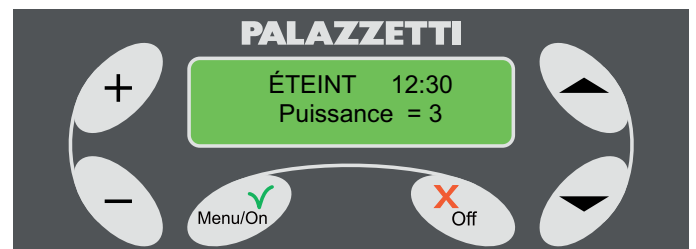


Fig. 1.3.2

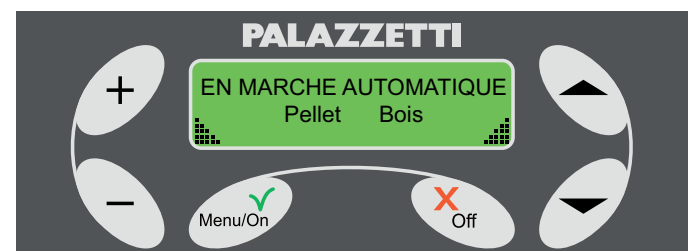


Fig. 1.3.3

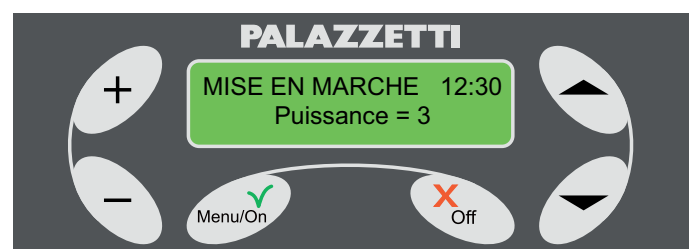


Fig. 1.3.4

### 3.2.2 Allumage au bois (Automatique)

Opérations à effectuer:

- 1) Ouvrir la porte;
- 2) Mettre du petit bois;
- 3) Refermer la porte;
- 4) Maintenir enfoncée la touche Menu/On pendant au moins 3 secondes.

Sur l'écran apparaîtront les menus à choisir MISE EN MARCHÉ AUTOMATIQUE "Pellet Bois" (Fig. 1.3.3)

- 5) Sélectionner la mise en marche au bois en appuyant sur la touche "☺".

☞ Sur l'écran apparaîtra le message "MISE EN MARCHÉ" accompagnée du temps restant avant la fin de la phase d'allumage (Fig. 1.3.5).

Cette phase (d'environ 15 minutes) est automatique et complètement gérée par le poêle. D'éventuelles modifications des paramètres deviendront donc actives uniquement une fois finie.

☞ Il est de toute façon possible de changer immédiatement le combustible, sans attendre la phase MISE EN MARCHÉ en appuyant pendant au moins trois secondes sur la touche Off. Un menu à choix multiple s'affichera (Fig.1.3.6). En appuyant dans les 20 secondes sur la touche "" il sera possible de passer directement à l'état BOIS, autrement le poêle se remettra sur la phase de mise en marche.

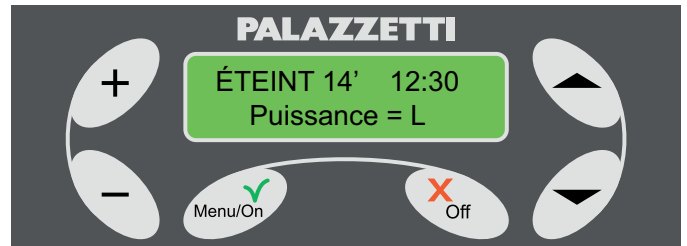


Fig. 1.3.5

### 3.2.3 Allumage au bois (Manuel)

Opérations à effectuer:

- 1) Ouvrir la porte;
- 2) Mettre du petit bois et l'allumer;
- 3) Refermer la porte;
- 4) Régler l'afflux de l'air primaire au maximum, en tournant le bouton (Fig. 1.4.9) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en fin de course;

DANGER!

⚠ Pour allumer le feu, ne jamais utiliser d'alcool, d'essence, de kérosène ou autres combustibles liquides.

Garder tous ces produits loin du feu. Ne pas utiliser d'allume-feu dérivés du pétrole ou d'origine chimique:

Utiliser exclusivement des allume-feu de type écologique.

- 5) En maintenant enfoncée la touche Off pendant au moins 3 secondes vous accéderez au menu de (Fig. 1.3.6) dans lequel vous pourrez choisir (en appuyant sur la touche "") l'affichage de l'état BOIS.

Si cette opération n'est pas effectuée, l'écran continuera à afficher l'état ÉTEINT jusqu'à ce que la température du poêle n'aura pas atteint la valeur établie pour le passage automatique à l'état BOIS.

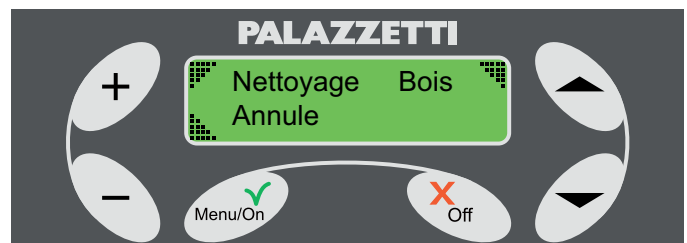


Fig. 1.3.6

## 4 PHASE DE FONCTIONNEMENT

### 4.1 À PELLETT

Une fois l'allumage fini, l'écran affichera sur la première ligne le message "BOIS" et sur la deuxième les paramètres de fonctionnement qui pourront apparaître cycliquement ou tous ensemble sur une seule ligne, selon le type de menu sélectionné.

PARAMÈTRES	MENU ROTATIF	MENU COMPRIMÉ
PUISSANCE	PUISSANCE = valeur	P = valeur
VITESSE AIR	VIT.AIR = valeur	V = valeur
SET TEMPÉRATURE AMBIANTE	SET T. AMB = valeur	T = /valeur
TEMPÉRATURE AMBIANTE	T. AMB = valeur	T =valeur/___

#### 4.1.1 Description des paramètres :

- PUISSANCE

Établit la puissance d'exercice du poêle (Fig. 1.4.1) et est réglable de la valeur minimale 1 à la valeur maximale 4.

$P = A$  (réglage automatique du poêle)

Si activé, il indique le réglage automatique du poêle en fonction de la température réglée (au menu set fonctionnement: SET T. AMB). La puissance du ventilateur d'évacuation des fumées sera sélectionnée automatiquement.

- VIT. AIR

Indique la vitesse du ventilateur air qui peut prendre les valeurs suivantes: A (automatique) - 1 - 2 - 3 - 4 (Fig. 1.4.2).

En sélectionnant la vitesse A (automatique), le poêle réglera automatiquement la vitesse de l'échangeur air en fonction de la température. Pour permettre un plus grand rayonnement ambiant de la chaleur, le ventilateur air se porte automatiquement à la plus haute vitesse et l'afficheur indiquera:  $V = E$ .

Lorsque la température diminue, on retourne à la vitesse réglée et à l'indication correspondante sur l'afficheur.

- SET T. AMB

Indique la température réglée au thermostat (Fig. 1.4.3). Valeur réglable comprise entre L (low), 10-40°C, H (hot).

#### 4.1.2 Réglage des paramètres

Si le menu rotatif est programmé:

augmenter ou diminuer la valeur du paramètre souhaité, avec les touches "+" et "-", lorsqu'il est affiché sur l'écran.

Si le menu cyclique est programmé:

Permettre le changement des paramètres en appuyant sur la touche "+" quand le poêle est dans le mode PELLETT ou BOIS. Se déplacer d'un paramètre à l'autre avec les touches flèche "▲▼"

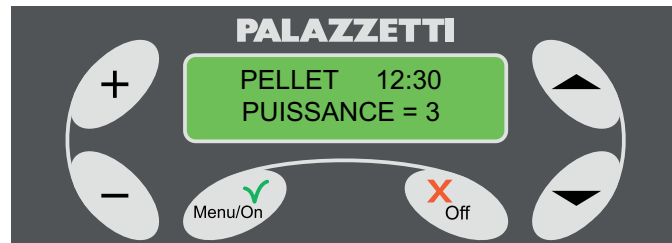


Fig. 1.4.1

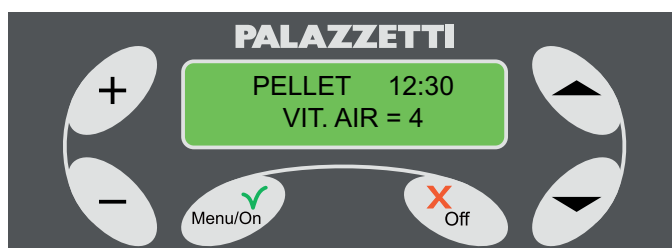


Fig. 1.4.2

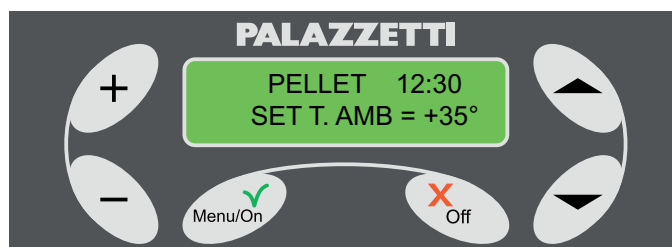


Fig. 1.4.3

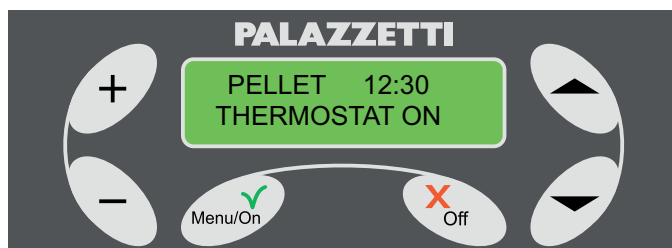


Fig. 1.4.4

“ et en modifier les valeurs avec les touches “+” et “-”.

Si un thermostat ambiant est installé, à l'atteinte de la température désirée, l'afficheur indique:

- “THERMOSTAT ON” cycliquement avec les paramètres, si le menu est configuré en mode TOURNANT;
- le clignotement des deux températures affichées, si le menu est configuré en mode COMPRIMÉ.

Dans les deux cas, il indiquera que le poêle a atteint la température ambiante désirée et il se portera au minimum.

## 4.2 AU BOIS

Une fois l'allumage fini, l'écran affichera sur la première ligne le message “BOIS” et sur la deuxième les paramètres de fonctionnement qui pourront apparaître cycliquement ou tous ensemble sur une seule ligne, selon le type de menu sélectionné. (Tab. 1.4)

### 4.2.1 Description des paramètres

- PUISSANCE

Avec le fonctionnement au bois la puissance dépendra de la qualité du bois chargé.

Sur l'écran s'affichera donc :

“P=L” si est programmé le menu COMPRIMÉ

“PUISSANCE = L” si est programmé le menu ROTATIF

- VIT. AIR

Indique la vitesse du ventilateur air qui peut prendre les valeurs suivantes: A (automatique) - 1 - 2 - 3 - 4 (Fig. 1.4.5).

En sélectionnant la vitesse A (automatique), le poêle réglera automatiquement la vitesse de l'échangeur air en fonction de la température. Pour permettre un plus grand rayonnement ambiant de la chaleur, le ventilateur air se porte automatiquement à la plus haute vitesse et l'afficheur indiquera: V = E.

Lorsque la température diminue, on retourne à la vitesse réglée et à l'indication correspondante sur l'afficheur.

- SET T. AMB

Indique la température réglée au thermostat (Fig. 1.4.6). Valeur réglable comprise entre L (low), 10-40°C, H (hot).

Au cas où serait installé le thermostat ambiant, une fois atteinte la température ambiante souhaitée, sur l'écran s'affichera:

- le message “THERMOSTAT ON” cycliquement avec les paramètres, si est programmé le menu ROTATIF.
- le clignotement des deux températures affichées, si le menu est configuré en mode COMPRIMÉ.

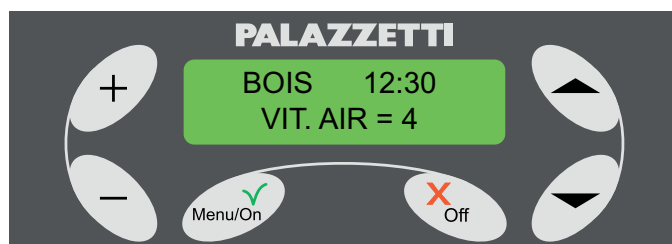


Fig. 1.4.5

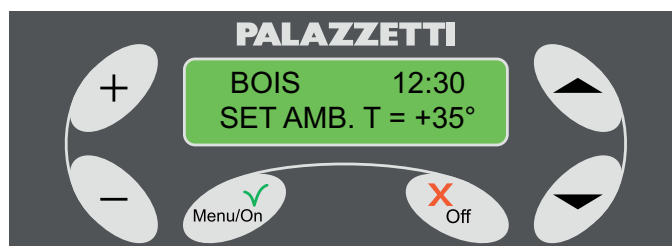


Fig. 1.4.6

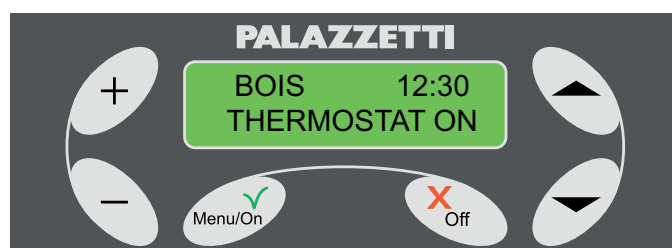


Fig. 1.4.7



## 4.2.2 Chargement bois

- 1) Ouvrir la porte.

Sur l'écran apparaîtra le message suivant "SOUHAITEZ-VOUS PASSER AU PELLETT ?" accompagné d'un signal sonore. (Fig. 1.4.8)

- 2) Ignorer ou effacer le message en appuyant sur la touche Off.

- 3) Charger le bois et fermer la porte.

Si la porte reste ouverte longtemps un signal sonore indiquera son ouverture et sur l'écran apparaîtra le message **AVIS 102**.

À partir de la troisième minute, si la porte reste ouverte, cycliquement sera émis un signal sonore d'avertissement.

## 4.2.3 Réglage air primaire

Pour régler l'air primaire agir sur le bouton (1).

Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir et augmenter le flux d'air.

Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer ou fermer le flux d'air

Durant le fonctionnement il faut régler de façon à optimiser la combustion.

## 4.3 RÉGLAGE AIR NETTOYAGE VITRE

Pour régler l'air pour le nettoyage de la vitre agir sur le levier (2).

Pour ouvrir le flux déplacer vers la droite.

Pour fermer déplacer vers la gauche.

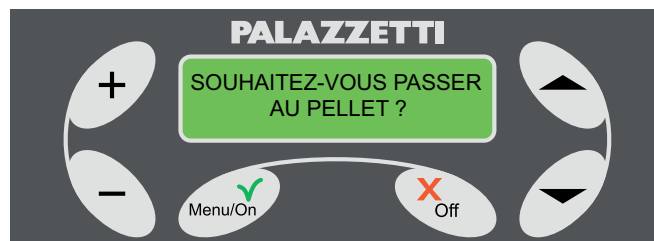


Fig. 1.4.8



Fig. 1.4.9

# 5 CHANGEMENT DE COMBUSTIBLE

## 5.1 DU BOIS AU PELLETT



Si lors de l'ouverture de la porte le message pour le changement de combustible n'apparaît pas, il est de toute façon possible de l'effectuer en appuyant pendant au moins trois secondes sur la touche Menu/On. Passer au point 2.

Opérations à effectuer:

- 1) Répondre au message en appuyant sur la touche Menu/On pour confirmer ou bien Off pour annuler l'opération.
- 2) En appuyant sur la touche Menu / Bouton affiche "Vider le tiroir" (Figure 1.5.2);
- 3) Vider le tiroir à cendres.

Après avoir vidé le bac à cendres si la température du foyer se révélera être élevée, l'écran affiche "Change >>> Bois Pellets" (Fig. 1.5.3). Sinon, vous pourrez voir «Avis de nettoyage» (Fig. 1.5.4) et commencera la procédure automatique, d'une durée d'environ 20 minutes, le nettoyage de la grille.

A la fin de cette phase, l'écran affiche "START xx'", où xx' indique les minutes restantes de la phase de démarrage, après quoi le poêle ira dans "pellets".



Dans le cas d'un carburant transporté en changeant l'horaire quotidien vous ne serez pas tenu pendant le "Vider le tiroir".



Fig. 1.4.10

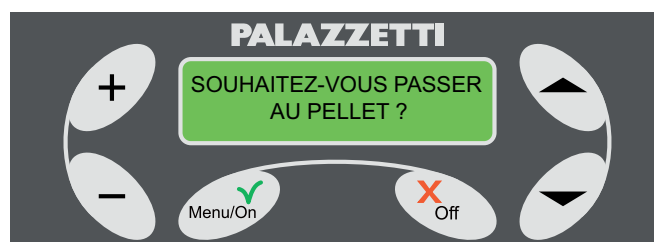


Fig. 1.5.1

## 5.2 DE PELLET À BOIS

Opérations à effectuer:

- 1) Ouvrir la porte.  
Sur l'écran apparaîtra le message : "SOUHAITEZ-VOUS PASSER AU BOIS ?" (Fig. 1.5.5).
- 2) Répondre au message en appuyant sur la touche Menu/On pour confirmer ou bien Off pour annuler l'opération.
- 3) Charge de pièces de bois.
- 4) Fermez la porte.

Sur l'écran apparaîtra l'indication "MISE EN MARCHÉ xx". xx' indiquent les minutes restantes de la phase de mise en marche, après quoi le poêle passera à l'état "BOIS".

Il est de toute façon possible de changer immédiatement le combustible, sans attendre la phase de MISE EN MARCHÉ en appuyant pendant au moins trois secondes sur la touche Off. Un menu à choix multiple s'affichera (Fig.1.5.6). En appuyant dans les 20 secondes sur la touche "▲" il sera possible de passer directement à l'état BOIS, autrement le poêle se remettra sur la phase de mise en marche.

Si lors de l'ouverture de la porte le message pour le changement de combustible n'apparaît pas, il est de toute façon possible de l'effectuer en suivant la procédure :

- 1) appuyer pendant au moins trois secondes sur la touche Off pour avoir accès au menu de (Fig. 1.3.5);
- 2) choisir (en appuyant sur la touche "□") l'affichage de l'état BOIS;
- 3) Charge de pièces de bois
- 4) refermer la porte.

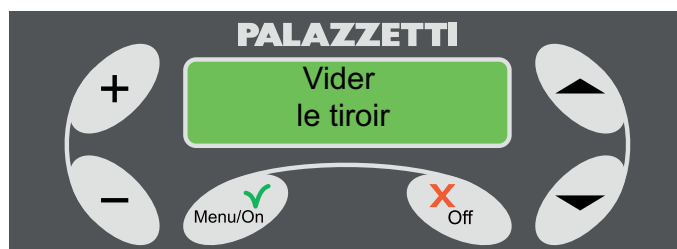


Fig. 1.5.2

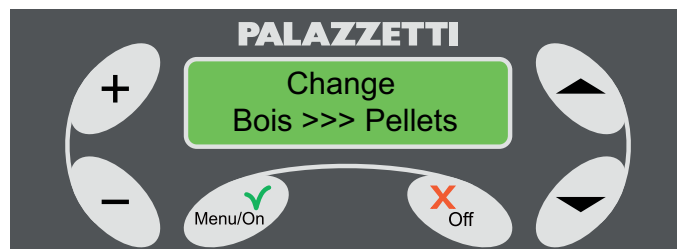


Fig. 1.5.3

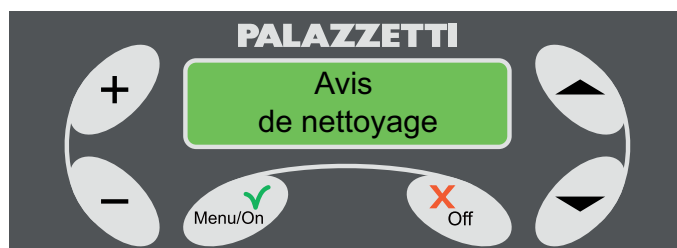


Fig. 1.5.4

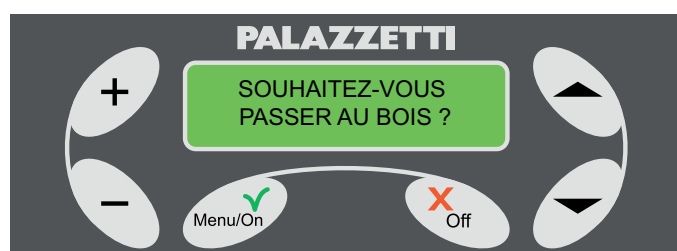


Fig. 1.5.5

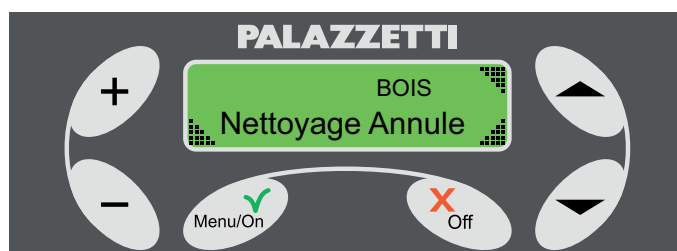



Fig. 1.5.6

## 6 PHASE D'EXTINCTION DU POÊLE

 Ne pas débrancher, pour éteindre le poêle.  
Pour une bonne et sûre extinction du poêle, suivre scrupuleusement ce qui est indiqué.

### 6.1 ÉTAT BOIS

Pour éteindre le poêle il suffira de ne pas charger d'autre bois dans le foyer et de laisser que les braises se refroidissent naturellement.

Lorsque la température sera suffisamment basse, le poêle passera automatiquement à l'état de ÉTEINT (Fig. 1.6.2).

### 6.2 ÉTAT PELLET

Pour éteindre le poêle:

1) maintenir enfoncée pendant au moins trois secondes la touche Off.

Sur l'écran apparaîtra un menu à choix multiple (Fig. 1.6.1)

2) Sélectionner "ÉTEINT" avec la touche "▼".

Le poêle activera une phase automatique d'extinction qui se conclura lorsqu'elle sera suffisamment froide.

Durant cette phase sur l'écran s'affichera l'état de ÉTEINT et périodiquement le message de "FIN DE COMBUSTION".

Si l'on ne répond pas au message dans les 20 secondes, le poêle passera de toute façon à l'état de ÉTEINT.

### 6.3 CAS PARTICULIERS

1) Pression prolongée de la touche Menu/On durant la phase de FIN DE COMBUSTION.

Si durant la phase de FIN DE COMBUSTION vous tentez de rallumer automatiquement le poêle en appuyant sur la touche Menu/On de façon prolongée s'affichera le message de la Fig. 1.6.5.

De cette façon vous pourrez choisir, au terme de la phase de FIN DE COMBUSTION, un nouveau rallumage automatique à pellet ou à bois.

En appuyant sur la touche "-" vous sélectionnez l'allumage automatique à pellet (Fig. 1.6.6) tandis qu'en appuyant sur la touche "+" vous sélectionnez l'allumage automatique à bois (Fig. 1.6.7).

Au terme de la phase de FIN DE COMBUSTION le poêle se mettra en marche automatiquement à Bois ou à Pellet selon la sélection effectuée.

Pour annuler la mémorisation de la MISE EN MARCHE AUTOMATIQUE, appuyer de façon prolongée sur la touche Off.

S'activera un menu à choix multiple (Fig. 1.6.8) qui donnera la possibilité de:

- passer directement au Bois en appuyant sur la touche "▲";
- éliminer la mémorisation en appuyant sur la touche "▼" ou en attendant 20 secondes sans rien sélectionner;
- rester aux conditions actuelles en appuyant sur

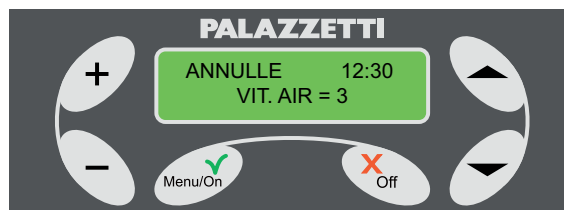


Fig. 1.6.1

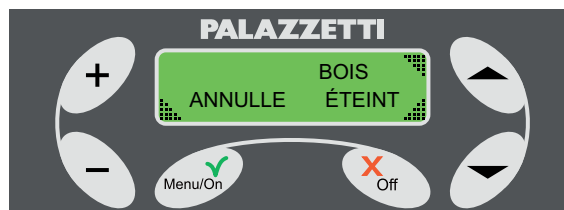


Fig. 1.6.2

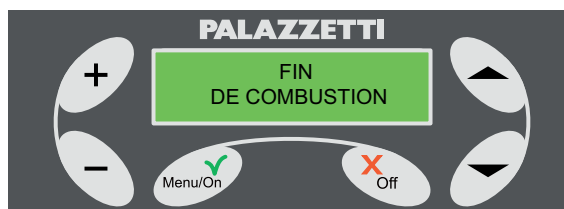


Fig. 1.6.3

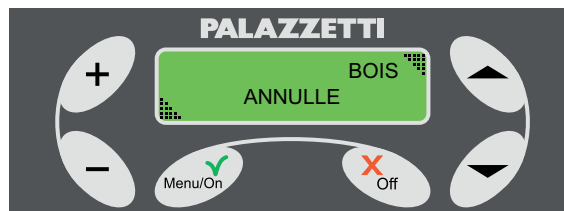


Fig. 1.6.4

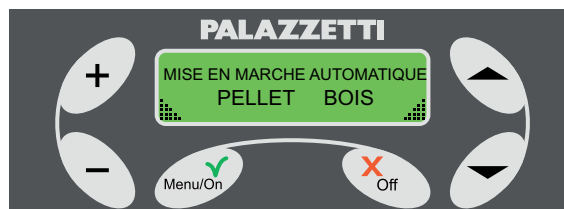


Fig. 1.6.5

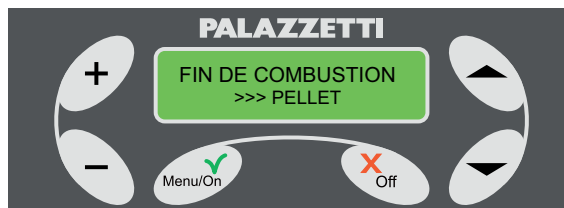


Fig. 1.6.6

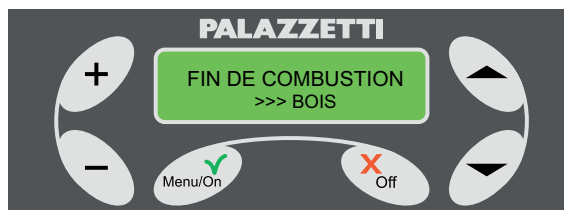


Fig. 1.6.7

la touche "-".

- 2) Pression prolongée de la touche Off durant la phase de FIN DE COMBUSTION.

Si durant la phase de FIN DE COMBUSTION vous appuyez de façon prolongée sur la touche Off, sur l'écran s'affichera le menu à choix multiple (Fig. 1.6.4).

En appuyant sur la touche "▲" le poêle passera automatiquement à l'état BOIS.

Si vous appuyez sur la touche "-" ou si vous ignorez le message, le poêle continuera la phase de FIN DE COMBUSTION.



Fig. 1.6.8

## 7 UTILISATION AVANCÉE DU TABLEAU DE COMMANDE

Dans le présent chapitre sont décrites et expliquées les fonctions avancées du poêle telles que la programmation de l'allumage et de l'extinction automatiques, l'utilisation d'une interface différente (type menu COMPRIME) et d'autres fonctions encore.

Pour ACCEDER aux menus.

- 1) Appuyer sur la touche Menu/On, sur l'écran apparaîtra : MENU SET FONCTIONNEMENT.
- 2) Appuyer sur "▲" ou "▼" pour faire défiler les autres menus : MENU TIMER, MENU SET POELE.

Pour ENTRER dans le menu sélectionné.

Appuyer sur la touche Menu/On.

Pour QUITTER le menu et retourner au menu précédent.

Appuyer sur la touche Off.

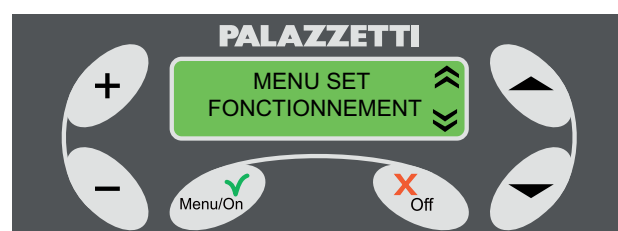


Fig. 1.7.1

### 7.1 MENU SET FONCTIONNEMENT

Ce menu permet de modifier les paramètres de fonctionnement du poêle.

Procéder comme suit:

- 1) repérer sur l'écran "MENU SET FONCTIONNEMENT" Fig. 1.7.1;
- 2) appuyer sur Menu/On pour accéder : sur la deuxième ligne de l'écran s'affichent les sigles des paramètres de fonctionnement, Fig 1.7.2:

P = PUISSANCE

V = VIT. AIR

T = SET T. AMB

sur la première ligne de l'écran est indiqué le réglage activé;

- 3) La valeur relative au P clignote, cela indique qu'il est possible de modifier la PUISSANCE en agissant sur la touche + ou -.
- 4) Une fois affichée la valeur souhaitée appuyer sur Menu/On pour la confirmer ou bien appuyer sur la touche flèche "▼" pour passer au paramètre successif.
- 5) Maintenant, la valeur relative à V clignotera; pour la modifier, suivre les indications reportées plus haut.
- 6) Pour passer au paramètre suivant, répéter le point 4.

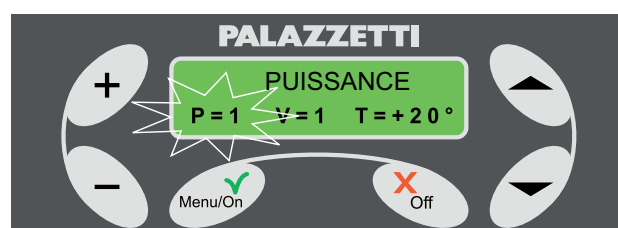


Fig. 1.7.2

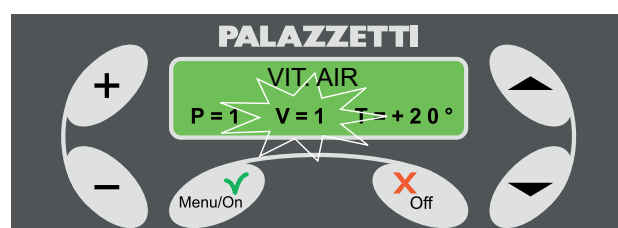


Fig. 1.7.3

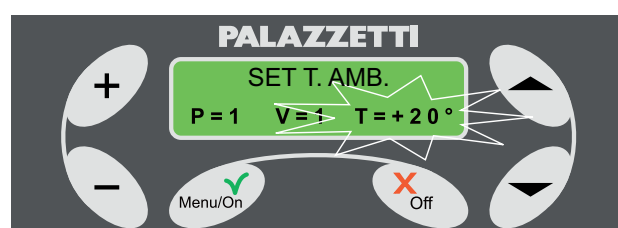


Fig. 1.7.4

7) Clignote ensuite la valeur relative au T, pour la modifier procéder comme indiqué ci-dessus.

8) Lorsque la valeur désirée est affichée, appuyer sur Menu/On pour valider.

Il est possible de quitter les réglages à tout moment en appuyant deux fois sur Off.

## 7.2 MENU TIMER

Ce menu permet de programmer l'allumage et l'extinction automatique du poêle.

En exploitant les réglages ou en créant une séquence d'allumage personnalisée 7 programmes sont disponibles.

Procéder comme suit:

- 1) sélectionner "MENU TIMER" (Fig. 1.7.4) et appuyer sur Menu/On.

Nr . Programm:	Jour	
Heure de Mise en marche	Heure de Extinction	Type of Combustible

- 2) avec les touches ▲ et ▼ il est possible de se déplacer d'une fonction à l'autre tandis qu'avec les touches "+" et "-" leurs valeurs varieront.

La fonction active est celle qui clignote.

Il est impossible de modifier l'heure si le programme est désactivé(OFF).

La première fonction sur la première ligne indiquera le nombre de programme (de 1 à 7).

La deuxième fonction sur la première ligne pourra afficher:

OFF= le programme n'est pas actif ;

LUN = lundi;

MAR = mardi;

MER = mercredi;

JEU = jeudi;

VEN = vendredi;

SAM = samedi;

DIM = dimanche;

LU-VE (jours ouvrables) = lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi;

SA-DI (week-end) = samedi et dimanche;

SEM (semaine) = tous les jours;

PERS;

où:

- en sélectionnant OFF vous désactivez le programme qui apparaît sur la gauche ;

- en sélectionnant PERS vous accédez à un menu dans lequel vous pouvez librement programmer les jours.

Procédure pour sélectionner le programme PERS.

- Repérer PERS clignotant et appuyer sur la touche Menu/On qui vous fera accéder au menu où clignotera Lundi (point vide) ;

- appuyer sur les touches flèche "▲" ou "▼" pour passer d'un jour à l'autre.

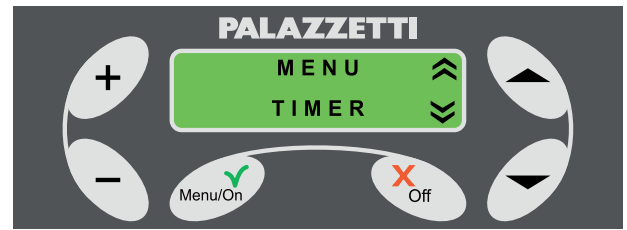


Fig. 1.7.4

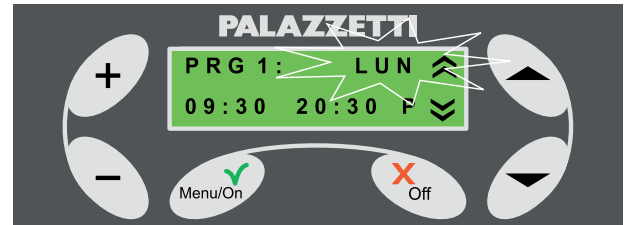


Fig. 1.7.5

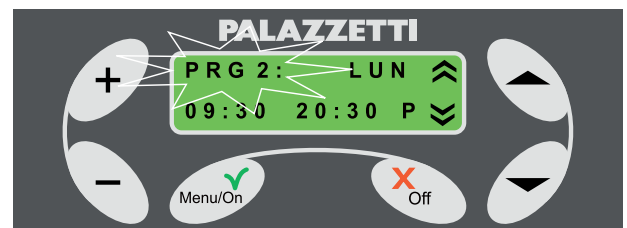


Fig. 1.7.6

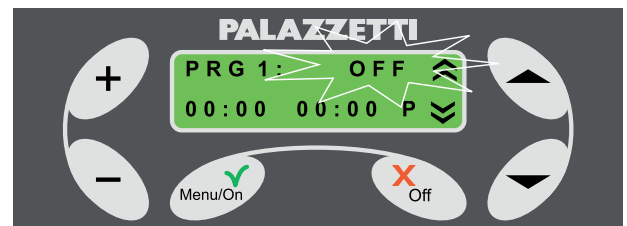


Fig. 1.7.7

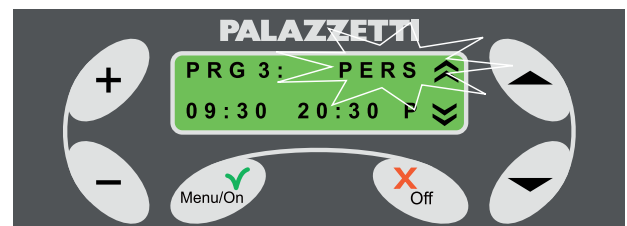


Fig. 1.7.8

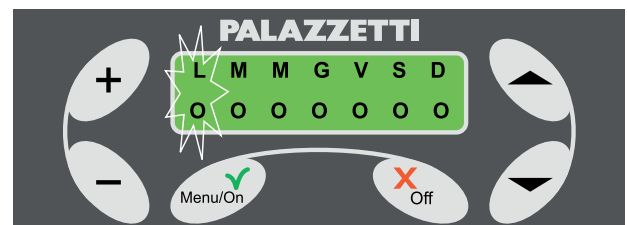


Fig. 1.7.9

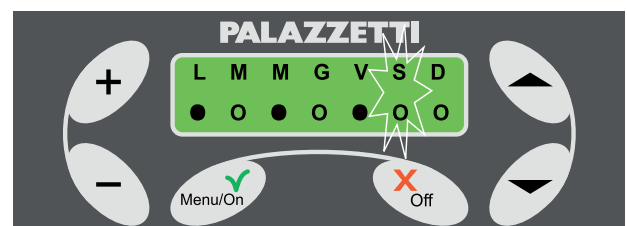


Fig. 1.7.10

- appuyer sur les touches + et - pour activer le jour sélectionné. S'affichera le point ●;

Une fois choisie l'intervalle d'activation appuyer sur la touche Menu/On pour confirmer la sélection et programmer l'heure d'allumage.

L'heure d'allumage du poêle clignote, avec la touche + ou - modifier l'heure et les minutes.

Appuyer sur la touche "▲ ou ▼".

L'heure d'extinction du poêle clignote, avec la touche + ou - modifier l'heure et les minutes.



En cas de sélection de OFF comme heure d'allumage, la fonction d'allumage est désactivée.

Pareillement, en cas de sélection de OFF comme heure d'extinction, la fonction d'allumage est désactivée.

Cette option est utile dans le cas où l'utilisateur souhaiterait programmer uniquement l'allumage ou uniquement l'extinction en excluant l'autre.

Le dernier paramètre à programmer concerne la modalité d'activation du programme en modalité Pellet ou Bois.

Se déplacer avec la touche flèche "▲ ou ▼" sur le paramètre et sélectionner P (pellet) ou L (bois) avec les touches + ou -.

À tout moment appuyer sur la touche Menu/On pour confirmer les réglages ou sur la touche Off pour les annuler.

Si vous programmez un allumage à pellet, la puissance du poêle, en phase de pellet, correspondra à la dernière puissance réglée.

### 7.3 MENU SET POELE

Ce menu permet d'accéder aux sous-menus suivants:

HORLOGE = il permet de régler l'horloge et le calendrier interne;

LANGUE = il permet de sélectionner la langue souhaitée (Italien ; Anglais ; Français ; Allemand ; Espagnol);

TYPE MENU = il permet de sélectionner des deux interfaces utilisateur. "COMPRIME" ou "ROTATIF". En modalité "ROTATIF" (paramètre par défaut), tous les paramètres du poêle s'afficheront cycliquement un à la fois. En sélectionnant la modalité "COMPRIME", on aura la possibilité de visualiser dans la même page-écran tous les paramètres de fonctionnement du poêle.

START EXT. = il permet d'allumer ou d'éteindre le poêle grâce à un dispositif externe (modem GSM ou horloge programmeur).

FONCT.

TOTALE = il indique les années, les mois et les jours du réel fonctionnement du poêle.

HEURES

RESTANTES = il indique les heures restantes de fonctionnement du poêle à la fin desquelles il faudra faire effectuer l'entretien exceptionnel par le CAT (Centre d'Assistance Technique).

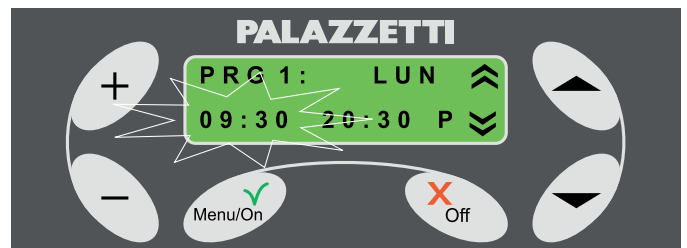


Fig. 1.7.11

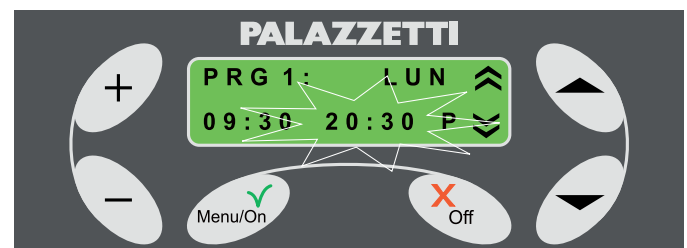


Fig. 1.7.12

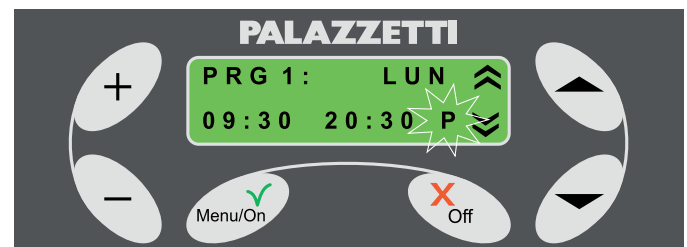


Fig. 1.7.13

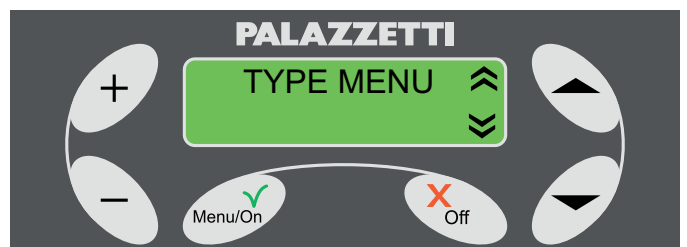


Fig. 1.7.14

## 7.4 HORLOGE

Sélectionner "HORLOGE" en agissant sur "▲" ou "▼".

Appuyer sur Menu/On pour accéder à la programmation, l'heure clignote.

Appuyer sur les touches + ou - pour modifier l'heure.

Appuyer sur la touche "▼" pour afficher les minutes.

Appuyer sur les touches + ou - pour modifier les minutes.

Appuyer sur la touche "▼" pour afficher le jour.

Appuyer sur les touches + ou - pour modifier le jour.

À tout moment appuyer sur la touche Menu/On pour confirmer les réglages ou sur la touche Off pour les annuler.

Pour quitter le menu :

Appuyer sur la touche Off pour quitter le menu HORLOGE.

Appuyer sur la touche Off pour quitter le MENU SET POELE.

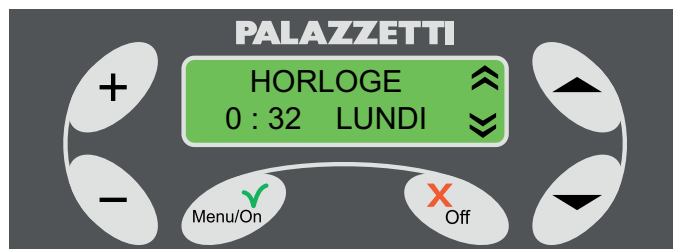


Fig. 1.7.15

## 7.5 LANGUE

Sélectionner "LANGUE" en agissant sur "▲" ou "▼".

Appuyer sur Menu/On pour accéder au menu, clignote la langue active (Italien).

Appuyer sur + ou - pour modifier la langue.

Appuyer sur Menu/On pour confirmer.

Pour quitter le menu :

Appuyer sur la touche Off pour quitter le menu LANGUE.

Appuyer sur la touche Off pour quitter le MENU SET POELE.

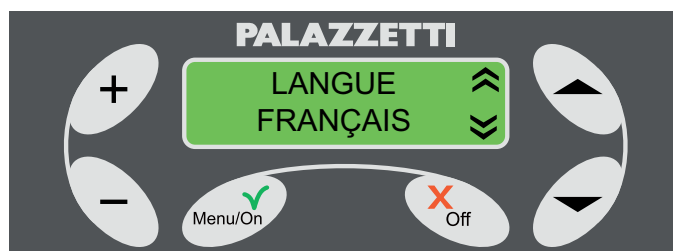


Fig. 1.7.16

## 7.6 TYPE MENU

Sélectionner "TYPE MENU" en agissant sur "▲" ou "▼".

Appuyer sur Menu/On pour accéder à la programmation. La modalité active clignote (ROTATIF).

Appuyer sur + ou - pour sélectionner le type de menu.

Appuyer sur Menu/On pour confirmer.

Pour quitter le menu :

Appuyer sur la touche Off pour quitter le menu TYPE MENU.

Appuyer sur la touche Off pour quitter le MENU SET POELE.

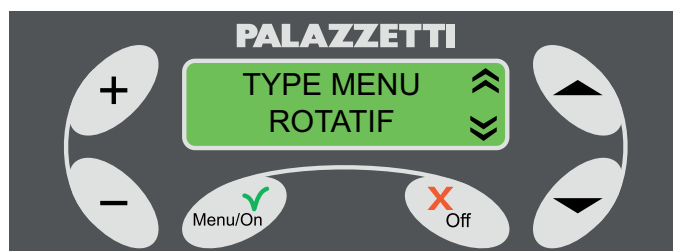


Fig. 1.7.17

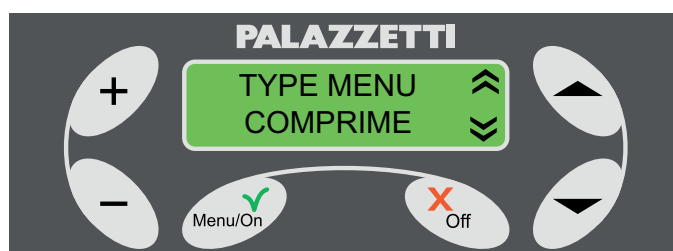


Fig. 1.7.18

## 7.7 FONCT. TOTALE

Sélectionner FONCT. TOTALE en agissant sur “▲” ou “▼”

Les années, les mois et les jours totaux de fonctionnement du poêle s'affichent.

Pour quitter le menu :

Appuyer sur la touche Off pour quitter le menu FONCT. TOTALE.

Appuyer sur la touche Off pour quitter le MENU SET POELE.

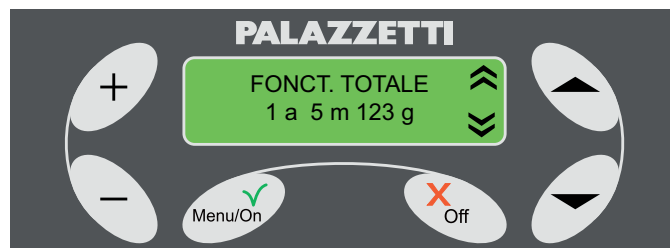


Fig. 1.7.19

## 7.8 HEURES RESTANTES

Sélectionner HEURES RESTANTES en agissant sur “▲” ou “▼”

Les heures restantes s'affichent lors du prochain entretien exceptionnel.

Pour quitter le menu :

Appuyer sur la touche Off pour quitter le menu HEURES RESTANTES.

Appuyer sur la touche Off pour quitter le MENU SET POELE.

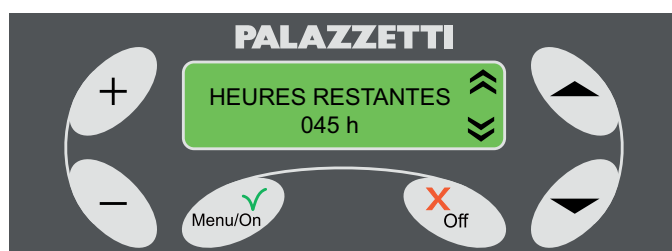


Fig. 1.7.20

## 7.9 START EXT.

Sélectionner START EXT. TOTALE en agissant sur “▲” ou “▼”

Appuyer sur Menu/On pour accéder à la programmation, la modalité active clignote (NON).

Appuyer sur + ou - pour sélectionner l'activation (OUI) ou la désactivation (NON) de la fonction.

Appuyer sur Menu/On pour confirmer.

Pour quitter le menu :

Appuyer sur la touche Off pour quitter le menu START EXT.

Appuyer sur la touche Off pour quitter le MENU SET POELE.



Avec cette fonction il est possible d'activer ou de désactiver l'allumage ou l'extinction par l'intermédiaire d'un dispositif externe (combiné téléphonique ou horloge programmeur). Pour l'installation s'adresser au centre d'assistance.

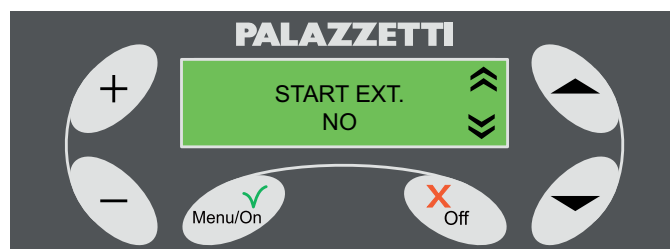


Fig. 1.7.21



## 8 GESTION ERREURS

### 8.1 AVERTISSEMENT

En cas d'anomalie durant le fonctionnement, se déclenche la procédure suivante :

1) Alarme sonore (beep) avec affichage sur l'écran du relatif code Erreur.

Uniquement lors du fonctionnement à pellet:

2 ) Arrêt du système automatique de chargement pellet

3) Le ventilateur d'extraction des fumées fonctionne à la vitesse maximum pendant 20 minutes ou jusqu'à ce que soit réarmé le poêle.

4) Après environ deux minutes, le poêle déclenchera un système automatique de nettoyage du brasier, en affichant le message AVIS 101 en alternance au message d'ERREUR.



Durant la phase de nettoyage automatique du brasier, ne pas ouvrir le porte et ne pas enlever le tiroir à cendres.

Pour pouvoir rallumer le poêle, il est nécessaire de procéder au réarmer le poêle comme indiqué au chapitre 1.8.2.

### 8.2 ERREUR 501

Alarme sonde fumées.

Elle s'active lorsqu'a lieu un mauvais fonctionnement de la sonde dû à:

- rupture de la sonde;
- interruption du câblage de la sonde.

### 8.3 ERREUR 502

Alarme sonde pellet.

Elle s'active lorsqu'a lieu un mauvais fonctionnement de la sonde dû à:

- rupture de la sonde;
- interruption du câblage de la sonde.

### 8.4 ERREUR 503

Alarme sonde de température ambiante.

Elle s'active lorsqu'a lieu un mauvais fonctionnement de la sonde dû à:

- rupture de la sonde;
- interruption du câblage de la sonde.

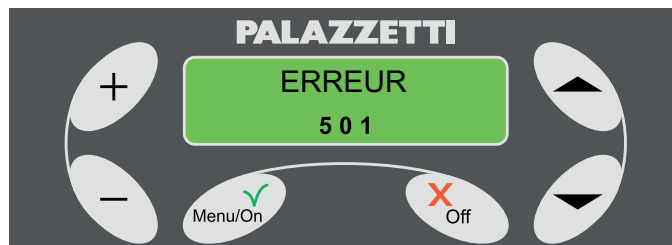


Fig. 1.8.1

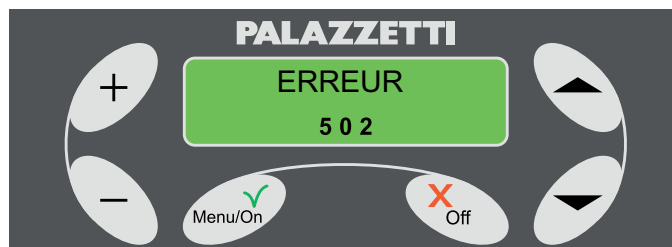


Fig. 1.8.2

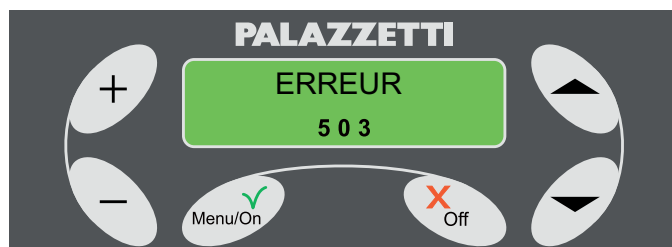


Fig. 1.8.3

## 8.5 ERREUR 504

Alarme sonde chaudière

Elle s'active lorsqu'a lieu un mauvais fonctionnement de la sonde dû à:

- rupture de la sonde.
- interruption du câblage de la sonde.

## 8.6 ERREUR 505

Alarme tiroir à cendres.

Elle s'active lorsque le tiroir à cendres reste ouvert pendant plus d'une minute.

## 8.7 ERREUR 506

Alarme porte ouverte.

Elle s'active:

- 1) durant le normal fonctionnement à pellet du poêle si la porte reste ouverte pendant plus d'une minute.
- 2) durant la phase de mise en marche si la porte est ouverte.

## 8.8 ERREUR 507

Alarme ventilateur fumées

Durant le normal fonctionnement à pellet du poêle, une anomalie du ventilateur des fumées s'est vérifiée.

Durant la phase de MISE EN MARCHÉ avec fonctionnement à bois une anomalie du système ventilateur des fumées s'est vérifiée.

## 8.9 ERREUR 508

Alarme sous-température des fumées.

Cette alarme se déclenche dans deux cas:

- 1) Lorsque l'on passe de la phase de MISE EN MARCHÉ à la phase de fonctionnement à PELLETS si la température des fumées n'est pas suffisante pour le bon fonctionnement du poêle.
- 2) Si la température des fumées baisse à cause d'un manque subit de combustible ou flamme.

Pour rétablir le fonctionnement normal du poêle, procéder de la façon suivante :

- 3) s'assurer de la présence de pellets dans le réservoir;
- 4) s'assurer de la qualité des pellets (ex. absence d'humidité)
- 5) désactiver l'erreur comme indiqué au paragraphe

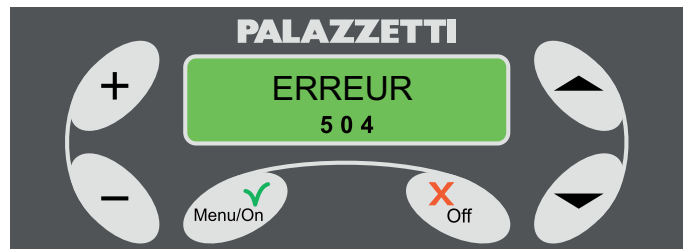


Fig. 1.8.4

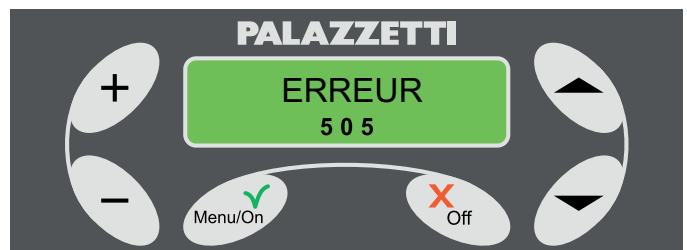


Fig. 1.8.5

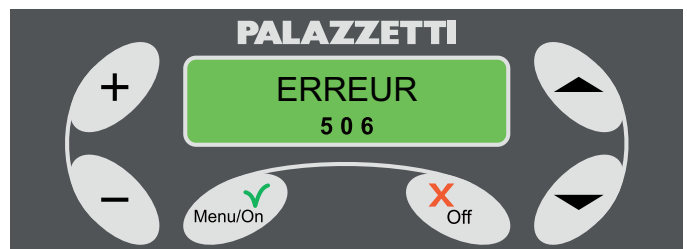


Fig. 1.8.6

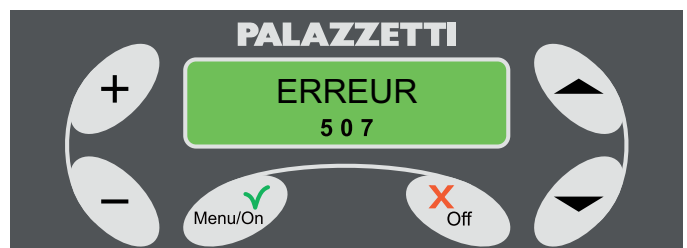


Fig. 1.8.7

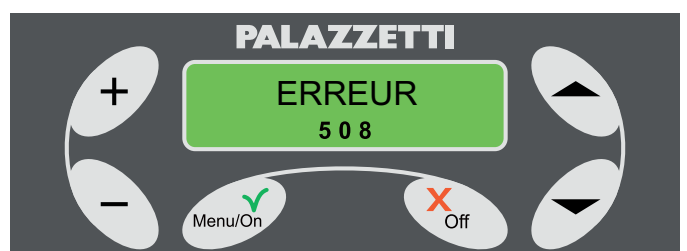


Fig. 1.8.8

## 8.10 ERREUR 509

Alarme sécurité thermique.

Elle se déclenche au cas où se vérifieraient des anomalies relatives à:

- Surchauffage du réservoir pellet.

Plusieurs causes accidentelles peuvent la déclencher.

Pour rétablir le fonctionnement normal du poêle, procéder de la façon suivante :

- 1) attendre que le poêle soit complètement froid ;
  - 2) débrancher le poêle du réseau électrique en débranchant la fiche de la prise de courant ;
  - 3) pour réarmer le poêle dévisser les capucho (G) situés à l'intérieur du réservoir, (Fig. 1.8.10 et 1.8.11) et appuyer sur le touch (H (Fig. 1.8.12);
  - 4) désactiver l'Erreur comme indiqué au paragraphe 1.8.2.
- ! Les opérations de nettoyage ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.

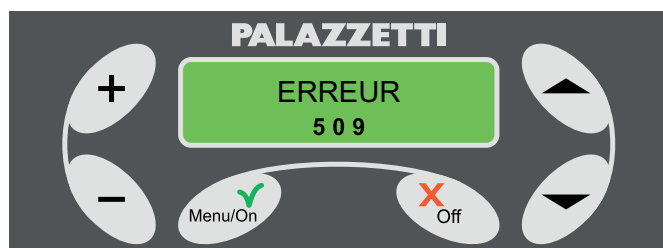


Fig. 1.8.9



Fig. 1.8.10

G



Fig. 1.8.11

H




Fig. 1.8.12

## 8.11 ERREUR 510

Elle a lieu lorsque le bornier des sondes est débranché.

## 8.12 RÉTABLISSEMENT POËLE EN CAS D'ERREURS

- 1) Attendre que le poêle soit complètement froid ;
- 2) Appuyer pendant 5 secondes sur la touche Off du panneau de commande.

 Si l'alarme se vérifie deux fois de suite, contacter le Centre d'Assistance Technique (CAT) Palazzetti afin de résoudre le problème.

## 8.13 TABLEAU RÉCAPITULATIF DES ERREURS

Code ERREUR	Description Erreur
ERREUR 501	Sonde des fumées en panne et/ou relatif câblage interrompu.
ERREUR 502	Sonde pellet en panne et/ou relatif câblage interrompu.
ERREUR 503	Sonde de température ambiante en panne et/ou relatif câblage interrompu.
ERREUR 504	Sonde chaudière en panne et/ou relatif câblage interrompu.
ERREUR 505	Tiroir à cendres ouvert. Elle se vérifie lorsque le tiroir à cendres reste ouvert longtemps.
ERREUR 506	Porte foyer ouverte. Elle se vérifie lorsque la porte vitrée reste ouverte longtemps.
ERREUR 507	Anomalie au système de ventilation pour l'extraction des fumées.
ERREUR 508	Sous-température des fumées. Les conditions optimales pour le fonctionnement requis ne se sont pas vérifiées.
ERREUR 509	Alarme sécurité thermique. De probables causes peuvent être le surchauffage du poêle ou du réservoir pellet. Le reset nécessite d'un réarmement manuel (voir notice d'emploi)
ERREUR 510	Bornier des sondes débranché ou en panne.

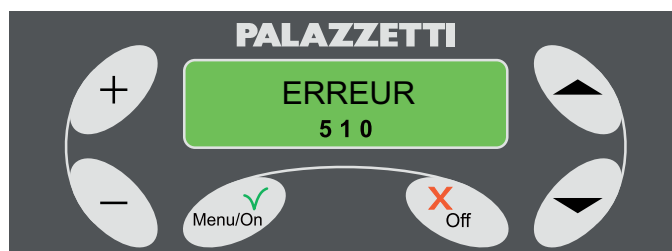


Fig. 1.8.13

## 9 GESTION AVIS

### AVERTISSEMENT

Le poêle est doté d'un système d'auto-diagnostic qui, à l'aide de codes d'AVIS sur l'écran avertit l'utilisateur d'une condition particulière de fonctionnement.

Dans ce cas se déclenche la procédure suivante:

- 1) Alarme sonore (beep);
- 2) Affichage intermittent sur l'écran du relatif code AVIS.

L'avis disparaîtra automatiquement lorsque seront rétablies les normales conditions de fonctionnement.

### DESCRIPTION DES AVIS

#### 9.1 AVIS 101

Nettoyage brasier en cours

Il s'affiche lorsque le cycle de nettoyage du brasier est en cours.

L'avis disparaîtra à la fin du cycle automatique de nettoyage.



Durant cette phase, éviter d'ouvrir la porte et d'enlever le tiroir de récupération des cendres.

#### 9.2 AVIS 102

Porte ouverte

Il s'affiche, uniquement avec fonctionnement à bois, lorsque la porte reste ouverte pendant plus d'une minute.

L'avis disparaît dès que la porte est refermée.

#### 9.3 AVIS 103

Sur-température chaudière

Il s'affiche lorsque la chaudière est en train de se surchauffer.

S'il fonctionne à bois, éviter de charger trop de bois.

L'avis disparaîtra dès que la température sera rentrée dans les limites de fonctionnement normal.

#### 9.4 AVIS 104

Sur-température pellet

Il s'affiche si la température du réservoir pellet est trop élevées.

S'il fonctionne à bois, éviter de charger trop de bois.

L'avis disparaîtra dès que la température sera rentrée dans les limites de fonctionnement normal.

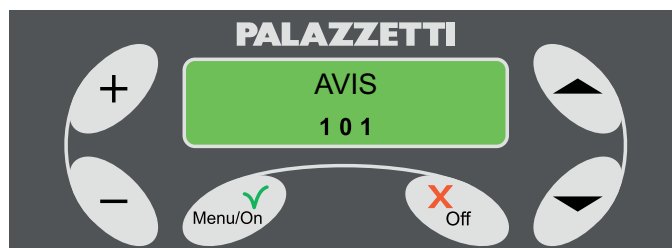


Fig. 1.9.1

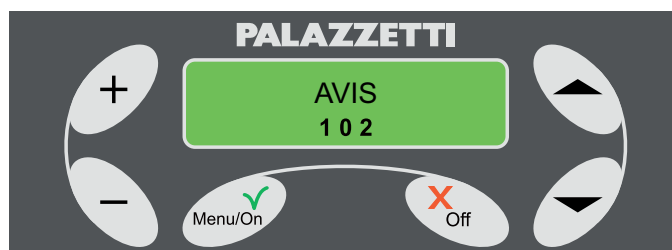


Fig. 1.9.2

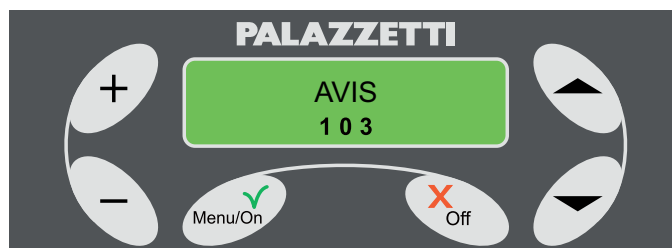


Fig. 1.9.3

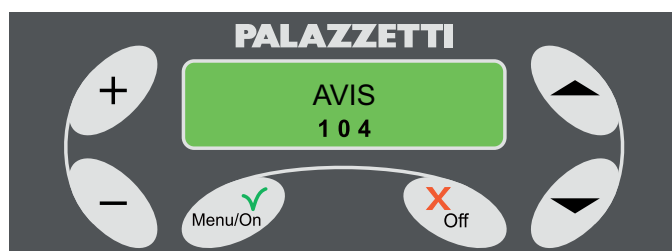


Fig. 1.9.4

## 9.5 AVIS 106

Allumage à Bois non réussie

Il s'affiche après deux tentatives d'allumage au bois automatique non réussies.

Vérifier qu'il y ait les conditions pour un correct allumage du bois, appuyer sur n'importe quelle touche pour annuler l'avis et rétablir le fonctionnement .

## 9.6 AVIS 107

Réservoir pellet en cours d'épuisement

Il s'affiche lorsque le pellet à l'intérieur du réservoir est sur le point d'être épuisé.

L'avis disparaîtra dès le réservoir sera rechargé avec d'autre pellet.

Cet avis se manifeste lorsqu'un capteur en option est installé .

## 9.7 TABLEAU RÉCAPITULATIF DES AVIS

Code AVIS	Description Avis
AVIS 101	Nettoyage brasier en cours.
AVIS 102	Porte foyer ouverte. Il se vérifie lorsque la porte reste ouvert plus d'1 minute avec fonctionnement au BOIS.
AVIS 103	Sur-température chaudière. La chaudière est en train de se surchauffer.
AVIS 104	Sur-température pellet. La température du réservoir pellet est trop élevée.
AVIS 106	Allumage automatique du bois non réussie. Il se vérifie après deux tentatives d'allumage non réussies.
AVIS 107	Pellet en cours d'épuisement. Le réservoir pellet est presque vide.

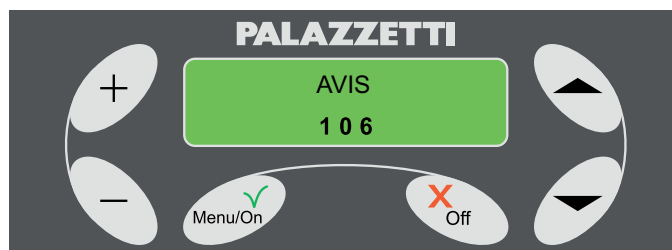


Fig. 1.9.5

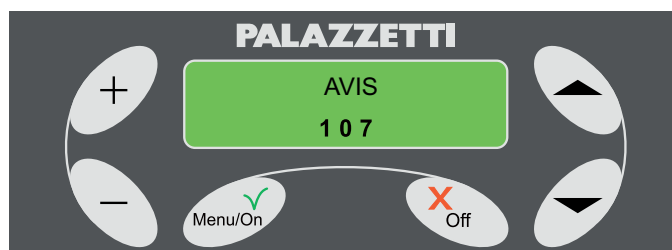


Fig. 1.9.6

---

## ÍNDICE

### **1 PUESTA EN MARCHA Y USO DE LA CHIMENEA**

1.1 CARGA DE COMBUSTIBLE

### **2 DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE MANDOS**

2.1 BLOQUEO DEL TECLADO

2.2 TECLADO LIBRE

### **3 FASE DE ARRANQUE DE LA COMBUSTIÓN**

3.1 OPERACIONES PRELIMINARES

3.2 ENCENDIDO CHIMENEA

### **4 FASE DE FUNCIONAMIENTO**

4.1 A PELLETS

4.2 A LEÑA

4.3 REGULACIÓN DEL AIRE DE LIMPIEZA DEL VIDRIO

### **5 CAMBIO DE COMBUSTIBLE**

5.1 DE LEÑA A PELLETS

5.2 DE PELLETS A LEÑA

### **6 FASE DE APAGADO DE LA CHIMENEA**

6.1 ESTADO LEÑA

6.2 ESTADO PELLETS

6.3 CASOS PARTICULARES

### **7 USO AVANZADO DEL PANEL DE MANDOS**

7.1 MENÚ SET FUNCIONAMIENTO

7.2 MENÚ TEMPORIZADOR

7.3 MENÚ SET CHIMENEA

7.4 RELOJ

7.5 IDIOMA

7.6 TIPO MENÚ

7.7 FUNC. TOTAL

7.8 HORAS REMANENTES

7.9 START EXT.

### **8 GESTIÓN ERRORES**

8.1 PREÁMBULO

8.2 ERROR 501

8.3 ERROR 502

8.4 ERROR 503

8.5 ERROR 504

8.6 ERROR 505

8.7 ERROR 506

8.8 ERROR 507

8.9 ERROR 508

8.10 ERROR 509

8.11 ERROR 510

8.12 RESTABLECIMIENTO DE LA CHIMENEA TRAS UN ERROR

8.13 CUADRO RESUMEN ERRORES

### **9 GESTIÓN AVISOS**

9.1 AVISO 101

9.2 AVISO 102

9.3 AVISO 103

9.4 AVISO 104

9.5 AVISO 106

9.6 AVISO 107

9.7 CUADRO RESUMEN DE AVISOS

# 1 PUESTA EN MARCHA Y USO DE LA CHIMENEA

## 1.1 CARGA DE COMBUSTIBLE

### 1.1.1 Pellets

Los pellets se deben echar en el depósito con una paleta.

No vaciar el saco directamente en el depósito.

Tener cuidado con que los pellets no rebosen el depósito.

### 1.1.2 Leña

Para usar el encendido automático de la leña, comprobar que haya pellets en el depósito y troncos de leña sobre la rejilla del brasero.

Por otro lado, para el encendido manual es necesario usar fragmentos de leña pequeños y bien estacionados, de forma que la llama se desarrolle al máximo. Una vez encendido el fuego, es posible usar trozos de madera más grandes siempre y cuando estén bien secos.

Está prohibido quemar madera pintada o barnizada.



Fig. 1.1.1

# 2 DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE MANDOS

El panel permite el encendido y apagado de la chimenea, regula su funcionamiento y permite el ajuste de los programas de gestión y mantenimiento.

**A** = Botón de encendido o de visualización de los menús de configuración de la chimenea.

**PULSACIÓN BREVE:**

- activa la lista de los menús;
- confirma la configuración de los parámetros.

**PULSACIÓN PROLONGADA:**

- acceso al menú "ARRANQUE AUTOM"

**B** = Botón de apagado o de salida de los menús de configuración de la chimenea.

**PULSACIÓN BREVE:**

- salida del menú;
- salida de la modificación de parámetros.

**PULSACIÓN PROLONGADA:**

- Dependiendo del estado de la máquina, permite activar algunas de las siguientes funciones:

Apagado – Paso a leña – Ayuda para la limpieza - Anula.

**C** = Botones de desplazamiento del menú o selección del parámetro deseado.

**D** = Modifica/Selecciona el valor del parámetro deseado.

Durante la fase de funcionamiento a PELLETS permite la modificación instantánea de los parámetros de funcionamiento actuales.

**E** = Pantalla LCD con iluminación trasera e información en dos líneas.

**F** = Modifica/Selecciona el valor del parámetro deseado.



Fig. 1.1.2

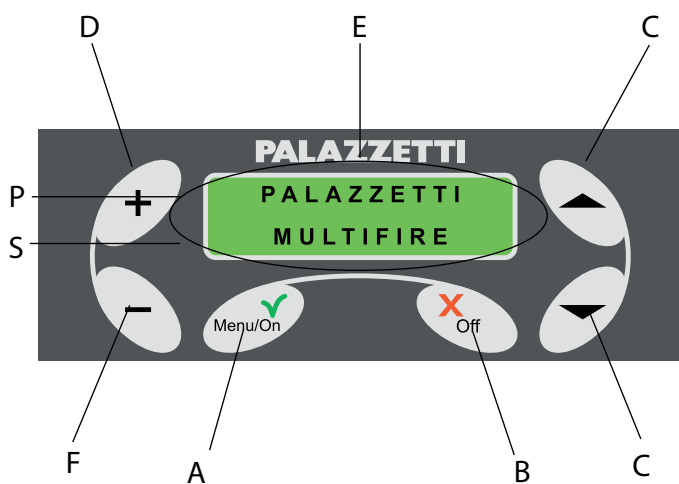


Fig. 1.2



**P** = Primera línea.

**S** = Segunda línea

La pantalla muestra cuatro fases de funcionamiento de la chimenea:

- 1) **APAGADO** - señala que la chimenea no está en marcha o está en fase de enfriamiento.
- 2) **ARRANQUE** - indica que la chimenea está en la fase de arranque.
- 3) **PELLET** - indica que la chimenea está encendida y funcionando en modalidad a pellets.
- 4) **LEÑA** - indica que la chimenea está encendida o ha sido predispuesta para la modalidad de funcionamiento a leña.



El manejo del panel de mandos puede realizarse con dos interfaces distintas:

- 5) **ROTATORIA** - los parámetros de regulación aparecerán, uno cada vez, alternándose en la segunda línea del panel, y podrán modificarse con los botones + y -
- 6) **COMPRESIONADO** - todos los parámetros de ajuste aparecerán al mismo tiempo en la segunda línea del panel.

La chimenea se entrega de fábrica dispuesta para la modalidad **ROTATORIA**.





En cualquier fase, el usuario puede cambiar de modalidad rotatoria a Comprimido o viceversa (párrafo 1.7.3.3).

Cuando aparezcan dos flechas en el lado derecho de la pantalla  , significa que hay otros menús u otros parámetros.

## 2.1 BLOQUEO DEL TECLADO

Es posible bloquear los botones del teclado.

Pulsar en secuencia: botón "-", botón , botón  y botón "+".

Aparecerá el mensaje "TECLADO BLOQUEADO".

## 2.2 TECLADO LIBRE

Para desbloquear el teclado, repetir la misma secuencia de bloqueo.

Aparecerá el mensaje "TECLADO LIBRE".

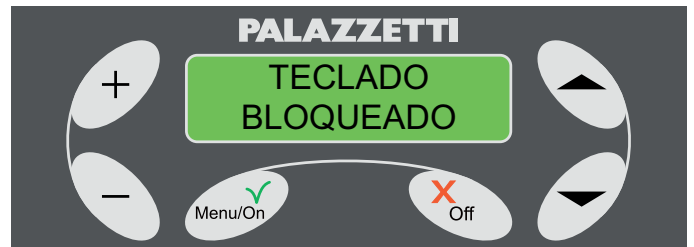


Fig. 1.2.1



Fig. 1.2.2

### 3 FASE DE ARRANQUE DE LA COMBUSTIÓN

#### 3.1 OPERACIONES PRELIMINARES

Conectar la chimenea a la red eléctrica y llevar el interruptor de la figura 1.3.1 a "1".

Si la conexión es correcta la chimenea, emitirá una serie de señales acústicas intermitentes, y en pantalla aparecerá el mensaje "PALAZZETTI MULTIFIRE" (fig. 1.2).

Después de 2 segundos, aparecerá el mensaje "APAGADO" (como se indica en la fig. 1.3.2) y en la segunda línea se mostrarán los parámetros de funcionamiento de la chimenea.

Comprobar que:

- El depósito contenga una cantidad suficiente de pellets;
- El cajón de recogida de ceniza se encuentre cerrado a la perfección;
- La puerta del hogar esté cerrada.

#### 3.2 ENCENDIDO CHIMENEA

##### PREÁMBULO:

La chimenea ofrece la posibilidad de realizar el arranque del proceso de combustión de manera automática (a pellets o a leña) o manual (sólo a leña).

Con el arranque automático, la chimenea gestiona la fase inicial de la combustión (de la leña o de los pellets) de forma autónoma, encendiendo los pellets sin necesidad de encendedores tradicionales.

El arranque automático puede tener lugar también de forma programada (ver capítulo 1.7.2 MENÚ TEMPORIZADOR).



No tocar las partes barnizadas durante los primeros encendidos, podría provocar daños al barniz.

##### 3.2.1 Encendido a pellets (automático)

Operaciones que se han de realizar:

- 1) Mantener pulsado el botón Menú/On durante al menos tres segundos.

En pantalla aparecerá el menú de selección ARRANQUE AUTOMÁTICO "Pellets Leña" (fig. 1.3.3).

Si no se realiza ninguna acción, después de algunos segundos, la chimenea volverá a la fase de APAGADO.

- 2) Seleccionar el encendido a pellets pulsando el botón "-".

En pantalla aparecerá la inscripción "ARRANQUE" y, al lado, la indicación del tiempo que queda para que termine la fase de encendido. (Fig. 1.3.4)

Esta fase (de 20 minutos aproximadamente) es automática y la controla por completo la chimenea; por lo tanto, cualquier modificación de los parámetros resultará activa sólo cuando acabe.



Fig. 1.3.1



Fig. 1.3.2

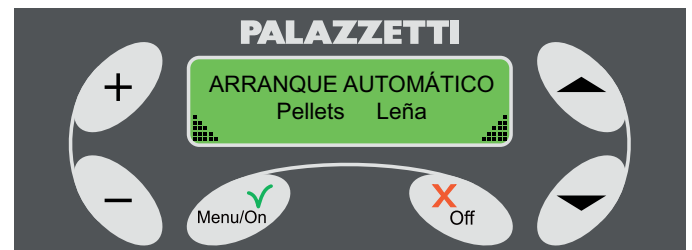


Fig. 1.3.3

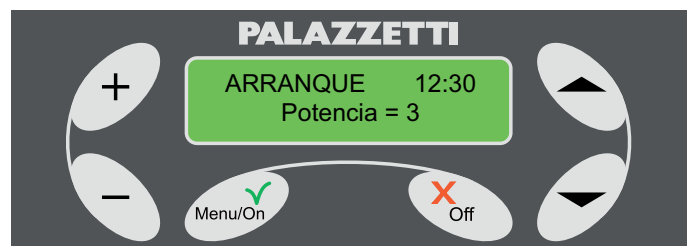



Fig. 1.3.4

### 3.2.2 Encendido a leña (automático)

Operaciones que se han de realizar:

- 1) Abrir la puerta;
- 2) Poner leña cortada en pequeños trozos
- 3) Volver a cerrar la puerta;
- 4) Mantener pulsado el botón Menú/On durante al menos tres segundos.


En pantalla aparecerá el menú de selección ARRANQUE AUTOMÁTICO “Pellets Leña” (fig. 1.3.3).

- 5) Seleccionar el encendido a leña pulsando el botón “”.

En pantalla aparecerá la inscripción “ARRANQUE” y, al lado, la indicación del tiempo que queda para que termine la fase de encendido. (fig. 1.3.5).

Esta fase (de 15 minutos aproximadamente) es automática y la controla por completo la chimenea; por lo tanto, cualquier modificación de los parámetros resultará activa sólo cuando acabe.



De todas formas, es posible efectuar el cambio inmediato de combustible sin esperar a que acabe la fase de ARRANQUE; para ello, pulsar durante al menos 3 segundos el botón Off. Aparecerá un menú de selección múltiple (fig. 1.5.4). Pulsando antes de 20 segundos el botón “” se podrá pasar directamente al estado LEÑA; de no ser así, la chimenea volverá a la fase de arranque.

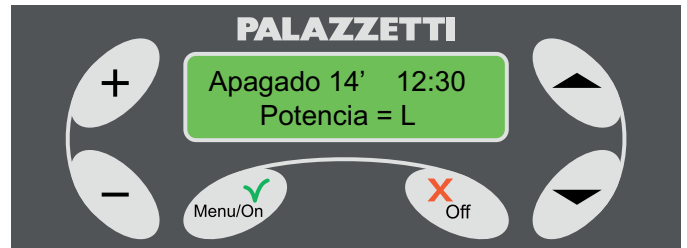


Fig. 1.3.5

### 3.2.3 Encendido a leña (manual)

Operaciones que se han de realizar:

- 1) Abrir la puerta;
- 2) Poner leña cortada en pequeños trozos y encenderla;
- 3) Volver a cerrar la puerta;
- 4) Abrir el flujo de aire primario al máximo, girando el pomo (fig. 1.4.9) en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope;


PELIGRO!



Para encender el fuego no utilizar nunca alcohol, gasolina, queroseno u otros combustibles líquidos.

Mantener éstos lejos del fuego. No utilizar sus estancias de encendido derivadas del petróleo o de origen químico.

Utilizar únicamente sustancias de encendido de tipo ecológico.

- 5) Manteniendo pulsado el botón Off durante al menos 3 segundos, se obtiene acceso al menú de fig. 1.3.6, en el que se podrá elegir (pulsando el botón “”) la visualización del estado LEÑA.

Si esta operación no se lleva a cabo, la pantalla seguirá mostrando el estado de APAGADO hasta que la temperatura de la chimenea alcance el valor configurado para pasar automáticamente al estado LEÑA.

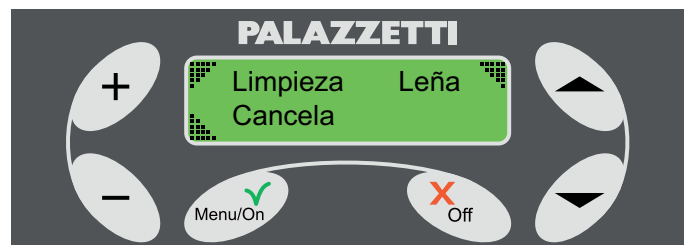


Fig. 1.3.6

## 4 FASE DE FUNCIONAMIENTO

### 4.1 A PELLETS

Una vez realizado el encendido, se mostrará en pantalla, en la primera línea, el mensaje “PELLET”; y en la segunda, los parámetros de funcionamiento que podrían aparecer de forma cíclica o todos a la vez en una sola línea, dependiendo del tipo de menú seleccionado.

PARÁMETROS	MENÚ ROTATORIO	MENÚ COMPRIMIDO
POTENCIA	POTENCIA=valor	P = valor
VITESSE AIR	VIT.AIR = valeur	V = valeur
SET TEMPERATURAAMBIENTE	SET T. AMB = valor	T = /valor
TEMPERATURAAMBIENTE	T. AMB = valor	T =valor/___

#### 4.1.1 Descripción de los parámetros

##### POTENCIA

Define la potencia de funcionamiento de la estufa (Fig. 1.4.1). Se regula desde el valor mínimo 1 hasta el máximo 4.

P = A (regulación automática de la estufa)

En caso de que se active, indica la regulación automática de la estufa basándose en la temperatura programada (en el menú de funcionamiento: SET T. AMB). Se seleccionará de forma autónoma la potencia del ventilador de evacuación de humos.

##### VEL. AIRE

Indica la velocidad del ventilador de aire que puede asumir los siguientes valores: A (automático) - 1 - 2 - 3 - 4 (Fig. 1.4.2).

Al seleccionar la velocidad A (automático), la estufa configurará de forma autónoma la velocidad del intercambiador de aire en función de la temperatura. Para permitir una mayor difusión del calor en el ambiente, el ventilador de aire se pone automáticamente a la máxima velocidad. En el display aparecerá: V = E.

Una vez que se haya bajado la temperatura, se retomará la velocidad configurada y la indicación en el display correspondiente.

##### SET T. AMB

Indica la temperatura configurada por el termostato (Fig. 1.4.3). El valor configurable oscila entre: L (low), 10-40°C, H (hot).

#### 4.1.2 Regulación de los parámetros

Si está configurado el menú rotatorio:

aumentar o disminuir el valor del parámetro deseado con los botones “+” y “-” cuando se muestre en pantalla.

Si está configurado el menú comprimido:

permitir el cambio de los parámetros apoyando sobre la tecla “+”, cuando la estufa está en el modo PELLET ó LENA. Desplazarse entre los parámetros



Fig. 1.4.1

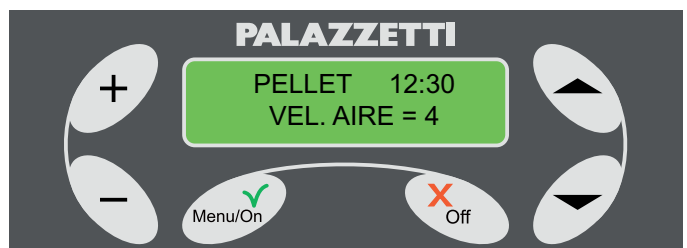


Fig. 1.4.2

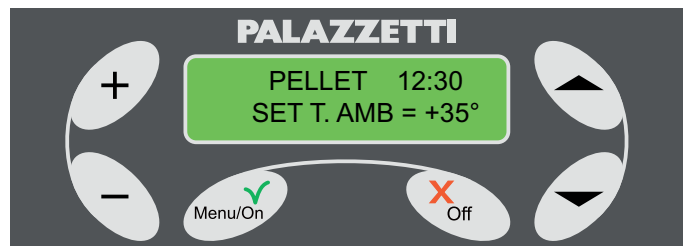


Fig. 1.4.3



Fig. 1.4.4

con las flechas “▲▼” y modificar sus valores con los botones “+” y “-”.

En caso de que el termostato ambiente esté instalado, cuando se alcance la temperatura deseada, aparecerá en el display:

- el mensaje “TERMOSTATO ON”, alternándose con los parámetros, si está configurado el menú ROTATORIO;
- las dos temperaturas, parpadeando, si está configurado el menú COMPRIMIDO.

En ambos casos, indicará que la estufa ha alcanzado la temperatura ambiente deseada, y se pondrá al mínimo.

## 4.2 A LEÑA

Una vez realizado el encendido, se mostrará en pantalla, en la primera línea, el mensaje “LEÑA”; y en la segunda, los parámetros de funcionamiento que podrían aparecer de forma cíclica o todos a la vez en una sola línea, dependiendo del tipo de menú seleccionado. (Cuadro 1.4)

### 4.2.1 Descripción de los parámetros

#### POTENCIA

Durante el funcionamiento a leña, la potencia dependerá de la cantidad de leña cargada.

En la pantalla se mostrará:

“P=L” si está configurado el menú COMPRIMIDO

“POTENCIA = L” si está configurado el menú ROTATORIO

#### VEL. AIRE

Indica la velocidad del ventilador de aire que puede asumir los siguientes valores: A (automático) - 1 - 2 - 3 - 4 (Fig. 1.4.5).

Al seleccionar la velocidad A (automático), la estufa configurará de forma autónoma la velocidad del intercambiador de aire en función de la temperatura. Para permitir una mayor difusión del calor en el ambiente, el ventilador de aire se pone automáticamente a la máxima velocidad. En el display aparecerá: V = E.

Una vez que se haya bajado la temperatura, se retomará la velocidad configurada y a la indicación en el display correspondiente.

#### SET T. AMB

Indica la temperatura configurada por el termostato (Fig. 1.4.6). El valor configurable oscila entre: L (low), 10-40°C, H (hot).

En caso de que se encuentre instalado el termostato ambiente, cuando se alcance la temperatura ambiente deseada, aparecerá en pantalla:

- el mensaje “TERMOSTATO ON”, alternándose con los parámetros, si está configurado el menú ROTATORIO.
- las dos temperaturas, parpadeando, se está configurado el menú COMPRIMIDO

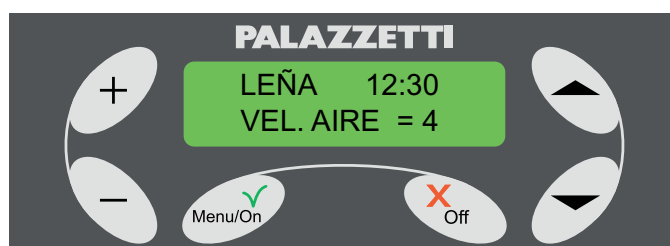


Fig. 1.4.5

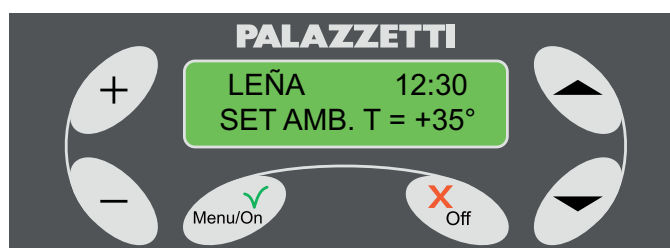


Fig. 1.4.6



Fig. 1.4.7

#### 4.2.2 Carga de leña

- 1) Abrir la puerta.  
En pantalla aparecerá el siguiente mensaje: "QUIERE PASAR A PELLETS?" acompañado de una señal acústica. (Fig. 1.4.8)
- 2) No hacer caso del mensaje o borrarlo pulsando el botón Off.
- 3) Cargar la leña y cerrar la puerta.

Si la puerta permanece abierta mucho tiempo, una señal acústica indicará su apertura y en pantalla aparecerá el mensaje AVISO 102.

A partir del tercer minuto, si la puerta sigue abierta, se emitirá una señal acústica periódica de advertencia.

#### 4.2.3 Regulación del aire primario

Para regular el aire primario, actuar sobre el pomo (1).

Girar en el sentido de las agujas del reloj para abrir y aumentar el flujo de aire.

Girar en sentido contrario al de las agujas del reloj para disminuir o cerrar el flujo de aire

Durante el funcionamiento, se debe regular de tal forma que optimice la combustión.

#### 4.3 REGULACIÓN DEL AIRE DE LIMPIEZA DEL VIDRIO

Para regular el aire para la limpieza del vidrio, usar la palanca (2).

Para abrir el flujo, mover hacia la derecha.

Para cerrar, mover hacia la izquierda.

## 5 CAMBIO DE COMBUSTIBLE

### 5.1 DE LEÑA A PELLETS

Si al abrir la puerta no aparece el mensaje de cambio de combustible, es posible efectuarlo de todas formas pulsando durante al menos tres segundos el botón Menú/On. Pasar al punto 2.

Operaciones que se han de realizar:

- 1) Responder al mensaje pulsando la tecla Menu / El botón para confirmar, o Desactivar para cancelar la operación;
- 2) Si se pulsa el botón Menú / Botón de encendido mostrará "Vaciar el cajón" (Figura 1.5.2);
- 3) Vaciar el cajón de cenizas.

Después de vaciar el cenicero, si la temperatura de la solera demostrará ser alta, la pantalla mostrará "Cambiar >>> pellets de madera" (Fig. 1.5.3). De lo contrario, verá "Limpieza Aviso" (Fig. 1.5.4) y se iniciará el procedimiento automático, con una duración de unos 20 minutos, la limpieza de la parrilla.

Al final de esta fase, la pantalla mostrará "START xx'", donde xx' indica los minutos restantes de la fase de puesta en marcha, después de lo cual la estufa se pone en "pellets".

En el caso de un combustible transportado por el



Fig. 1.4.8



Fig. 1.4.9



Fig. 1.4.10



Fig. 1.5.1

cambio de programación diaria de que no se le pedirá durante la "Vaciar el cajón".

## 5.2 DE PELLETS A LEÑA

Operaciones que se han de realizar:

- 1) Abrir la puerta.  
En pantalla aparecerá el mensaje: "¿QUIERE PASAR A LEÑA?" (fig. 1.5.5).
- 2) Responder al mensaje pulsando el botón Menú/On para conformar o bien Off para anular la operación.
- 3) Cargar los troncos de leña.
- 4) Volver a cerrar la puerta.

En pantalla aparecerá el mensaje "ARRANQUE xx", en el que xx indica los minutos que quedan de la fase de arranque; después de ésta, la chimenea se pondrá en estado "LEÑA".

De todas formas, es posible efectuar el cambio inmediato de combustible sin esperar a que acabe la fase de ARRANQUE; para ello, pulsar durante al menos 3 segundos el botón Off. Aparecerá un menú de selección múltiple (fig. 1.5.6). Pulsando antes de 20 segundos el botón "▲" se podrá pasar directamente al estado LEÑA; de no ser así, la chimenea volverá a la fase de arranque.

Si al abrir la puerta no aparece el mensaje de cambio de combustible, es posible efectuarlo de todas formas siguiendo las siguientes instrucciones:

- 1) pulsar durante al menos tres segundos el botón Off, se tendrá acceso al menú de (fig. 1.5.6);
- 2) elegir (pulsando el botón "▲") la visualización del estado LEÑA;
- 3) cargar los troncos de leña.
- 4) volver a cerrar la puerta.

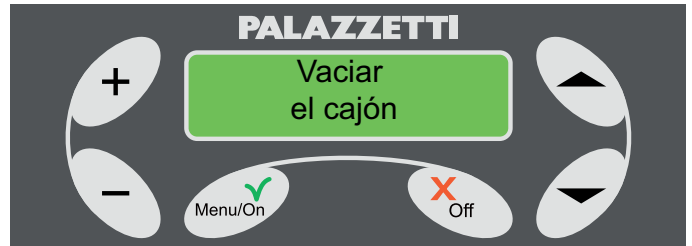


Fig. 1.5.2

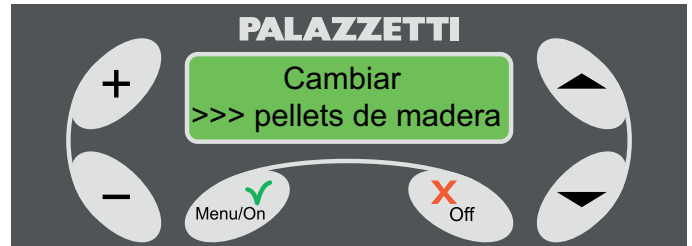


Fig. 1.5.3

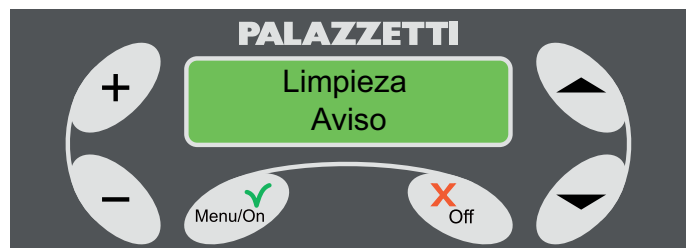


Fig. 1.5.4



Fig. 1.5.5

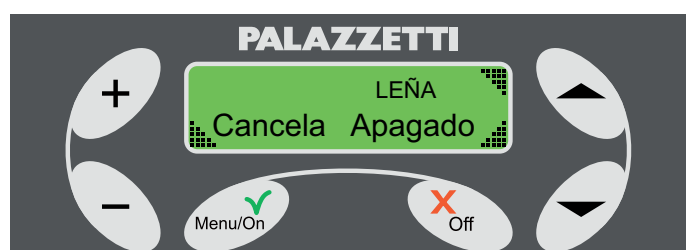



Fig. 1.5.6

## 6 FASE DE APAGADO DE LA CHIMENEA

 No desconectar la alimentación eléctrica para apagar la chimenea.

Para garantizar un apagado de la chimenea seguro y correcto, atenerse rigurosamente a lo mencionado anteriormente.

### 6.1 ESTADO LEÑA

Para apagar la chimenea, es suficiente con no cargar más leña en el hogar y dejar que las brasas se enfríen de forma natural.

Cuando la temperatura haya bajado lo suficiente, la chimenea se pondrá de forma automática al estado de APAGADO (fig. 1.6.2).

### 6.2 ESTADO PELLETS

Para apagar la chimenea:

- 1) mantener pulsado durante al menos tres segundos el botón Off.

En pantalla aparecerá un menú de selección múltiple (Fig. 1.6.1)

- 2) Seleccionar "APAGADO" con el botón "▼".

La chimenea comenzará una fase automática de apagado que concluirá cuando esté suficientemente fría.

Durante esta fase, en pantalla se mostrará el estado de APAGADO y, periódicamente, el mensaje de "FIN COMBUSTIÓN".

Si no se responde al mensaje antes de que pasen 20 segundos, la chimenea, de todas formas, se pondrá en estado de APAGADO.

### 6.3 CASOS PARTICULARES

- 1) Presión prolongada del botón Menú/On durante la fase de FIN COMBUSTIÓN.

Si durante la fase de FIN COMBUSTIÓN se intenta volver a encender automáticamente la chimenea pulsando el botón Menú/On de forma prolongada, se mostrará el mensaje de la fig. 1.6.5.

De esta forma se podrá elegir, al final de la fase de FIN COMBUSTIÓN, un nuevo reencendido automático a pellets o a leña.

Pulsando el botón "→" se selecciona el encendido automático a pellets (fig. 1.6.6) mientras que, pulsando el botón "▼", se selecciona el encendido automático a leña (Fig. 1.6.7).

Al final de la fase de FIN COMBUSTIÓN la chimenea se iniciará de forma automática a leña o a pellets dependiendo de la selección efectuada.

Para anular la memorización del ARRANQUE AUTOMÁTICO, pulsar de forma prolongada el botón Off.

Se activará un menú de selección múltiple (fig. 1.6.8) que dará la posibilidad de:

- pasar directamente a Leña pulsando el botón "▲",
- eliminar la memorización pulsando el botón "▼" o esperando 20 segundos sin seleccionar

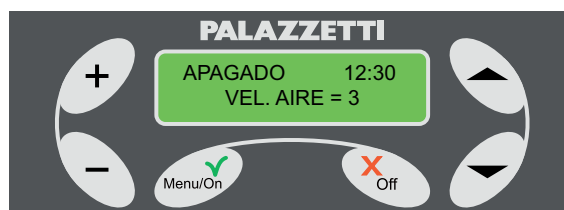


Fig. 1.6.1

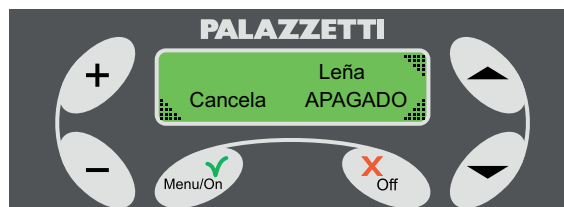


Fig. 1.6.2



Fig. 1.6.3

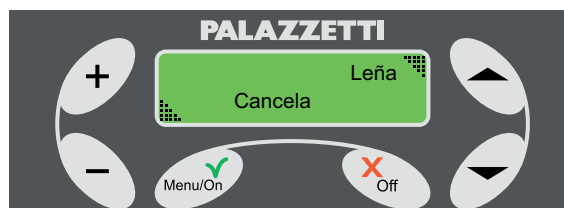


Fig. 1.6.4

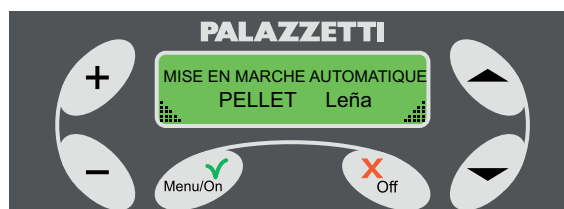


Fig. 1.6.5

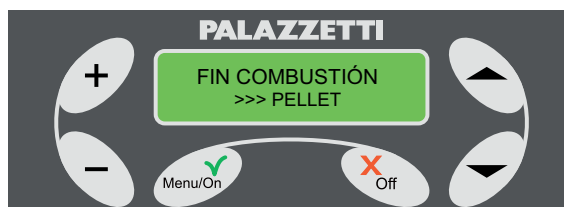


Fig. 1.6.6

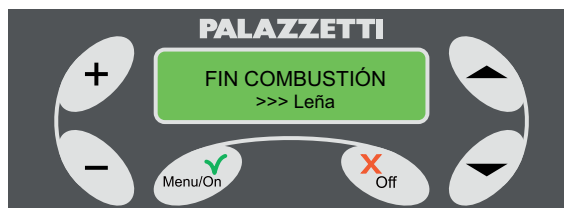


Fig. 1.6.7



ninguna voz;

- permanecer en las condiciones actuales pulsando el botón “-”.

- 2) Presión prolongada del botón Off durante la fase de FIN COMBUSTIÓN.

Si durante la fase de FIN COMBUSTIÓN se pulsa de manera prolongada el botón Off, en pantalla aparecerá el menú de elección múltiple (fig. 1.6.4). Pulsando el botón “▲” la chimenea se pondrá automáticamente en estado LEGNA.

Si se pulsa el botón “-” o no se hace caso del mensaje, la chimenea continuará la fase de FIN COMBUSTIÓN.

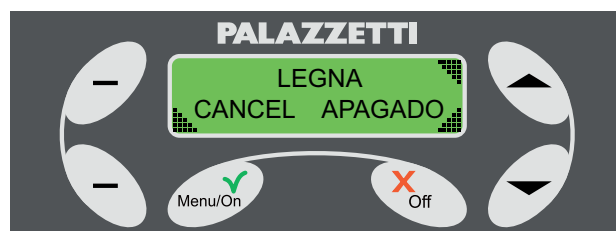


Fig. 1.6.8

## 7 USO AVANZADO DEL PANEL DE MANDOS

En este capítulo se mostrarán y explicarán las funciones para el control avanzado de la chimenea, como la programación del encendido y apagado automáticos, el uso de una diferente interface usuario (tipo menú COMPRIMIDO) y otros.

Para ACCEDER a los menús.

- 1) Pulsar el botón Menú/On, en pantalla aparecerá: MENÚ SET FUNCIONAMIENTO.
- 2) Pulsar “▲” o “▼” para desplazarse entre los otros menús: MENÚ TEMPORIZADOR, MENÚ SET CHIMENEA.

Para ENTRAR en el menú seleccionado.

Pulsar el botón Menú/On.

Para SALIR del menú y volver al anterior.

Pulsar el botón Off.

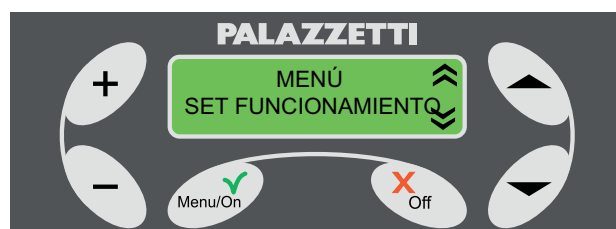


Fig. 1.7.1

### 7.1 MENÚ SET FUNCIONAMIENTO

A través de este menú es posible modificar los parámetros de funcionamiento de la chimenea.

Cómo proceder:

- 1) mostraren pantalla “MENÚ SET FUNCIONAMIENTO” Fig. 1.7.1;
- 2) pulsar Menú/On para acceder: aparecerán, en la segunda línea de la pantalla, las siglas de los parámetros de funcionamiento, fig. 1.7.2:

P = POTENCIA

V = VEL. AIRE

T = SET T. AMB

en la primera línea de la pantalla se indicará la regulación activa;

- 3) El valor correspondiente a la P parpadeará, lo que indica que se puede modificar la POTENCIA actuando sobre + o -.
- 4) Una vez visualizado el valor deseado, pulsar Menú/On para confirmarlo, o bien pulsar el botón de flecha “▼” para pasar al siguiente parámetro.
- 5) Ahora parpadeará el valor correspondiente a la V, para modificarlo se debe actuar como se ha indicado anteriormente.
- 6) Para pasar al siguiente parámetro, repetir el punto 4.

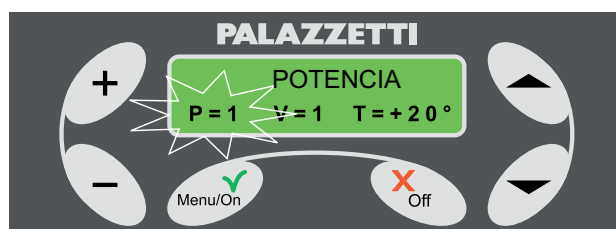


Fig. 1.7.2

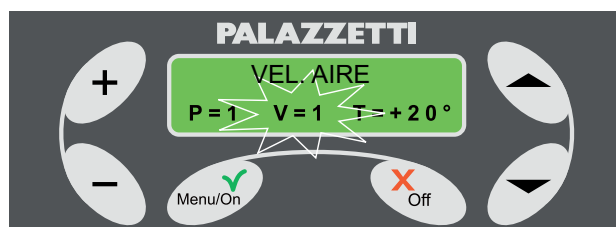


Fig. 1.7.3

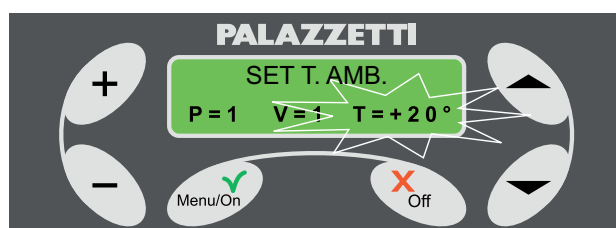


Fig. 1.7.4

- 7) Ahora parpadeará el valor correspondiente a T; para modificarlo, proceder como se indica anteriormente.
- 8) Una vez que se muestra el valor requerido, pulsar Menu/On para confirmar.  
Es posible salir en cualquier momento de las regulaciones pulsando dos veces Off.

## 7.2 MENÚ TEMPORIZADOR

Por medio de este menú se programa el encendido y apagado automático de la chimenea.

Se encuentran disponibles hasta 7 programas que se pueden configurar a placer, aprovechando los cambios o creando una secuencia de encendido personalizada.

Cómo proceder:

- 1) seleccionar "MENÚ TEMPORIZADOR" (fig. 7.7.4) y pulsar Menú/On.  
La pantalla mostrará:

Nr . Programa:	Dia	
Hora de Inicio	Hora de Apagado	Tipo de Combustible

- 2) con los botones (▲ y ▼) se podrá ir de una voz a otra, mientras que con los botones "+" y "-" se cambiarán sus valores.

La voz activa es la que parpadea.

No será posible modificar los horarios si el programa está deshabilitado (OFF).

La primera vez de la primera línea indicará el número de programa (de 1 a 7).

La segunda voz de la primera línea podrá mostrar:

OFF = el programa no está activo;

LUN = lunes;

MAR = martes;

MIER = miércoles;

JUE = jueves;

VEN = viernes;

SAB = sábado;

DOM = domingo;

L-V (laboral) = lunes, martes, miércoles, jueves y viernes;

S-D (festivo) = sábado y domingo;

SEM (semanal) = todos los días;

PERS;

donde:

- seleccionando OFF, se desactica el programa que aparece a la izquierda;
- seleccionando PERS, se accede a un menú en el que se puede configurar los días libremente.

Procedimiento para seleccionar y configurar el programa PERS.

- Al ver PERS parpadeante, pulsar el botón Menú/On que permite el acceso al menú donde parpadeará Lunes (circulito lleno);

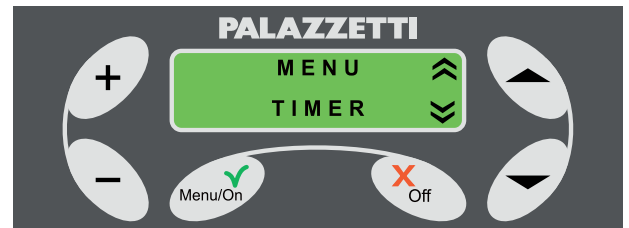


Fig. 1.7.4

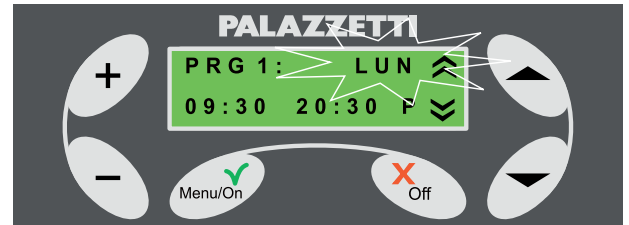


Fig. 1.7.5

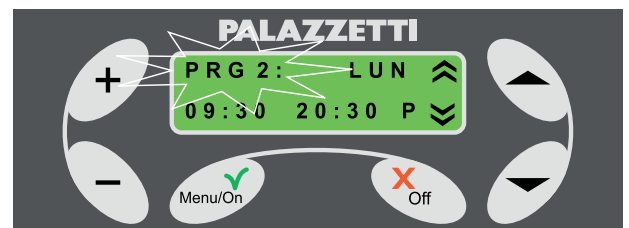


Fig. 1.7.6

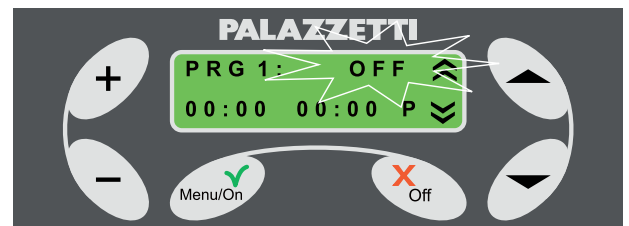


Fig. 1.7.7

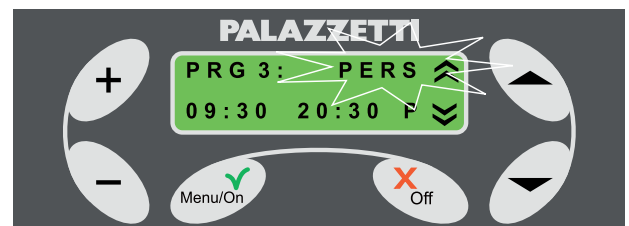


Fig. 1.7.8

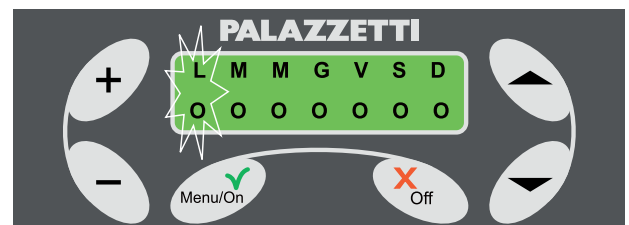


Fig. 1.7.9

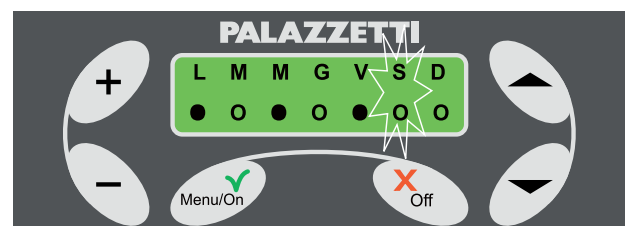


Fig. 1.7.10

- pulsar el botón de flecha “▲” o “▼” para pasar de un día a otro.
- pulsar los botones + y - para activar el día seleccionado. Se mostrará el circulito “●”;

Una vez seleccionado el intervalo de activación, pulsar el botón Menú/On para confirmar la selección y configurar el horario de encendido.

Papadeará el horario de encendido de la chimenea, modificar la hora y los minutos con los botones + y -.

Pulsar el botón “▲” o “▼”.

Papadeará el horario de apagado de la chimenea, modificar la hora y los minutos con los botones + y -.

Si se selecciona OFF como hora de encendido se deshabilita el encendido.

Si se selecciona OFF como hora de apagado se deshabilita el apagado.

Esta opción es útil si se quiere programar únicamente el encendido o sólo el apagado excluyendo la otra operación.

El último parámetro que configurar está relacionado con la modalidad de activación del programa en modalidad Pellets o Leña.

Desplazarse con el botón de flecha “▲” o “▼” hasta el parámetro y seleccionar P (pellets) o L (leña) con los botones + o -.

En cualquier momento, pulsar el botón Menú/On para confirmar las configuraciones; o bien el botón Off para anularlas.

Si se programa un encendido a pellets, la potencia de la chimenea, en fase de pellets, será la última configurada.

### 7.3 MENÚ SET CHIMENEA

Por medio de este menú se accede a los siguientes submenús:

RELOJ = permite programar y regular el reloj y el calendario interno;

IDIOMA = permite seleccionar el idioma deseado (Italiano; Inglés; Francés; Alemán; Español);

TIPO MENÙ = permite seleccionar una de las dos interfaces usuario. “COMPRESO” o “ROTATORIO”. En modalidad “ROTATORIO” (parámetro 0 por defecto) se podrán ver todos los parámetros de la chimenea que irán apareciendo cíclicamente uno a uno. Seleccionando la modalidad “COMPRESO” se podrá visualizar en la misma pantalla todos los parámetros de funcionamiento de la chimenea.

START EXT. = permite encender o apagar la chimenea por medio de un dispositivo externo (módem GSM o reloj de programación).

FUNC. TOTAL = indica los años, meses y días de funcionamiento real de la chimenea.

HORAS

REMANENTES = indica las horas que quedan de funcionamiento de la chimenea. Al final de éstas, es necesario que el Centro de Asistencia Técnica efectúe las operaciones de mantenimiento extraordinario.

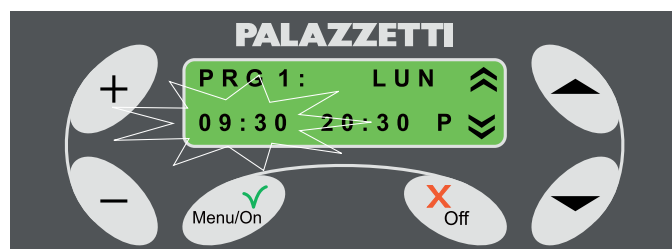


Fig. 1.7.11

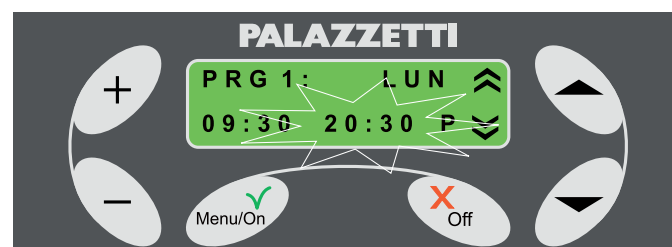


Fig. 1.7.12

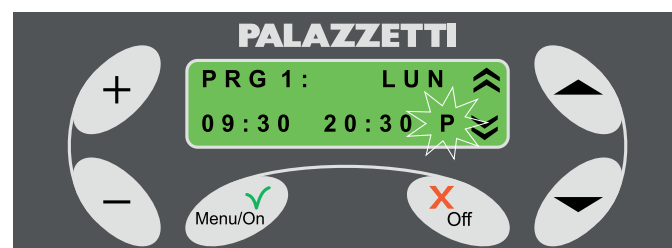


Fig. 1.7.13



Fig. 1.7.14

## 7.4 RELOJ

Pulsar Menú/On para acceder a la configuración; parpadeará la hora.

Pulsar los botones + o - para modificar la hora.

Pulsar el botón “▼” para mostrar los minutos.

Pulsar los botones + o - para modificar los minutos.

Pulsar el botón “▼” para mostrar el día.

Pulsar los botones + o - para modificar el día.

En cualquier momento, pulsar el botón Menú/On para confirmar las configuraciones; o bien el botón Off para anularlas.

Para salir del menú:

Pulsar el botón Off para salir del menú RELOJ.

Pulsar el botón Off para salir del MENÚ SET CHIMENEA.

## 7.5 IDIOMA

Seleccionar “IDIOMA” actuando sobre “▲” o “▼”

Pulsar Menú/On para acceder al menú, parpadeará el idioma activo (Italiano).

Pulsar + o - para modificar el idioma.

Pulsar Menú/On para confirmar.

Para salir del menú:

Pulsar el botón Off para salir del menú IDIOMA.

Pulsar el botón Off para salir del MENÚ SET CHIMENEA.

## 7.6 TIPO MENÚ

Seleccionar “TIPO MENÚ” actuando sobre “▲” o “▼”

Pulsar Menú/On para acceder a la configuración. Parpadeará la modalidad activa (ROTATORIA).

Pulsar + o - para seleccionar el tipo de menú.

Pulsar Menú/On para confirmar.

Para salir del menú:

Pulsar el botón Off para salir del menú TIPO MENÚ.

Pulsar el botón Off para salir del MENÚ SET CHIMENEA.



Fig. 1.7.15

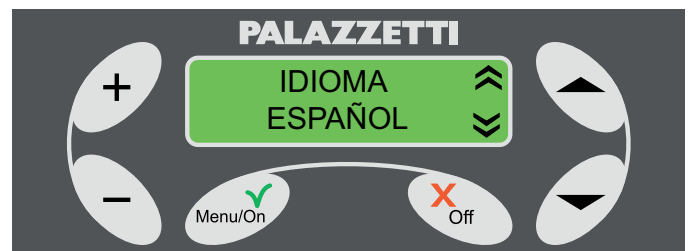


Fig. 1.7.16

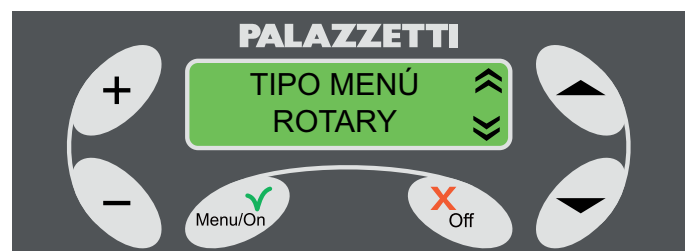


Fig. 1.7.17



Fig. 1.7.18

## 7.7 FUNC. TOTAL

Seleccionar FUNC. TOTAL actuando sobre “▲” o “▼”

Se mostrará los años, los meses y los días totales de funcionamiento de la chimenea.

Para salir del menú:

Pulsar el botón Off para salir del menú FUNC. TOTAL.

Pulsar el botón Off para salir del MENÚ SET CHIMENEA.

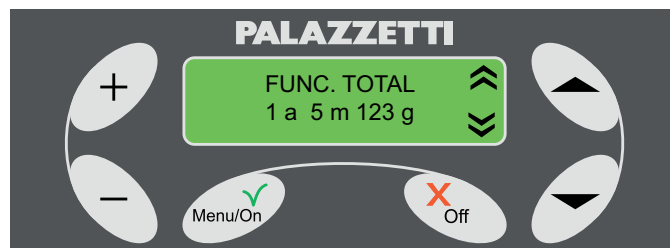


Fig. 1.7.19

## 7.8 HORAS REMANENTES

Seleccionar “Horas remanentes” actuando sobre “▲” o “▼”

Se mostrarán las horas que quedan hasta el próximo mantenimiento extraordinario.

Para salir del menú:

Pulsar el botón Off para salir del menú HORAS REMANENTES.

Pulsar el botón Off para salir del MENÚ SET CHIMENEA.



Fig. 1.7.20

## 7.9 START EXT.

Seleccionar START EXT. actuando sobre “▲” o “▼”

Pulsar Menú/On para acceder a la configuración, parpadeará la modalidad activa (NO).

Pulsar + o - para seleccionar la activación (SÍ) o la desactivación (NO) de la función.

Pulsar Menú/On para confirmar.

Para salir del menú:

Pulsar la tecla Off para salir del menú START EXT.

Pulsar el botón Off para salir del MENÚ SET CHIMENEA.



Con esta voz se podrá habilitar o deshabilitar el encendido o apagado por medio de un dispositivo externo (combinador telefónico o reloj programador). Para su instalación, ponerse en contacto con el centro de asistencia.

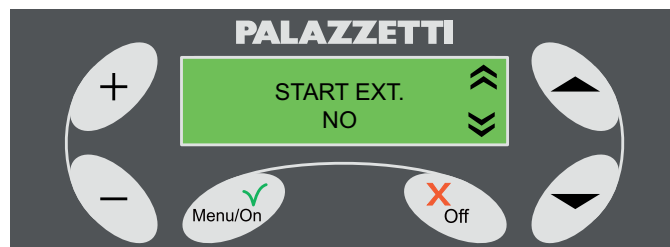


Fig. 1.7.21

## 8 GESTIÓN ERRORES

### 8.1 PREÁMBULO

Si se produce una anomalía de funcionamiento, se activa el procedimiento siguiente:

- 1) Alarma acústica (bip) con visualización en pantalla del código de error correspondiente.  
Sólo en el funcionamiento a pellets:
- 2) Detención del sistema automático de carga de pellets
- 3) El ventilador de extracción de humos funciona a la máxima velocidad durante un tiempo de 20 minutos o hasta que se restablezca el funcionamiento normal de la chimenea (párr. 1.8.2).
- 4) Tras dos minutos aproximadamente, la chimenea iniciará un sistema automático de limpieza del brasero y se mostrará el mensaje AVISO 101 alternándose con el mensaje de ERROR.



Durante la fase de limpieza automática del brasero, no abrir la puerta y no quitar el cajón de las cenizas. Para poder efectuar un nuevo encendido es necesario restablecer el funcionamiento de la chimenea como se indica en el párrafo 1.8.2.

### 8.2 ERROR 501

Alarma sonda humos

Se activa cuando se da un error de funcionamiento de la sonda debido a:

- rotura de la sonda;
- interrupción del cableado de la sonda.

### 8.3 ERROR 502

Alarma sonda pellets.

Se activa cuando se da un error de funcionamiento de la sonda debido a:

- rotura de la sonda;
- interrupción del cableado de la sonda.

### 8.4 ERROR 503

Alarma sonda de temperatura ambiente.

Se activa cuando se da un error de funcionamiento de la sonda debido a:

- rotura de la sonda;
- interrupción del cableado de la sonda.

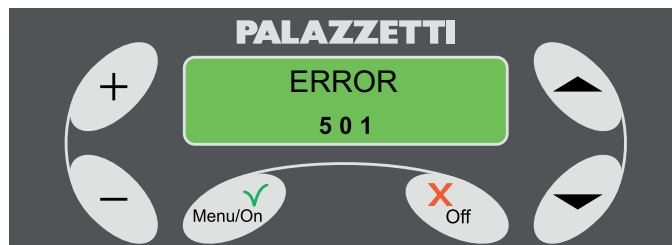


Fig. 1.8.1

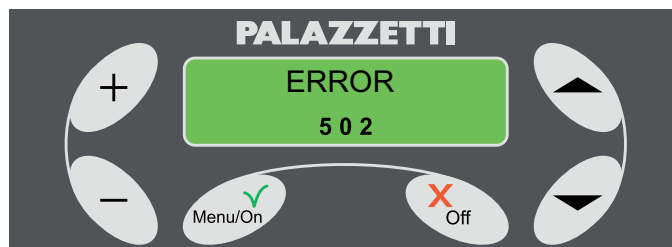


Fig. 1.8.2



Fig. 1.8.3

## 8.5 ERROR 504

Alarma sonda caldera.

Se activa cuando se da un error de funcionamiento de la sonda debido a:

- rotura de la sonda.
- interrupción de los cables de la sonda.

## 8.6 ERROR 505

Alarma cajón cenizas.

Se activa cuando el cajón de las cenizas permanece abierto durante más de un minuto.

## 8.7 ERROR 506

Alarma puerta abierta.

Se activa:

- 1) durante el funcionamiento normal a pellets de la chimenea, si la puerta permanece abierta durante más de un minuto.
- 2) durante la fase de arranque, si la puerta permanece abierta.

## 8.8 ERROR 507

Alarma ventilador humos

Durante el funcionamiento normal a pellets de la chimenea, se ha dado una anomalía del funcionamiento del ventilador de humos.

Durante la fase de ARRANQUE del funcionamiento a leña se ha dado una anomalía de funcionamiento del sistema ventilador de humos.

## 8.9 ERROR 508

Alarma temperatura baja humos.

Se puede producir en dos casos.

- 1) Cuando se pasa de la fase de ARRANQUE a la fase de funcionamiento a PELLETS, si la temperatura de los humos no es suficiente para el correcto funcionamiento de la chimenea.
- 2) Si la temperatura de los humos baja a causa de una falta imprevista de combustible o de llama.

Para restablecer el funcionamiento normal de la chimenea hay que actuar como se indica a continuación:

- 1) comprobar que haya pellets en el depósito;
- 2) comprobar que el pellet no sea de mala calidad (por ej. húmedo);
- 3) desactivar el error como se indica en el párrafo 1.8.2.

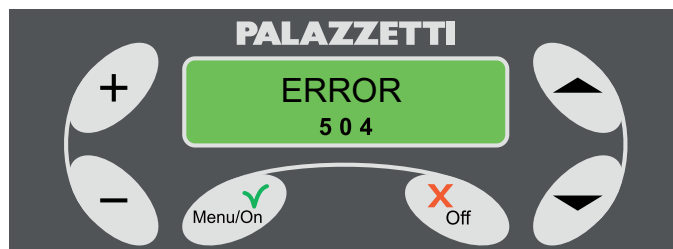


Fig. 1.8.4

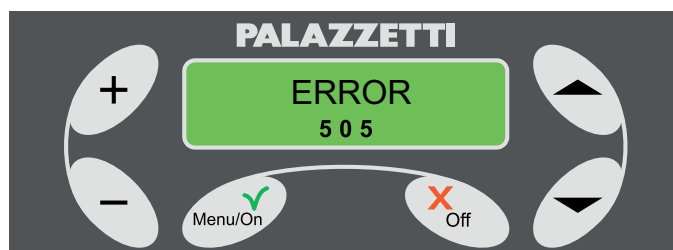


Fig. 1.8.5

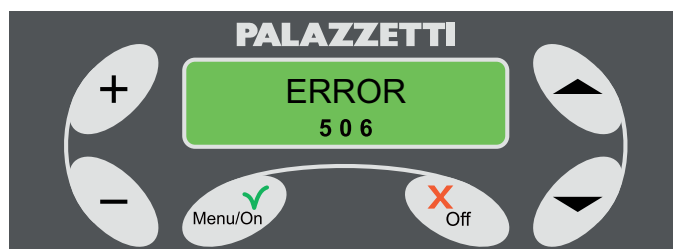


Fig. 1.8.6



Fig. 1.8.7

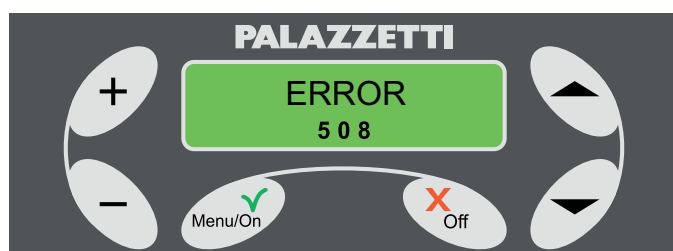


Fig. 1.8.8

## 8.10 ERROR 509

Alarma seguridad térmica

Se da cuando se manifiestan anomalías relacionadas con:

- Sobrecalentamiento del depósito de pellets.

Se puede activar por diversas causas accidentales.

Para restablecer el funcionamiento normal de la chimenea hay que actuar como se indica a continuación:

- 1) esperar a que la chimenea se haya enfriado totalmente;
  - 2) desconectar la chimenea de la red eléctrica, sacando la clavija del enchufe;
  - 3) para rearmar la chimenea, desatornillar lo tapon (G) ubicados dentro del depósito, (fig. 1.8.10 y 1.8.11) y pulsar lo boton (H) (fig. 1.8.12);
  - 4) desactivar el error como se indica en el párrafo 1.8.2.
- ! La operación sólo puede ser llevada a cabo por personal autorizado.

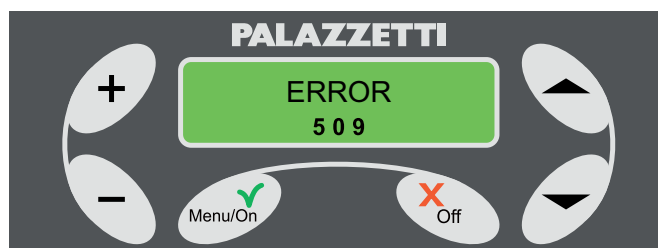


Fig. 1.8.9



Fig. 1.8.10

G



Fig. 1.8.11

H



Fig. 1.8.12



## 8.11 ERROR 510

Se manifiesta en caso de que se desconecte la bornera de las sondas.

## 8.12 RESTABLECIMIENTO DE LA CHIMENEA TRAS UN ERROR

- 1) Esperar a que la chimenea se haya enfriado totalmente.
- 2) Pulsar durante 5 segundos el botón Off del panel de control.



Si la alarma se diera dos veces seguidas, ponerse en contacto con el Centro de Asistencia Técnica (CAT) de Palazzetti para resolver el problema.

## 8.13 CUADRO RESUMEN ERRORES

Código ERROR	Descripción Error
ERROR 501	Sonda humos rota o interrupción en los cables correspondientes.
ERROR 502	Sonda pellets rota o interrupción en los cables correspondientes.
ERROR 503	Sonda de temperatura ambiente rota o interrupción en los cables correspondientes.
ERROR 504	Sonda caldera rota o interrupción en los cables correspondientes.
ERROR 505	Cajón ceniza abierto. Se da si se deja abierto durante mucho tiempo el cajón de las cenizas.
ERROR 506	Puerta hogar abierta Se da si se deja abierta durante mucho tiempo la puerta de vidrio.
ERROR 507	Anomalía en el sistema de ventilación para extracción de humos.
ERROR 508	Baja temperatura humos. No se han dado las condiciones óptimas de temperatura de humos para el funcionamiento solicitado.
ERROR 509	Alarma de seguridad térmica. Causas probables pueden ser el sobrecalentamiento de la chimenea o del depósito de pellets. Su restablecimiento necesita de rearme manual (ver instrucciones).
ERROR 510	Bornera de sondas desconectada o rota.

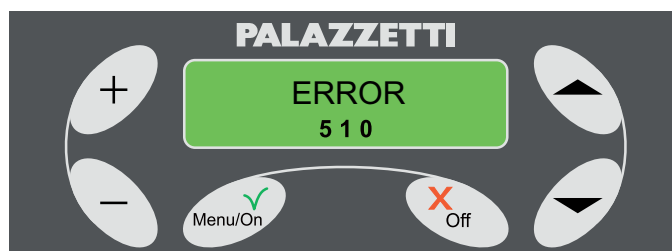


Fig. 1.8.13

## 9 GESTIÓN AVISOS

### PREÁMBULO

La chimenea posee un sistema de diagnóstico automático que, por medio de los códigos de AVISO en pantalla, advierte al usuario de una condición particular de funcionamiento.

En este caso, se activa el siguiente proceso:

- 1) Alarma acústica (bip);
- 2) Se muestra en pantalla de forma intermitente el código correspondiente de AVISO.

El aviso se restablecerá automáticamente cuando se restablezcan las condiciones normales de funcionamiento.

### DESCRIPCIÓN DE LOS AVISOS

#### 9.1 AVISO 101

Limpieza del brasero en proceso

Se muestra cuando se está desarrollando el ciclo automático de limpieza del brasero.

El aviso desaparecerá al concluir el ciclo automático de limpieza.



Durante esta fase, evitar abrir la puerta o quitar el cajón para la recogida de cenizas.

#### 9.2 AVISO 102

Puerta abierta

Se muestra si se deja abierta la puerta durante más de un minuto durante el funcionamiento a leña.

El aviso desaparece en cuanto se vuelve a cerrar la puerta.

#### 9.3 AVISO 103

Sobretemperatura caldera

Se muestra cuando la caldera se está sobrecalentando.

Si está funcionando a leña, no cargar más leña.

El aviso desaparecerá en cuanto la temperatura haya descendido hasta sus límites normales de funcionamiento.

#### 9.4 AVISO 104

Sobretemperatura pellets

Se muestra si la temperatura del depósito de pellets es demasiado elevada.

Si está funcionando a leña, no cargar más leña.

El aviso desaparecerá en cuanto la temperatura dentro del depósito de pellets haya descendido hasta sus límites normales de funcionamiento.

#### 9.5 AVISO 106

Error de encendido leña

Se muestra cuando ha habido dos encendidos automáticos de leña y ninguno de los dos ha logrado su objetivo.

Comprobar que se den las condiciones necesarias para un correcto encendido de la leña y pulsar un botón cualquiera para anular el aviso y restablecer el funcionamiento.



Fig. 1.9.1



Fig. 1.9.2



Fig. 1.9.3



Fig. 1.9.4

## 9.6 AVISO 107

Depósito de pellets agotándose

Se muestra cuando se están agotando los pellets del depósito.

El aviso desaparecerá en cuanto se haya cargado más pellets en el depósito.

Este aviso se manifiesta sólo cuando está instalado el sensor opcional.

## 9.7 CUADRO RESUMEN DE AVISOS

Código AVISO	Descripción Aviso
AVISO 101	Limpieza del brasero en proceso.
AVISO 102	Puerta hogar abierta Se manifiesta si se deja abierta durante más de un minuto en funcionamiento a LEÑA.
AVISO 103	Sobretemperatura caldera. La caldera se está sobrecalentando.
AVISO 104	Sobretemperatura pellets. La temperatura del depósito de pellets es demasiado elevada.
AVISO 106	Error de encendido automático de la leña Se manifiesta tras dos intentos de encendido que no han conseguido su objetivo.
AVISO 107	Pellets agotándose El depósito de pellets se está quedando vacío.



Fig. 1.9.5

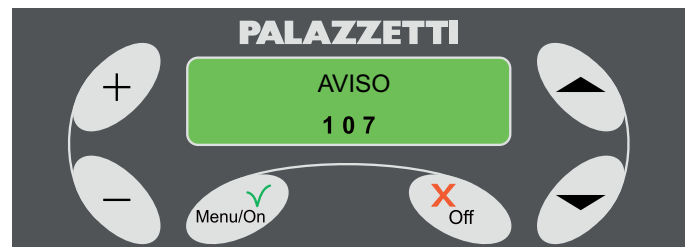


Fig. 1.9.6

# **PALAZZETTI**

IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

## **Palazzetti Lelio s.p.a.**

Via Roveredo, 103  
cap 33080 - Porcia (PN) - ITALY  
Internet: [www.palazzetti.it](http://www.palazzetti.it)

Per conoscere il centro di assistenza tecnica  
(CAT) più vicino a te consulta il sito

**[www.palazzetti.it](http://www.palazzetti.it)**

oppure chiama il numero



La Ditta Palazzetti non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori del presente opuscolo e si ritiene libera di variare senza preavviso le caratteristiche dei propri prodotti.

Palazzetti accepts no liability for any mistakes in this handbook and is free to modify the features of its products without prior notice.

Die Firma Palazzetti übernimmt für eventuelle Fehler in diesem Heft keine Verantwortung und behält sich das Recht vor, die Eigenschaften ihrer Produkte ohne Vorbescheid zu ändern.

Palazzetti décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans la présente documentation et conserve la faculté de modifier sans préavis les caractéristiques de l'appareil.

La empresa Palazzetti no se responsabiliza de los errores eventuales de este manual y tiene el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos.